

# Explorer



## Explorer

Cod. 10505

Misura/lingia di attacco 6 fori <b>Connection/size flange 6 holes</b> Mesures/bride de raccord 6 trou <b>Medidas/brida de conexión 6 orif.</b> Maß/Anschlussflansch 6 loch	mm <b>78x130</b>
Peso netto <b>Net weight</b> Poids net <b>Peso neto</b> Net gewicht	kg <b>11</b>
Dimensioni imballo <b>Packing size</b> Dimensions de l'emballage <b>Dimensiones del embalaje</b> Packung	cm <b>123x28x33</b>

BOCCAGLI DISPONIBILI -  
AVAILABLE NOZZLES -  
BUSES DISPONIBLE -  
TOBERAS DISPONIBLE -  
DUSEN SIND VERFÜGBAR  
Ø 22 + 50 mm



**Irrigatore di media e grande portata** con funzionamento circolare e a settori, a ritorno lento. Costruito in particolare per irrigazione su macchine semoventi, si presta pure per impianti mobili o fissi su qualsiasi tipo di coltura. Il suo funzionamento, imperniato su una grande dolcezza e silenziosità dei movimenti, è di concezione estremamente nuova ed elimina tutte le vibrazioni ed i contraccolpi che portano al ribaltamento di carrelli o slitte, garantendo l'assoluta sicurezza per l'operatore. Uno speciale rompigetto ad intermittenza, funzionante solo sul ritorno per permettere di ottenere durante l'avanzamento la massima gittata, garantisce un'ottima distribuzione anche nelle immediate vicinanze dell'irrigatore. Lavora senza problemi anche in terreni a forte pendenza.

**Sprinkler of middle or high capacity**, and pressure, rotating at full circle or parts circle, with slow return. Particularly suitable for all types of watering machines, can be used also for center pivots and normal installations. An intermittent and adjustable jet-breaker working only on the return, allows to get an uniform distribution of rain fall all over the irrigated area. Its operation, of entirely new conception, prevent any vibrations and counterstrokes, granting absolute safety to the user. It works without problems also slopewise.

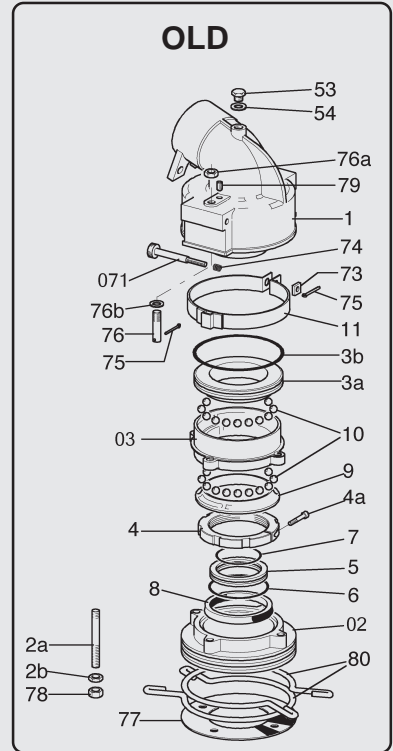
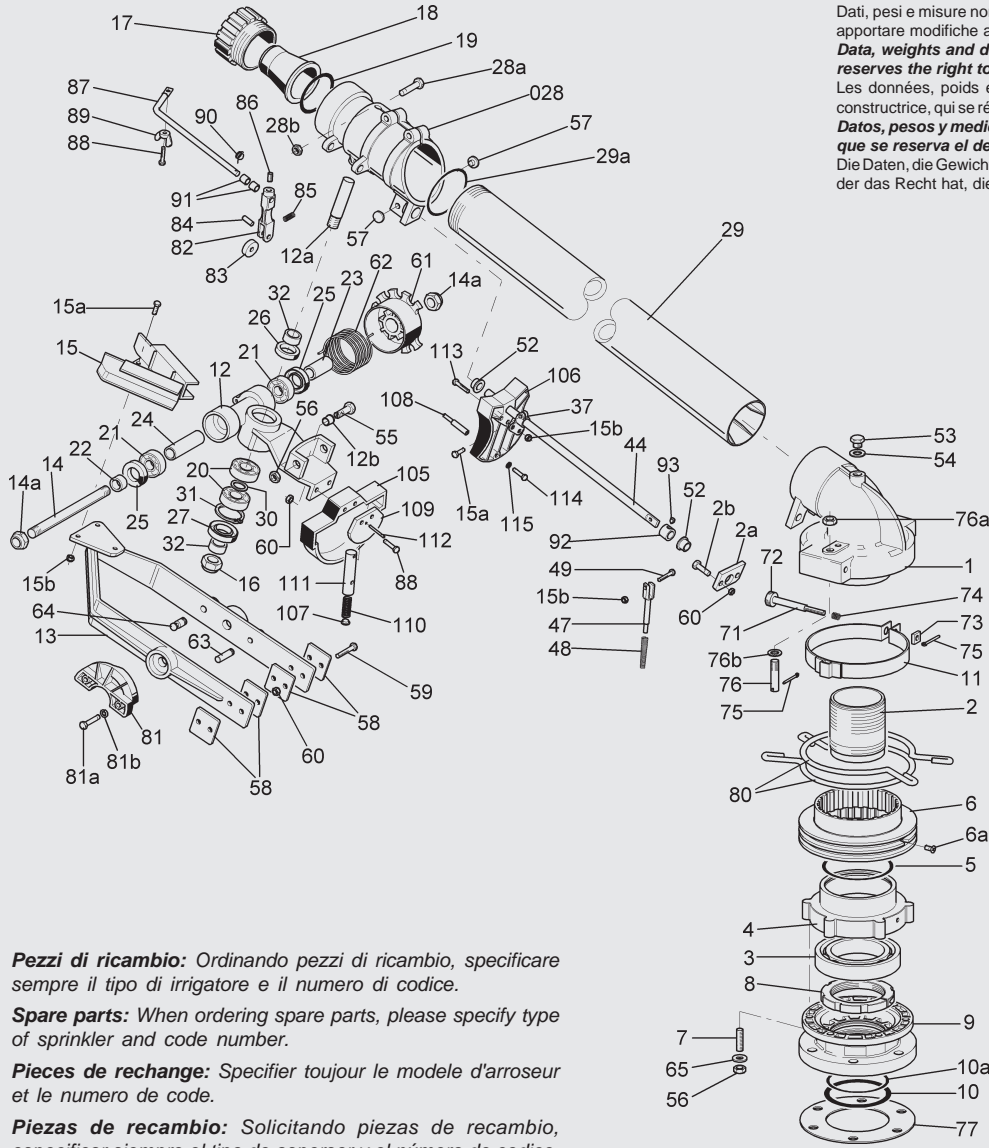
**Arroseurs à moyen et grand débit** pour haute et moyenne pression, avec une retour lente, pour enrouleurs. Pour sa versatilité on peut l'employer sur toute les modèles d'appareil d'arrosage. Il est fourni d'un brise jet réglable à interference intermittente, assurant une distribution d'eau très fine. Son fonctionnement, de conception complètement nouvelle, permet d'éliminer toute vibration et contrecoup, assurant l'absolue sécurité pour l'agriculteur. Il peut travailler même sur terrain en pente.

**Aspersor de medio y gran caudal.** Funcionamiento circular y por sectores, retorno lento. Realizado especialmente para el riego mediante equipos móviles, tambien resulta muy util en instalaciones móviles o fijas en toda clase de cultivo. Su funcionamiento, basado en movimientos extremadamente suaves y silenciosos, lo hace algo nuevo eliminando cuantas vibraciones y golpes podrian ocasion volcamiento de carros o correderas, asegurando de tal forma la más completa seguridad para el operador. Un dispositivo especial corta-chorros de intermitencia, funcionando tan solo en el recorrido de atrás, posibilita el máximo alcance en el movimiento hacia adelante, asegurando en mismo tiempo una distribución optimal incluso en proximidad del regador. Trabaja perfectamente en terrenos con gran pendiente.

**Beregner für lange und mittlere Tragweite** mit Kreis oder Sektorarbeitsweise und mit langsamer Rückfahrt. Er ist für Berechnungsmaschinen oder festen Anlagen und für jede Anbauart gebaut. Die Funktion, die auf weichen und leisen Bewegungen basiert, ist die neueste Konzeption, jedes Vibrieren und die Rückstoß, was zum Kippen der Wagen oder der Schlitzen führen würden, sind beseitigt worden; somit wird die Sicherheit des Benutzers absolut garantiert und ermöglicht die Benutzung auf sehr schrägem Boden. Ein spezial Strahlbrecher intermittierend, der nur auf dem Rücklauf funktioniert, ermöglicht die größte Reichweite beim Vorrücken, garantiert eine optimale Verteilung auch unmittelbar des Beregner.

U		P		G		Q			O	
Diametro ugello <b>Nozzle diameter</b> Diamètre de la buse <b>Diámetro de la tobera</b> Durchmesser der Hauptdüse		Pressione <b>Pressure</b> Pression <b>Presión</b> Wasserdruck im Beregner		Gittata <b>Jet length</b> Portée <b>Chorro</b> Tragweite		Portata <b>Capacity</b> Débit <b>Capacidad</b> Kapazität			Dati relativi ad 1 irrigatore <b>Values for a single sprinkler</b> Données pour 1 arros. tout seul <b>Datos para cada rociador</b> technische Daten für Einzelberegner	
mm	inch	kg/cm <sup>2</sup>	lbs/inch	m	feet	l/min	m <sup>3</sup> /h	G.P.M.	m <sup>2</sup>	mm/h
22	.86	3	44	40	132	522	31,3	138	5024	6,2
		4	56	44	145	604	36,2	159	6082	5,9
		5	70	48	157	676	40,5	178	7238	5,6
		6	85	52	170	741	44,4	196	8494	5,2
24	.95	3	44	41	135	623	37,3	164	5281	7,0
		4	56	46	151	720	43,2	190	6644	6,5
		5	70	50	164	806	48,3	213	7850	6,1
		6	85	54	177	882	52,9	233	9156	5,8
26	1,02	3	44	43	141	732	43,9	193	5808	7,5
		4	56	48	157	846	50,7	229	7238	7,0
		5	70	52,5	172	946	56,7	250	8654	6,5
		6	85	56	184	1037	62,2	274	9847	6,3
28	1,10	3	44	46	151	848	50,9	224	6644	7,6
		4	56	50,5	166	981	58,8	259	8007	7,3
		5	70	54	177	1096	65,7	289	9156	7,1
		6	85	58	190	1202	72,1	317	10562	6,8
30	1,18	3	44	48	157	974	58,4	257	7234	8,1
		4	56	52	170	1127	67,6	297	8490	7,9
		5	70	56	184	1260	75,6	332	9847	7,7
		6	85	60	196	1381	82,8	364	11304	7,4

U		P		G		Q			O	
Diametro ugello <b>Nozzle diameter</b> Diamètre de la buse <b>Diámetro de la tobera</b> Durchmesser der Hauptdüse		Pressione <b>Pressure</b> Pression <b>Presión</b> Wasserdruck im Beregner		Gittata <b>Jet length</b> Portée <b>Chorro</b> Tragweite		Portata <b>Capacity</b> Débit <b>Capacidad</b> Kapazität			Dati relativi ad 1 irrigatore <b>Values for a single sprinkler</b> Données pour 1 arros. tout seul <b>Datos para cada rociador</b> technische Daten für Einzelberegner	
mm	inch	kg/cm <sup>2</sup>	lbs/inch	m	feet	l/min	m <sup>3</sup> /h	G.P.M.	m <sup>2</sup>	mm/h
32	1,26	4	56	54	177	1282	76,9	338	9156	8,4
		5	70	58	190	1433	85,9	378	10562	8,1
		6	85	62	202	1570	94,2	414	12070	7,8
		7	100	66	217	1694	101,6	447	13677	7,4
34	1,34	5	70	59	192	1619	97,1	427	10930	8,9
		6	85	64	210	1774	106,4	468	12861	8,3
		7	100	68	223	1913	114,8	505	14519	7,9
		8	115	72	236	2048	122,8	538	16277	7,5
36	1,42	5	70	61	199	1814	108,8	477	11683	9,3
		6	85	66	217	1988	119,3	523	13677	8,7
		7	100	70	229	2144	128,6	564	15386	8,4
		8	115	74	242	2295	137,7	603	17194	8,0
38	1,5	5	70	63	206	2022	121,3	532	12462	9,7
		6	85	68	223	2216	132,9	583	14519	9,2
		7	100	72	236	2390	143,4	628	16277	8,8
		8	115	76	249	2558	153,5	673	18136	8,5
40	1,57	5	70	65	213	2240	134,4	589	13266	10,1
		6	85	69	226	2455	147,3	646	14949	9,9
		7	100	73	239	2648	158,9	696	16733	9,5
		8	115	78	255	2834	170,0	745	19103	8,9



Dati, pesi e misure non sono impegnativi per la Ditta costruttrice che si riserva di apportare modifiche a sua discrezione.  
**Data, weights and dimensions are not binding for the manufacturer, who reserves the right to bring changes as he sees fit.**  
 Les données, poids et dimensions ne sont pas engageantes pour la Maison constructrice, qui se réserve le droit d'apporter toutes modifications à sa discrétion.  
**Datos, pesos y medidas no son empeñativos para la Empresa constructora que se reserva el derecho de aportar modificaciones a su discreción.**  
 Die Daten, die Gewichten und die Maße sind nicht verbindlich für den Konstrukteur, der das Recht hat, die Änderungen zu bringen.

**Pezzi di ricambio:** Ordinando pezzi di ricambio, specificare sempre il tipo di irrigatore e il numero di codice.

**Spare parts:** When ordering spare parts, please specify type of sprinkler and code number.

**Pieces de rechange:** Specifier toujours le modele d'arroseur et le numero de code.

**Piezas de recambio:** Solicitando piezas de recambio, especificar siempre el tipo de aspersor y el número de código.

**Ersatzteile:** Immer der typ des regners und die zahl der position einzeln.

CODICE	N. PZ.	N. DIS.	DENOMINAZIONE	MATER.
3010656	1	1	Carter	alluminio
20258	1	2	Corpo interno	inox
3010530	1	2a	Supporto porta asta leva scatto	acciaio
30513	2	2b	Viti fissaggio supporto	inox
30455	1	3	Cuscinetto	inox
3010657	1	4	Flangia cuscinetto	alluminio
3010658	1	5	OR di tenuta flangia	gomma
3010659	1	6	Corpo freno	acetallica
3010660	2	6a	Viti di fissaggio corpo freno	inox
30474	1	7	Priqionieri flangia	inox
3010739	1	8	Ghiera di fissaggio cuscinetto	ottone
3010661	1	9	Flangia di base	acetallica
3010532	1	10	OR di tenuta al basamento	gomma
3010531	1	10a	OR di tenuta al basamento	gomma
3010122	1	11	Freno registrabile	acc. inox
3010281	1	12	Supporto braccio	alluminio
3010300	1	12a	Perno per supporto bracci	inox
3010333	2	12b	Insero al supporto braccio	ottone
3010301	1	13	Braccio avanzamento	alluminio
3010302	1	14	Perno porta braccio	acc. inox
30579	2	14a	Dado al perno porta braccio M12	acc. inox
3010303	1	15	Cucchiolo di avanzamento	alluminio
30783	4	15a	Viti fissaggio cucchiolo	acc. inox
30270	7	15b	Dadi per viti fissaggio cucchiolo	acc. inox
3010304	1	16	Dado per perno M14 autobloccante	acc. inox
30056	1	17	Ghiera per bocceglio	nylon
30063	6	18	Bocceglia	nylon
30064	1	19	Guarnizione bocceglio	gomma
301002	2	20	Cuscinetto Ø 15-35-11	acciaio
30551	2	21	Cuscinetto Ø 12-32-10	acciaio
3010305	1	22	Distanziatore foro Ø 12 corto	acc. inox
3010306	1	23	Distanziatore foro Ø 12 medio	acc. inox
3010307	1	24	Distanziatore foro Ø 12 lungo	ferro
3010308	2	25	Paraolio	gomma
3010309	1	26	Paraolio	gomma
3010310	1	27	Paraolio	gomma
30928	2	28a	Viti fissaggio testata	acc. inox
3010480	2	28b	Dadi per viti	acc. inox
20200	1	29	Tubo di lancio	alluminio
3010313	1	29a	Guarnizione OR alla testata	gomma
3010314	1	30	Rondella distanz. cuscinetti	ottone
301003	1	31	Anello seeger interno	acciaio
3010315	2	32	Distanziatore foro Ø 15	acc. inox
3010318	1	37	Morsetto fissaggio leva scatto	ottone
20201	1	44	Asta porta leva scatto	acc. inox

CODICE	N. PZ.	N. DIS.	DENOMINAZIONE	MATER.
3010145	1	47	Perno a forcella porta molla flessibile	ottone
30510	1	48	Molla flessibile al perno a forcella	acc. inox
30530	1	49	Vite fissaggio perno a forcella	acc. inox
3010324	1	52	Bronzina per asta porta leva scatto	nylon
30102	1	53	Tappo lato manometro	ottone
30103	1	54	Rondella per tappo lato manometro	fibra
30426	2	55	Viti di registrazione corsa cucchiolo	acc. inox
30475	8	56	Dadi per viti	acc. inox
3010325	2	57	Pastiglie battenti viti di registrazione	nylon
3010326	8	58	Piastrina contrappeso	acc. inox
30443	4	59	Viti fissaggio piastrina contrappeso	acc. inox
30511	5	60	Dadi per viti	acc. inox
3010327	1	61	Cappello porta molla registrabile	nylon
3010328	1	62	Molla per braccio avanzamento	acc. inox
3010329	1	63	Pernetto di fermo cappello porta molla	acc. inox
3010330	1	64	Perno con gradino cappello portamolla	acc. inox
30523	6	65	Rondelle	acc. inox
3010159	1	71	Perno vite di registrazione	inox
3010160	1	72	Pomolo perno vite di registrazione	inox
3010295	1	73	Dado rettangolare al perno a vite freno	ottone
30914	1	74	Molla al perno vite registrazione freno	acc. inox
3010161	2	75	Coppiglia al perno a vite registraz. freno	acc. inox
3010850	1	76	Perno di fulcro freno	acc. inox
30429	1	76a	Dado bloccaggio perno di fulcro freno	acc. inox
30438	1	76b	Rondella distanziatore freno	acc. inox
30471	1	77	Guarnizione interflangia	gomma
3010109	2	80	Anelli inversione	acciaio
3010344	1	81	Camme rompigitto	nylon
3010148	2	81a	Viti fissaggio camme	acc. inox
30557	2	81b	Rondelle elastiche Grower	acc. inox
3010345	1	82	Leva rompigitto	ottone
3010349	1	83	Rullo rompigitto	nylon
3010346	1	84	Spina elastica	acc. inox
3010347	1	85	Molla rompigitto	acc. inox
301084	1	86	Vite fissaggio leva rompigitto 6MAX12	acc. inox
20203	1	87	Rompigitto	acc. inox
30459	3	88	Viti registro rompigitto	acc. inox
30904	1	89	Dado ad alette	acc. inox
30492	1	90	Coppiglia a occhio	acc. inox
30950	2	91	Bronzina rompigitto	ottone
3010351	1	92	Bussola di fermo asta	inox
3010445	1	93	Grano fissaggio bussola 6MAX6	acc. inox
3010597	1	105	Appoggio braccio	Ultraform
3010547	1	106	Leva scatto	Ultraform
3010575	1	107	Tappo	nylon

CODICE	N. PZ.	N. DIS.	DENOMINAZIONE	MATER.
3010576	1	108	Perno pistoncino	nylon
3010546	1	109	Disco	nylon
3010608	1	110	Molla scatto	inox
3010612	1	111	Custodia molla	ottone
30910	1	112	Spina 3x29	inox
3010441	3	113	Vite M5x35 TE	inox
3010462	1	114	Vite M5x10 TCTC	inox
30532	1	115	Rondella Ø5	inox
10541	1	04	Flangia + freno	alluminio
10355	1	012	Supporto braccio completo	
10359	1	028	Testata tubo di lancio	alluminio
10279	1	047	Vite inv. completo	
10357	1	082	Leva romp. completa	
10489	1	0105	Sostegno completo	
10466	1	0106	Leva scatto completa	
<b>OLD</b>				
3010334	1	1	Carter	alluminio
10363	1	02	Anello basamento porta anelli di fermo	alluminio
3010113	4	2a	Tiranti anello basamento	acciaio
30116	4	2b	Dadi per tiranti anello basamento	acciaio
10344	1	03	Anello porta freno registrabile	ottone
3010115	1	3b	Calotta porta sfere e OR	ottone
301067	1	3b	OR alla calotta porta sfere	gomma
3010116	1	4	Ghiera di registrazione	ottone
301014	1	4a	Vite di fermo ghiera di registrazione	acc. inox
3010117	1	5	Anello porta OR di tenuta centrale	alluminio
3010123	1	6	OR di tenuta all'anello centrale esterno	gomma
30946	1	7	OR di tenuta all'anello centrale interno	gomma
3010179	1	8	Anello a U di tenuta al carter	gomma
3010134	1	9	Calotta porta sfere	ottone
30048	60	10	Sfere registrabile	acc. inox
3010122	1	11	Freno registrabile	acc. inox
30102	1	53	Tappo lato manometro	ottone
30103	1	54	Rondella per tappo lato manometro	fibra
10281	1	071	Registro freno	acc. inox
3010205	1	73	Dado rettangolare al perno a vite freno	ottone
30914	1	74	Molla al perno vite registrazione freno	acc. inox
3010161	2	75	Coppiglia al perno a vite registraz. freno	acc. inox
3010332	1	76	Perno di fulcro freno	acc. inox
30429	1	76a	Dado bloccaggio perno di fulcro freno	acc. inox
30438	1	76b	Rondella distanziatore freno	acc. inox
3010170	1	77	Guarnizione interflangia	gomma
30121	4	78	Dadi fissaggio irrigatore	acciaio
30724	2	79	Grani di chiusura fori carter	acc. inox
3010109	2	80	Anelli inversione	acciaio

# Konkord 27°÷15°



## Konkord

Cod. 10353

Attacco a vite femm. <b>Fem. connection screw</b> Raccord fileté fem. <b>Conexión con tornillo fem.</b> Anschluss mit Schraubenmutter	Inch	3"
Peso netto <b>Net weight</b> Poids net <b>Peso neto</b> Net gewicht	kg	10
Dimensioni imballo <b>Packing size</b> Dimensions de l'emballage <b>Dimensiones del embalaje</b> Packung	cm	102x25x28



Irrigatore ad angolo variabile per medie ed alte portate, con funzionamento circolare o a settori, a ritorno lento. Costruito per irrigazione su macchine semoventi o per impianti mobili o fissi, è particolarmente indicato per irrigazione in zone a forte vento, in terreni percorsi da basse linee elettriche aeree e per fertirrigazione ecologica. Lavora senza problemi anche in terreni a forte pendenza.

Slow reverse sprinkler with variable jet-angle for middle or high capacity rotating at full or part circle. Suitable for watering machines or normal installations, particularly in windswept land, fields with low electric air-lines at high voltage and for fertilization. It works without problems also slopewise.

Arroseurs à retour lente avec angle d'inclinaison variable, pour moyen et haute débit, à rotation circulaire ou à secteur. C'est l'arroseur particulièrement étudié pour l'arrosage dans les régions venteuses, pour les terrains avec cable aérien à haute tension et pour l'irrigation fertilisante. Il peut travailler même sur terrain en pente.

Aspersor de medio y gran capacidad, con chorro a inclinación variable y funcionamiento circular y por sectores con retorno lento. Realizado para el riego mediante aparados de riego automatico e instalaciones fijas o móviles, especialmente en zonas con viento, en terrenos con líneas eléctricas aéreas bajas y para el riego con fertilizantes. Trabaja perfectamente en terrenos con gran pendiente.

Beregner mit veränderlichem Winkel für lange und mittlere Tragweite, mit Kreis oder Sektorarbeitsweise, mit langsamer Rückfahrt. Er ist für Beregnungsmaschinen oder festen Anlagen gebaut. Er ist besonders für Zonen mit steiferem Wind, für Boden mit niedrigen Elektrizitätslinien und für ökologische Düngung angezeigt.

CON ANGOLO BASSO RIDURRE LA GITTATA DAL 5% AL 15%  
**DEDUCT JET-LENGTH FROM 5% TO 15% WITH LOW ANGLE**

AVEC ANGLE BAS REDUIR LA PORTEE DE 5% A 15%

CON ANGOLO BAJO REDUIR RADIO DE LO CHORRO DE 5% A 15%

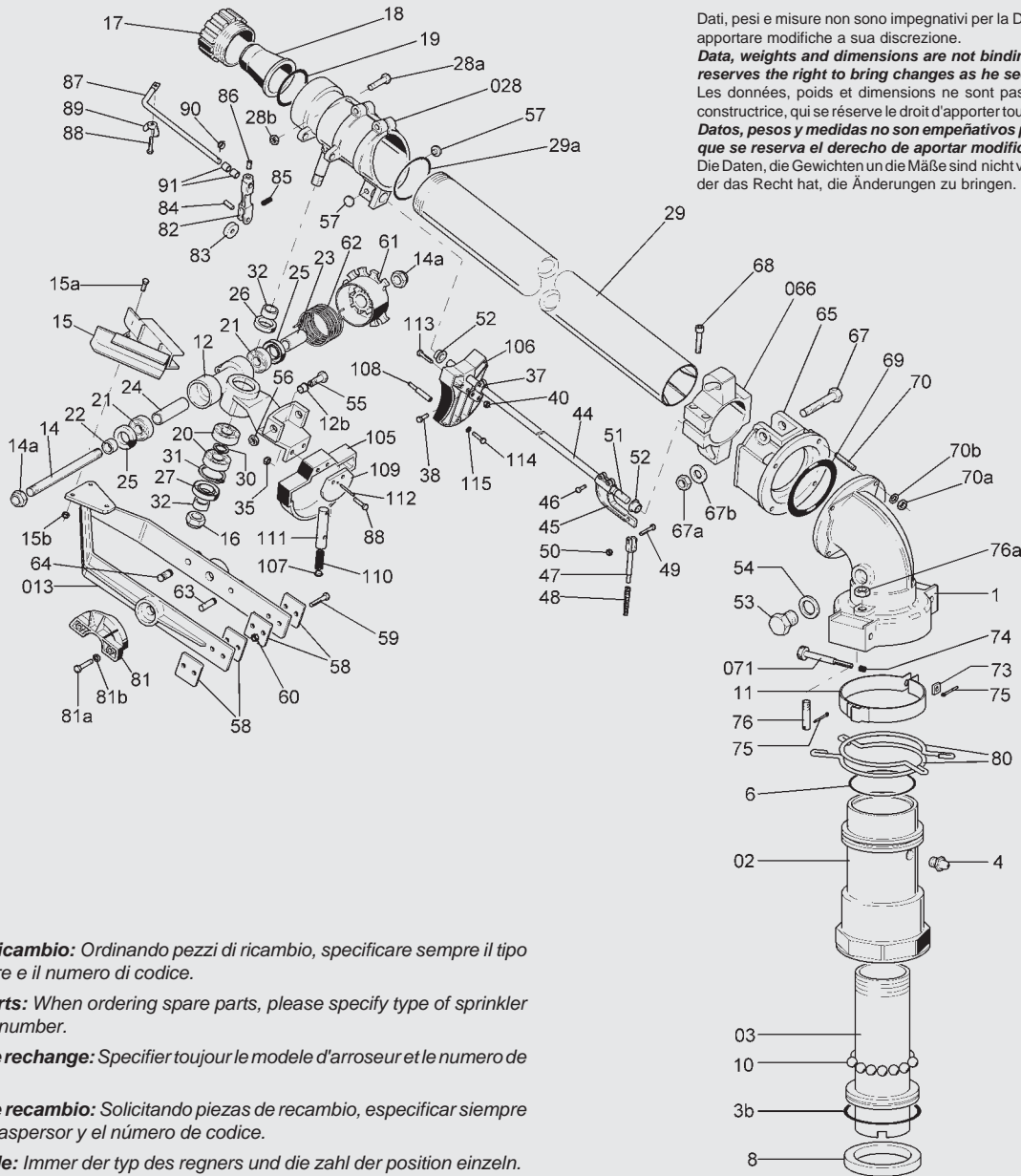
MIT DEM NIEDRIGEM WINKEL, BEARBEITEN SIE DIE TRAGWEITE VON 5% BIS 15%

BOCCAGLI DISPONIBILI - AVAILABLE NOZZLES - BUSES DISPONIBLE - TOBERAS DISPONIBLE - DÜSEN SIND VERFÜGBAR  
Ø 16 ÷ 32 mm

U		P		G		Q			O	
									S	I
Diametro ugello <b>Nozzle diameter</b> Diamètre de la buse <b>Diámetro de la tobera</b> Durchmesser der Hauptdüse		Pressione <b>Pressure</b> Pression <b>Presión</b> Wasserdruck im Beregner		Gittata <b>Jet length</b> Portée <b>Chorro</b> Tragweite		Portata <b>Capacity</b> Débit <b>Capacidad</b> Kapazität			Superficie irrigata <b>Irrigated area</b> Surface arrosée <b>Superficie irrigada</b> Beregnete Fläche	Intensità oraria <b>Rainfall per hour</b> Pluviométrie horaire <b>Intensidad horaria</b> Wassermenge pro Stunde
mm	inch	kg/cm <sup>2</sup>	lbs/inch	m	feet	l/min	m <sup>3</sup> /h	G.P.M.	m <sup>2</sup>	mm/h
16	.63	3	44	32,5	107	276	16,5	73	3316	4,9
		4	56	36,5	119	320	19,2	84	4183	4,6
		5	70	39,5	129	356	21,3	94	4899	4,3
		6	85	42,5	139	391	23,4	102	5671	4,1
18	.71	3	44	34,0	111	350	21	93	3629	5,8
		4	56	38,0	125	404	24,2	106	4534	5,3
		5	70	42,0	138	452	27,1	119	5538	4,9
		6	85	44,5	146	496	29,7	130	6217	4,8
20	.78	3	44	36,0	118	432	25,9	114	4069	6,3
		4	56	40,0	131	501	30	132	5024	5,9
		5	70	44,0	144	560	33,6	148	6082	5,5
		6	85	47,0	154	613	36,8	162	6936	5,3
22	.86	3	44	38,5	127	522	31,3	138	4654	6,7
		4	56	42,5	140	604	36,2	159	5671	6,4
		5	70	46,0	151	676	40,5	178	6644	6,1
		6	85	49,5	163	741	44,4	196	7693	5,8
24	.95	3	44	40,0	128	623	37,3	164	5024	7,4
		4	56	44,5	150	720	43,2	190	6217	6,9
		5	70	49,0	161	806	48,3	213	7539	6,4
		6	85	52,5	171	882	52,9	233	8654	6,1

U		P		G		Q			O	
									S	I
Diametro ugello <b>Nozzle diameter</b> Diamètre de la buse <b>Diámetro de la tobera</b> Durchmesser der Hauptdüse		Pressione <b>Pressure</b> Pression <b>Presión</b> Wasserdruck im Beregner		Gittata <b>Jet length</b> Portée <b>Chorro</b> Tragweite		Portata <b>Capacity</b> Débit <b>Capacidad</b> Kapazität			Superficie irrigata <b>Irrigated area</b> Surface arrosée <b>Superficie irrigada</b> Beregnete Fläche	Intensità oraria <b>Rainfall per hour</b> Pluviométrie horaire <b>Intensidad horaria</b> Wassermenge pro Stunde
mm	inch	kg/cm <sup>2</sup>	lbs/inch	m	feet	l/min	m <sup>3</sup> /h	G.P.M.	m <sup>2</sup>	mm/h
26	1,02	3	44	41,0	135	732	43,9	193	5281	8,3
		4	56	46,0	151	846	50,7	223	6664	7,6
		5	70	50,0	164	946	56,7	250	7850	7,2
		6	85	54,0	177	1037	62,2	274	9156	6,8
28	1,10	3	44	43,0	141	848	50,9	224	5808	8,7
		4	56	48,0	157	981	58,8	259	7238	8,1
		5	70	52,0	170	1096	65,7	289	8494	7,7
		6	85	56,0	184	1202	72,1	317	9847	7,3
30	1,18	3	44	44,5	146	974	58,4	257	6217	9,4
		4	56	50,0	164	1127	67,6	297	7850	8,6
		5	70	54,0	177	1260	75,6	332	9156	8,2
		6	85	58,0	190	1381	82,8	364	10562	7,8
32	1,26	4	56	52,0	170	1282	76,9	337	8494	9,0
		5	70	56,0	184	1433	85,9	377	9847	8,7
		6	85	59,5	195	1570	94,2	413	11116	8,5
		7	100	63,0	207	1694	101,6	445	12462	8,1
34	1,34	4	56	54,0	177	1448	86,9	382	9156	9,5
		5	70	57,5	187	1619	97,1	427	10381	9,3
		6	85	61,0	202	1774	106,4	468	11683	9,1
		7	100	65,0	218	1913	114,8	505	13266	8,6





Dati, pesi e misure non sono impegnativi per la Ditta costruttrice che si riserva di apportare modifiche a sua discrezione.

**Data, weights and dimensions are not binding for the manufacturer, who reserves the right to bring changes as he sees fit.**

Les données, poids et dimensions ne sont pas engageantes pour la Maison constructrice, qui se réserve le droit d'apporter toutes modifications à sa discrétion.

**Datos, pesos y medidas no son empeñativos para la Empresa constructora que se reserva el derecho de aportar modificaciones a su discrección.**

Die Daten, die Gewichte und die Maße sind nicht verbindlich für den Konstrukteur, der das Recht hat, die Änderungen zu bringen.

**Pezzi di ricambio:** Ordinando pezzi di ricambio, specificare sempre il tipo di irrigatore e il numero di codice.

**Spare parts:** When ordering spare parts, please specify type of sprinkler and code number.

**Pieces de rechange:** Specifier toujours le modele d'arroseur et le numero de code.

**Piezas de recambio:** Solicitando piezas de recambio, especificar siempre el tipo de aspersor y el número de codice.

**Ersatzteile:** Immer der typ des regners und die zahl der position einzeln.

CODICE	N. PZ.	N. DIS.	DENOMINAZIONE	MATER.
3010343	1	1	Carter	alluminio
30935	1	3b	OR tenuta centrale	ottone
30233	1	4	Ingrassatore	acciaio
30900	1	6	OR di tenuta corpo esterno	gomma
30901	1	8	Anello a U di tenuta al carter	gomma
30048	60	10	Sfere reggispinta	acc. inox
30896	1	11	Freno registrabile	acc. inox
3010281	1	12	Supporto braccio	alluminio
3010333	2	12b	Inserto al supporto braccio	ottone
3010302	1	14	Perno porta braccio	acc. inox
30579	2	14a	Dado al perno porta braccio M12	acc. inox
3010303	1	15	Cucchiaino di avanzamento	alluminio
30783	3	15a	Viti fissaggio cucchiaino	acc. inox
30270	3	15b	Dadi per viti fissaggio cucchiaino	acc. inox
3010304	1	16	Dado per perno M14	acc. inox
30056	1	17	Ghiera per bocccaglio	nylon
30063	5	18	Bocccagli	nylon
30064	1	19	Guarnizione bocccaglio	gomma
301002	2	20	Cuscinetto Ø15-35-11	acciaio
30551	2	21	Cuscinetto Ø12-32-10	acciaio
3010305	1	22	Distanziatore foro Ø12 corto	acc. inox
3010306	1	23	Distanziatore foro Ø12 medio	acc. inox
3010307	1	24	Distanziatore foro Ø12 lungo	ferro
3010308	2	25	Paraolio	gomma
3010309	1	26	Paraolio	gomma
3010310	1	27	Paraolio	gomma
30823	2	28a	Viti fissaggio testata	acc. inox
3010480	2	28b	Dadi per viti	acc. inox
20205	1	29	Tubo di lancio	alluminio
30690	1	29a	Guarnizione OR alla testata tubo di lancio	gomma
3010314	1	30	Rondella distanz. cuscinetti	ottone
301003	1	31	Anello seeger interno	acciaio
3010315	2	32	Distanziatore foro Ø15	acc. inox
3010316	1	33	Sost. appoggio braccio avanzamento	nylon
30513	2	34	Viti fissaggio sostegno braccio	acc. inox
30511	2	35	Dadi per viti	acc. inox
3010317	1	36	Leva scatto	nylon
3010318	1	37	Morsetto fissaggio leva scatto	ottone
30783	1	38	Viti per morsetto	acc. inox
30530	3	39	Viti fissaggio morsetto leva scatto	acc. inox
30270	3	40	Dadi per viti fiss. morsetto alla leva	acc. inox

CODICE	N. PZ.	N. DIS.	DENOMINAZIONE	MATER.
3010319	1	41	Molla scatto	acc. inox
3010320	2	42	Boccolina filettata porta molla scatto	ottone
30270	2	43	Dadi per boccolina filettata	ottone
30532	2	43a	Rondelle elastiche a dentatura interna	acc. inox
20204	1	44	Asta porta leva scatto	acc. inox
3010322	1	45	Leva a morsetto porta asta scatto	ottone
30783	2	46	Viti per morsetto porta asta	acc. inox
3010145	1	47	Perno a forcella porta molla flessibile	ottone
30510	1	48	Molla flessibile al perno a forcella	acc. inox
30530	1	49	Vite fissaggio perno a forcella	acc. inox
30270	1	50	Dadi per vite	acc. inox
3010323	1	51	Pernetto centraggio asta porta leva scatto	acc. inox
3010324	2	52	Bronzina per asta porta leva scatto	nylon
30102	1	53	Tappo lato manometro	ottone
30103	1	54	Rondella per tappo lato manometro	fibra
30426	2	55	Viti di registrazione corsa cucchiaino	acc. inox
30475	2	56	Dadi per viti	acc. inox
3010325	2	57	Pastiglie battenti viti di registrazione	nylon
3010326	2	58	Bronzina contrappeso	acc. inox
3010350	2	58a	Piastrina contrappeso	acc. inox
30443	4	59	Viti fissaggio piastrina contrappeso	acc. inox
30511	5	60	Dadi per viti	acc. inox
3010327	1	61	Cappello porta molla registrabile	nylon
3010328	1	62	Molla per braccio avanzamento	acc. inox
3010329	1	63	Pernetto di fermo cappello porta molla	acc. inox
3010330	1	64	Perno con gradino cappello porta molla	acc. inox
3010266	1	65	Corpo giunto variabile	alluminio
30820	2	67	Viti bloccaggio orientamento tubo di lancio	acc. inox
30574	2	67a	Dadi per viti bloccag. orient. tubo di lancio	ottone
30476	2	67b	Rondelle per viti	acc. inox
30500	2	68	Viti fissaggio morsetto al tubo di lancio	acc. inox
3010268	1	69	Anello torico al giunto variabile	gomma
3010269	4	70	Prigionieri fissaggio corpo giunto al carter	acc. inox
30475	4	70a	Dadi ai prigionieri fiss. corpo giunto al carter	acc. inox
30523	4	70b	Rondelle ai prigionieri fiss. corpo	acc. inox
3010205	1	73	Dado rettangolare al perno a vite freno	ottone
30914	1	74	Molla al perno a vite registrazione freno	ultraform
3010161	2	75	Copiglia al perno a vite registraz. freno	ultraform
3010332	1	76	Perno di fulcro freno	nylon
30429	1	76a	Dado bloccaggio perno di fulcro freno	acc. inox
30906	2	80	Anelli inversione	acciaio

CODICE	N. PZ.	N. DIS.	DENOMINAZIONE	MATER.
3010344	1	81	Camme rompigitto	nylon
3010148	2	81a	Viti fissaggio camme	acc. inox
30557	2	81b	Rondelle elastiche Grower	acc. inox
3010345	1	82	Leva rompigitto	ottone
3010349	1	83	Rullo rompigitto	nylon
3010346	1	84	Spina elastica	acc. inox
3010347	1	85	Molla rompigitto	acc. inox
301084	1	86	Vite fissaggio leva rompigitto 6MAX12	acc. inox
20203	1	87	Rompigitto	acc. inox
30459	1	88	Vite registro rompigitto	acc. inox
30904	1	89	Dado ad alette	acc. inox
30492	1	90	Copiglia a occhio	acc. inox
30950	2	91	Bronzina rompigitto	ottone
3010597	1	105	Appoggio braccio	ultraform
3010547	1	106	Leva scatto	ultraform
3010575	1	107	Tappo	nylon
3010576	1	108	Perno	inox
3010546	1	109	Disco	ultraform
3010645	1	110	Molla scatto	inox
3010612	1	111	Pistoncino	ottone
30910	1	112	Spina 3x29	inox
3010441	3	113	Vite morsetto 5x35 TE	inox
3010462	1	114	Vite perno M5x10 TCTC	inox
30532	1	115	Rondella Ø5	inox
10354	1	02	Corpo esterno	
10186	1	03	Corpo interno	
10355	1	012	Supporto braccio completo	
10356	1	013	Braccio avanzamento	
10358	1	028	Testata tubo di lancio	
10279	1	047	Perno inv. completo	
10360	1	066	Morsetto al tubo di lancio	
10364	1	071	Vite registrazione	
10357	1	082	Leva romp. completa	
10180	1	092	Contrappeso completo	
10489	1	0105	Sostegno completo	
10466	1	0106	Leva completa	

# Kronos 16°÷46°



## Kronos

Cod. 10520

Misura/flangia di attacco <b>Connection/size flange</b> Mesures/bride de raccord <b>Medidas/brida de conexión</b> Maß/Anschlussflansch	mm	78x130
Peso netto <b>Net weight</b> Poids net <b>Peso neto</b> Net gewicht	kg	12
Dimensioni imballo <b>Packing size</b> Dimensions de l'emballage <b>Dimensiones del embalaje</b> Packung	cm	123x28x33



**Irrigatore ad angolo variabile per medie ed alte portate**, con funzionamento circolare o a settori, a ritorno lento. Costruito per irrigazione su macchine semoventi o per impianti mobili o fissi, è particolarmente indicato per irrigazione in zone a forte vento, in terreni percorsi da basse linee elettriche aeree e per fertirrigazione ecologica. Lavora senza problemi anche in terreni a forte pendenza.

**Slow reverse sprinkler with variable jet-angle for middle or high capacity** rotating at full or part circle. Suitable for watering machines or normal installations, particularly in windswept land, fields with low electric air-lines at high voltage and for fertilization. It works without problems also slopewise.

**Arroseurs à retour lente avec angle d'inclinaison variable**, pour moyen et haute débit, à rotation circulaire ou à secteur. C'est l'arroseur particulièrement étudié pour l'arrosage dans les régions venteuses, pour les installations avec câble aérien à haute tension et pour l'irrigation fertilisante. Il peut travailler même sur terrain en pente.

**Aspersor de medio y gran capacidad**, con chorro a inclinación variable y funcionamiento circular y por sectores con retorno lento. Realizado para el riego mediante aparatos de riego automatico y instalaciones fijas o móviles, especialmente en zonas con viento, en terrenos con líneas eléctricas aéreas bajas y para el riego con fertilizantes. Trabaja perfectamente en terrenos con gran pendiente.

**Beregner mit veränderlichem Winkel für lange und mittlere Tragweite**, mit Kreis oder Sektorarbeitsweise, mit langsamer Rückfahrt. Er ist für Berechnungsmaschinen oder festen Anlagen gebaut. Er ist besonders für Zonen mit steiferem Wind, für Boden mit niedrigen Elektrizitätslinien und für ökologische Düngung angezeigt.

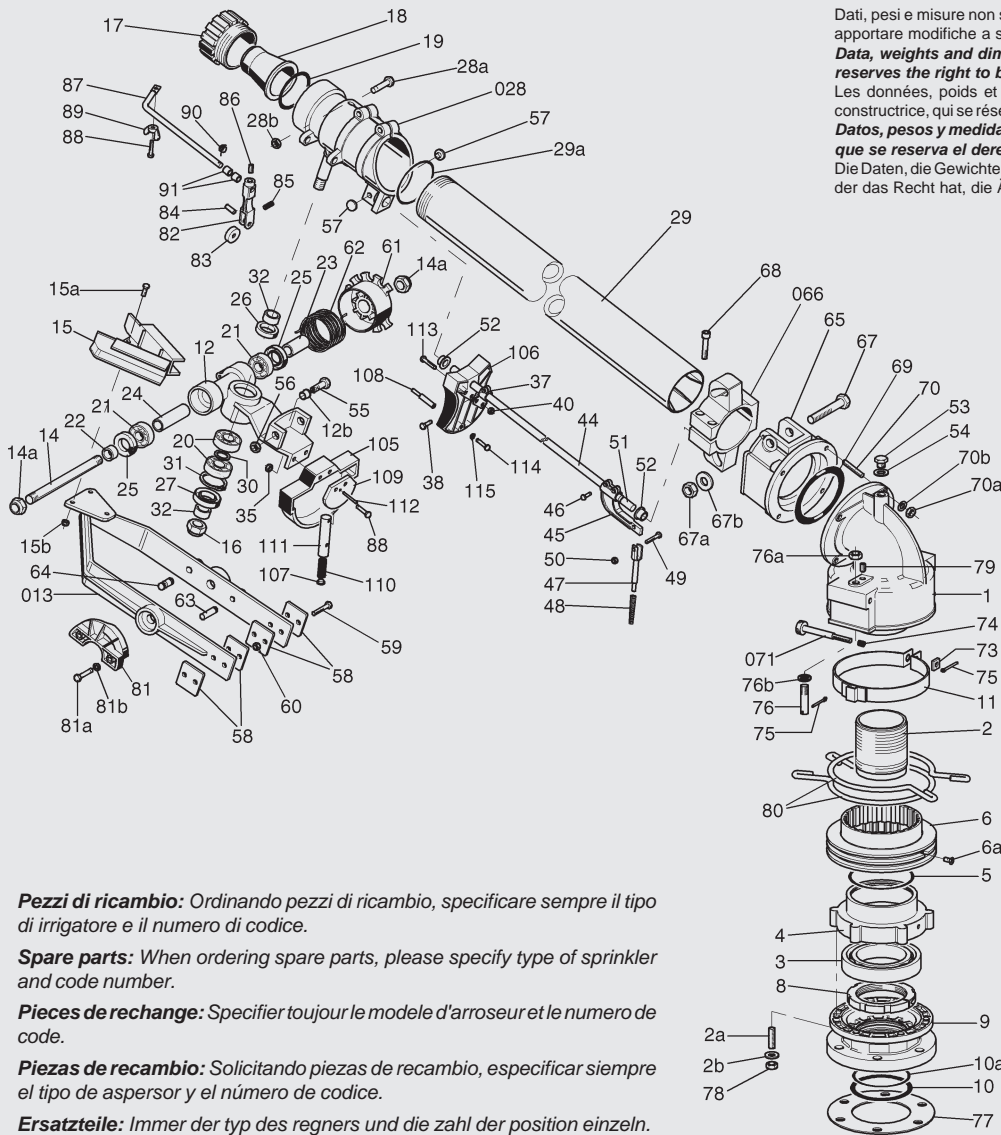
CON ANGOLO BASSO RIDURRE LA GITTATA DAL 5% AL 15%  
**DEDUCT JET-LENGTH FROM 5% TO 15% WITH LOW ANGLE**  
AVEC ANGLE BAS REDUIR LA PORTEE DE 5% A 15%  
**CON ANGOLO BAJO REDUIR RADIO DE LO CHORRO DE 5% A 15%**  
MIT DEM NIEDRIGEM WINKEL, BEARBEITEN SIE DIE TRAGWEITE VON 5% BIS 15%

BOCCAGLI DISPONIBILI - AVAILABLE NOZZLES - BUSES DISPONIBLE - TOBERAS DISPONIBLE - DÜSEN SIND VERFÜGBAR  
Ø 22 ÷ 50 mm

U		P		G		Q			O	
Diametro ugello <b>Nozzle diameter</b> Diamètre de la buse <b>Diámetro de la tobera</b> Durchmesser der Hauptdüse		Pressione <b>Pressure</b> Pression <b>Presión</b> Wasserdruck im Beregner		Gittata <b>Jet length</b> Portée <b>Chorro</b> Tragweite		Portata <b>Capacity</b> Débit <b>Capacidad</b> Kapazität			Dati relativi ad 1 irrigatore <b>Values for a single sprinkler</b> Données pour 1 arros. tout seul <b>Datos para cada rociador</b> technische Daten für Einzelberegner	
mm	inch	kg/cm <sup>2</sup>	lbs/inch	m	feet	l/min	m <sup>3</sup> /h	G.P.M.	S	I
22	.86	3	44	40	132	522	31,3	138	5024	6,2
		4	56	44	145	604	36,2	159	6082	5,9
		5	70	48	157	676	40,5	178	7238	5,6
		6	85	52	170	741	44,4	196	8494	5,2
24	.95	3	44	41	135	623	37,3	164	5281	7,0
		4	56	46	151	720	43,2	190	6644	6,5
		5	70	50	164	806	48,3	213	7850	6,1
		6	85	54	177	882	52,9	233	9156	5,8
26	1,02	3	44	43	141	732	43,9	193	5808	7,5
		4	56	48	157	846	50,7	229	7238	7,0
		5	70	52,5	172	946	56,7	250	8654	6,5
		6	85	56	184	1037	62,2	274	9847	6,3
28	1,10	3	44	46	151	848	50,9	224	6644	7,6
		4	56	50,5	166	981	58,8	259	8007	7,3
		5	70	54	177	1096	65,7	289	9156	7,1
		6	85	58	190	1202	72,1	317	10562	6,8
30	1,18	3	44	48	157	974	58,4	257	7234	8,1
		4	56	52	170	1127	67,6	297	8490	7,9
		5	70	56	184	1260	75,6	332	9847	7,7
		6	85	60	196	1381	82,8	364	11304	7,4

U		P		G		Q			O	
Diametro ugello <b>Nozzle diameter</b> Diamètre de la buse <b>Diámetro de la tobera</b> Durchmesser der Hauptdüse		Pressione <b>Pressure</b> Pression <b>Presión</b> Wasserdruck im Beregner		Gittata <b>Jet length</b> Portée <b>Chorro</b> Tragweite		Portata <b>Capacity</b> Débit <b>Capacidad</b> Kapazität			Dati relativi ad 1 irrigatore <b>Values for a single sprinkler</b> Données pour 1 arros. tout seul <b>Datos para cada rociador</b> technische Daten für Einzelberegner	
mm	inch	kg/cm <sup>2</sup>	lbs/inch	m	feet	l/min	m <sup>3</sup> /h	G.P.M.	S	I
32	1,26	4	56	54	177	1282	76,9	338	9156	8,4
		5	70	58	190	1433	85,9	378	10562	8,1
		6	85	62	202	1570	94,2	414	12070	7,8
		7	100	66	217	1694	101,6	447	13677	7,4
34	1,34	5	70	59	192	1619	97,1	427	10930	8,9
		6	85	64	210	1774	106,4	468	12861	8,3
		7	100	68	223	1913	114,8	505	14519	7,9
		8	115	72	236	2048	122,8	538	16277	7,5
36	1,42	5	70	61	199	1814	108,8	477	11683	9,3
		6	85	66	217	1988	119,3	523	13677	8,7
		7	100	70	229	2144	128,6	564	15386	8,4
		8	115	74	242	2295	137,7	603	17194	8,0
38	1,5	5	70	63	206	2022	121,3	532	12462	9,7
		6	85	68	223	2216	132,9	583	14519	9,2
		7	100	72	236	2390	143,4	628	16277	8,8
		8	115	76	249	2558	153,5	673	18136	8,5
40	1,57	5	70	65	213	2240	134,4	589	13266	10,1
		6	85	69	226	2455	147,3	646	14949	9,9
		7	100	73	239	2648	158,9	696	16733	9,5
		8	115	78	255	2834	170,0	745	19103	8,9

IDROMECCANICA SRL



Dati, pesi e misure non sono impegnativi per la Ditta costruttrice che si riserva di apportare modifiche a sua discrezione.

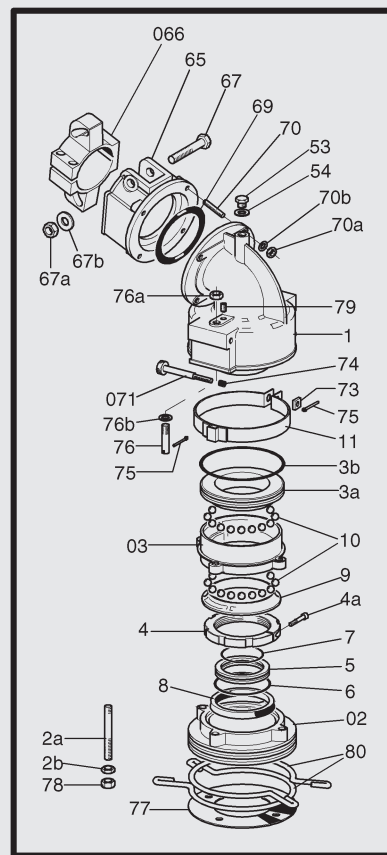
**Data, weights and dimensions are not binding for the manufacturer, who reserves the right to bring changes as he sees fit.**

Les données, poids et dimensions ne sont pas engageantes pour la Maison constructrice, qui se réserve le droit d'apporter toutes modifications à sa discrétion.

**Datos, pesos y medidas no son empeñativos para la Empresa constructora que se reserva el derecho de aportar modificaciones a su discrección.**

Die Daten, die Gewichten und die Maße sind nicht verbindlich für den Konstrukteur, der das Recht hat, die Änderungen zu bringen.

## OLD MODEL



**Pezzi di ricambio:** Ordinando pezzi di ricambio, specificare sempre il tipo di irrigatore e il numero di codice.

**Spare parts:** When ordering spare parts, please specify type of sprinkler and code number.

**Pieces de rechange:** Specifier toujours le modele d'arroseur et le numero de code.

**Piezas de recambio:** Solicitando piezas de recambio, especificar siempre el tipo de aspersor y el número de codice.

**Ersatzteile:** Immer der typ des regners und die zahl der position einzeln.

CODICE	N. PZ.	N. DIS.	DENOMINAZIONE	MATER.
3010755	1	1	Carter	alluminio
20258	1	2	Corpo Interno	acc.inox
30474	4	2a	Tiranti anello basamento	acciaio
30523	4	2b	Rondelle	acc.inox
30455	1	3	Cuscinetto	acc.inox
3010657	1	4	Flangia	alluminio
3010658	1	5	O-Ring	gomma
3010659	1	6	Corpo freno	acetaltica
3010660	2	6	Vite	acc.inox
3010739	1	8	Ghiera	ottone
3010661	1	9	Flangia	acetaltica
3010532	1	10	O-ring	gomma
3010531	1	10a	O-ring	gomma
3010122	1	11	Freno registrabile	acc. inox
3010281	1	12	Supporto braccio di avanzamento	acc. inox
3010333	2	12b	Inserito al supporto braccio	ottone
3010302	1	14	Perno porta braccio	acc. inox
30579	2	14a	Dado al perno porta braccio M12	acc. inox
3010303	1	15	Cucchiaino di avanzamento	alluminio
30783	3	15a	Viti fissaggio cucchiaino	acc.inox
30270	3	15b	Dadi per viti fissaggio cucchiaino	acc.inox
3010304	1	16	Dado M14 autobloccante	acc.inox
30056	1	17	Ghiera per bocaggio	nylon
30063	5	18	Bocaggi	nylon
30064	1	19	Guarnizione bocaggio	gomma
301002	2	20	Cuscinetto Ø 15-35-11	acciaio
30551	2	21	Cuscinetto Ø 12-32-10	acciaio
3010305	1	22	Distanziatore foro Ø 12 corto	acc.inox
3010306	1	23	Distanziatore foro Ø 12 medio	acc.inox
3010307	1	24	Distanziatore foro Ø 12 lungo	ferro
3010308	2	25	Paraolio	gomma
3010309	1	26	Paraolio	gomma
3010310	1	27	Paraolio	gomma
30926	2	28a	Viti fissaggio testata	acc. inox
3010480	2	28b	Dadi per viti	acc. inox
20198	1	29	Tubo di lancio	alluminio
3010313	1	29a	Guarnizione OR alla testata	gomma
3010314	1	30	Rondella distanz. cuscinetti	ottone
301003	1	31	Anello seeger interno	acciaio
3010315	2	32	Distanziatore foro Ø 15	acc. inox
30511	2	35	Dadi per viti	acc. inox
3010318	1	37	Morsetto fissaggio leva scatto	ottone
30783	1	38	Viti per morsetto	acc. inox
30270	3	40	Dadi per viti fiss. morsetto alla leva	acc. inox
20268	1	44	Asta porta leva scatto	acciaio
3010759	1	45	Leva a morsetto porta asta scatto	ottone
30783	2	46	Viti per morsetto	acc. inox
3010774	1	47	Perno a forcella porta molla flessibile	ottone
3010773	1	48	Molla flessibile al perno a forcella	acc. inox
30530	1	49	Vite fissaggio perno a forcella	acc. inox

CODICE	N. PZ.	N. DIS.	DENOMINAZIONE	MATER.
30270	1	50	Dadi per vite	acc. inox
3010323	1	51	Pernetto centraggio asta porta leva	acc. inox
3010324	2	52	Bronzina per asta porta leva scatto	nylon
30102	1	53	Tappo lato manometro	ottone
30103	1	54	Rondella per tappo lato manometro	fibra
30426	2	55	Viti di registrazione corsa cucchiaino	acc. inox
30475	2	56	Dadi per viti	acc. inox
3010325	2	57	Pastiglie battenti viti di registrazione	nylon
3010326	2	58	Piastrina contrappeso	acc. inox
30443	4	59	Viti fissaggio piastrina contrappeso	acc. inox
30511	5	60	Dadi per viti	acc. inox
3010327	1	61	Cappello porta molla registrabile	nylon
3010328	1	62	Molla per braccio avanzamento	acc. inox
3010329	1	63	Pernetto di fermo cappello porta molla	acc. inox
3010330	1	64	Perno con gradino cappello porta molla	acc. inox
3010756	1	65	Corpo giunto variabile	alluminio
3010757	1	66	Morsetto	alluminio
3010174	2	67	Viti bloccaggio tubo di lancio	acc. inox
3010175	2	67a	Dadi per viti bloccaggio	ottone
30438	2	67b	Rondelle per viti	acc. inox
3010176	2	68	Dadi per viti fissaggio morsetto al tubo di lancio	acc. inox
3010758	1	69	O-ring	gomma
3010269	4	70	Prigionieri fiss. corpo giunto al carter	acc. inox
30475	4	70a	Dadi ai prigionieri fiss. corpo giunto	acc. inox
30523	4	70b	Rondelle ai prigionieri fiss. corpo	acc. inox
3010205	1	73	Dado rettangolare al perno a vite freno	ottone
30914	1	74	Molla al perno alla vite registraz. freno	acc. inox
3010161	2	75	Copiglia al perno	acc. inox
3010850	1	76	Perno di fulcro freno	acc. inox
30429	1	76a	Dado bloccaggio perno di fulcro freno	acc. inox
30438	1	76b	Rondella distanziatore freno	acc. inox
30471	1	77	Guarnizione interflangia	gomma
30475	4	78	Dadi fissaggio irrigatore	acciaio
30724	2	79	Grani di chiusura fori carter	acc.inox
3010109	2	80	Anelli inversione	acciaio
3010344	1	81	Camme rompighetto	nylon
3010148	2	81a	Viti fissaggio camme	acc. inox
30557	2	81b	Rondelle elastiche Grower	acc. inox
3010345	1	82	Leva rompighetto	ottone
3010349	1	83	Rullo rompighetto	nylon
3010346	1	84	Spina elastica	acc. inox
3010347	1	85	Molla rompighetto	acc. inox
301084	1	86	Vite fissaggio leva rompighetto 6MAx12	acc. inox
20203	1	87	Rompighetto	acc. inox
30459	1	88	Viti registro rompighetto	acc. inox
30904	1	89	Dado ad alette	acc. inox
30492	1	90	Copiglia a occhio	acc. inox
30950	2	91	Bronzina rompighetto	ottone
3010590	1	100	Guarnizione interflangia	gomma
3010597	1	105	Appoggio braccio	ultraform

CODICE	N. PZ.	N. DIS.	DENOMINAZIONE	MATER.
3010547	1	106	Leva scatto	ultraform
3010575	1	107	Tappo molla scatto	nylon
3010576	1	108	Perno pistoncino	inox
3010546	1	109	Disco	nylon
3010608	1	110	Molla scatto	inox
3010612	1	111	Custodia molla	ottone
30910	1	112	Spina 3x29	inox
3010441	3	113	Vite M5x35 TE	inox
3010462	1	114	Vite M5x10 TCTC	inox
30532	1	115	Rondella Ø5	inox
10541	1	04	Flangia + freno	alluminio
10355	1	012	Supporto completo	
10356	1	013	Braccio	
10359	1	028	Testata	
10538	1	047	Perno inv. completo	
10521	1	066	Morsetto	
10281	1	071	Perno a vite di registrazione freno	
10357	1	082	Leva romp. completa	
10489	1	0105	Sostegno completo	
10466	1	0106	Leva scatto completa	
			<b>OLD KRONOS</b>	
3010312	1	1	Carter	
10363	1	02	Basamento	
10344	1	03	Anello	
3010115	1	3a	Calotta	
301067	1	3b	O-ring	
3010116	1	4	Ghiera	
301014	1	4a	Vite	
3010117	1	5	Anello porta OR	
3010123	1	6	O-ring	
30946	1	7	O-ring	
3010179	1	8	Guarnizione	
3010134	1	9	Calotta	
30048	60	10	Sfera	
3010172	1	65	Giunto	
10361	1	066	Morsetto	
3010177	1	69	O-ring	



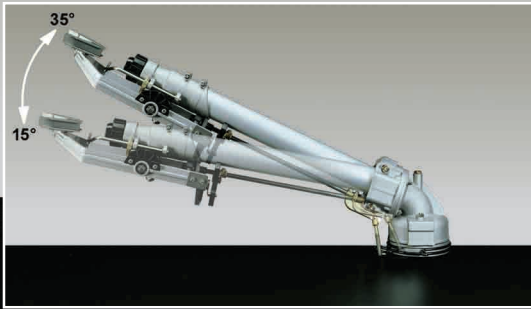
# Master 15° ÷ 35°



## Master 15° ÷ 35°

Cod. 10525

Misura/flangia di attacco <b>Connection/size flange</b> Mesures/bride de raccord <b>Medidas/brida de conexión</b> Maß/Anschlussflansch	mm	85x130
Peso netto <b>Net weight</b> Poids net <b>Peso neto</b> Net gewicht	kg	17,5
Dimensioni imballo <b>Packing size</b> Dimensions de l'emballage <b>Dimensiones del embalaje</b> Packung	cm	126x28x33



Irrigatore ad angolo variabile per alte portate, con funzionamento circolare o a settori, a ritorno lento. Costruito per irrigazione su macchine semoventi o per impianti mobili o fissi, è particolarmente indicato per irrigazione in zone a forte vento, in terreni percorsi da basse linee elettriche aeree e per fertirrigazione ecologica.

Slow reverse raingun with variable jet-angle for high capacity rotating at full or part circle. Suitable for watering machines or normal installations, particularly in windswept land, fields with low electric air-lines at high voltage and for fertilization.

Arroseurs a retour lente avec angle d'inclinaison variable, pour haute debit, à rotation circulaire ou à secteur. C'est l'arroseur particulièrement étudié pour l'arrosage dans les régions venteuses, pour les terrains avec cable aerien a haute tension et pour l'irrigation fertilisante.

Aspersor de gran capacidad, con chorro a inclinacion variable y funcionamiento circular y por sectores con retorno lento. Realizado para el riego mediante aparados de riego automatico y instalaciones fijas o moviles, especialmente en zonas con viento, en terrenos con lineas electricas aereas bajas y para el riego con fertilizantes.

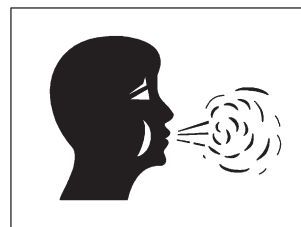
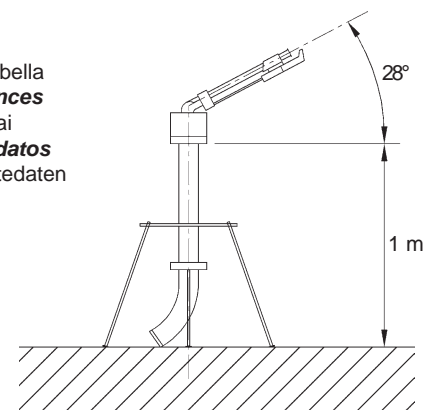
Beregner mit veränderlichem Winkel für lange Tragweite, mit Kreis oder Sektorarbeitsweise, mit langsamer Rückfahrt. Er ist für Berechnungsmaschinen oder festen Anlagen gebaut. Er ist besonders für Zonen mit steiferem Wind, für Boden mit niedrigen Elektrizitätslinien und für ökologische Düngung angezeigt.

U	P	G	Q		O					
					Dati relativi ad 1 irrigatore Values for a single sprinkler Données pour 1 arros. tout seul Datos para cada rociador technische Daten für Einzelberegner					
Diametro ugello Nozzle diameter Diamètre de la buse Diámetro de la tobera Durchmesser der Hauptdüse	Pressione Pressure Pression Presión Wasserdruck im Beregner	Gittata Jet length Portée Chorro Tragweite	Portata Capacity Capacidad Kapazität		S	I				
mm	inch	kg/cm <sup>2</sup>	lbs/inch	m	feet	l/min	m <sup>3</sup> /h	G.P.M.	m <sup>2</sup>	mm/h
30	1,19	4	56	54	177	1127	67,6	297	9156	7,4
		5	70	58	190	1260	75,6	332	10562	7,1
		6	85	62	202	1381	82,8	364	12070	6,8
		7	100	66	217	1489	89,3	392	13677	6,5
32	1,26	4	56	57	187	1282	76,9	338	10201	7,5
		5	70	60	196	1433	85,5	378	11304	7,5
		6	85	64	210	1570	94,2	414	12861	7,3
		7	100	68	223	1694	101,6	447	14519	7,0
34	1,34	5	70	61	200	1619	97,1	427	11683	8,3
		6	85	66	217	1774	106,4	468	11677	7,8
		7	100	70	229	1913	114,8	505	15386	7,5
		8	115	74	242	2048	122,8	538	17194	7,2
36	1,42	5	70	65	213	1814	108,8	477	13266	8,2
		6	85	68	223	1988	119,3	523	14519	8,2
		7	100	72	234	2144	128,6	564	16277	7,9
		8	115	77	252	2295	137,7	603	18617	7,4
38	1,50	5	70	65	213	2022	121,3	532	13266	9,1
		6	85	69,5	228	2216	132,9	583	15166	8,8
		7	100	74	242	2390	143,4	628	17194	8,3
		8	115	78,5	257	2569	153,5	673	19350	7,9
40	1,57	6	85	71	232	2455	147,3	648	15828	9,3
		7	100	76	249	2648	158,9	699	18136	8,8
		8	115	80	262	2834	170,0	748	20096	8,5
		9	128	82	269	3006	180,3	794	21113	8,5
42	1,65	6	85	72	234	2706	162,3	715	16277	9,9
		7	100	77,5	254	2919	175,1	771	18859	9,3
		8	115	82	265	3124	187,4	825	21113	8,9
		9	128	86	282	3314	198,8	875	23223	8,6
44	1,74	6	85	74	242	2969	178,1	784	17194	10,3
		7	100	80	262	3203	192,2	846	20096	9,6
		8	115	85	278	3428	205,6	905	22686	9,1
		9	128	90	295	3636	218,1	960	25434	8,6
46	1,81	6	85	75	246	3247	194,8	858	17662	11,0
		7	100	82	265	3503	210,2	925	21113	9,9
		8	115	88	288	3749	224,9	990	24316	9,3
		10	140	93	305	4194	251,6	1108	27158	9,2
48	1,89	6	85	76	249	3535	212,1	934	18136	11,7
		7	100	83	274	3814	228,8	1007	21631	10,6
		8	115	89	291	4082	244,9	1078	24872	9,8
		10	140	95	311	4566	273,9	1206	28338	9,6

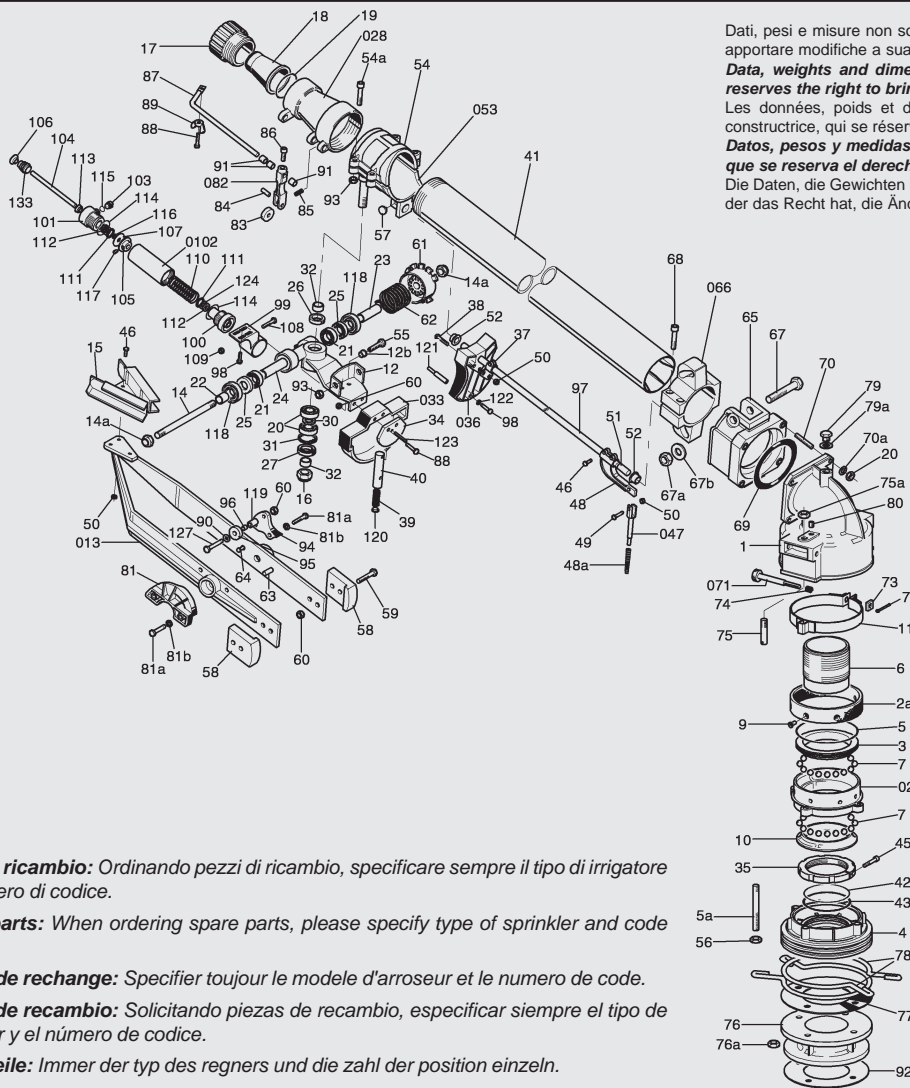
BOCCAGLI DISPONIBILI - AVAILABLE NOZZLES - BUSES DISPONIBLE - TOBERAS DISPONIBLE - DÜSEN SIND VERFÜGBAR  
Ø 30 ± 50 mm

CON ANGOLO BASSO RIDURRE LA GITTATA DAL 3% AL 15%.  
DEDUCT JET-LENGTH FROM 3% TO 15% WITH LOW ANGLE.  
AVEC ANGLE BAS REDUIR LA PORTEE DE 3% A 15%.  
CON ANGOLO BAJO REDUIR RADIO DE LO CHORRO DE 3% A 15%.  
MIT DEM NIEDRIGEM WINKEL, BEARBEITEN SIE DIE TRAGWEITE VON 3% BIS 15%.

Altezza supporto per dati di tabella  
**Height of riser for performances**  
Hauteur du support pour l'essai  
**Altura del soporte para los datos**  
Höhe des Soportes für Tabletdaten



Vento:  
**Wind:**  
Vent:  
**Viento:**  
Wind:  
0 m/sec TEST



Dati, pesi e misure non sono impegnativi per la Ditta costruttrice che si riserva di apportare modifiche a sua discrezione.

**Data, weights and dimensions are not binding for the manufacturer, who reserves the right to bring changes as he sees fit.**

Les données, poids et dimensions ne sont pas engageantes pour la Maison constructrice, qui se réserve le droit d'apporter toutes modifications à sa discrétion.

**Datos, pesos y medidas no son empeñativos para la Empresa constructora que se reserva el derecho de aportar modificaciones a su discreción.**

Die Daten, die Gewichten und die Maße sind nicht verbindlich für den Konstrukteur, der das Recht hat, die Änderungen zu bringen.

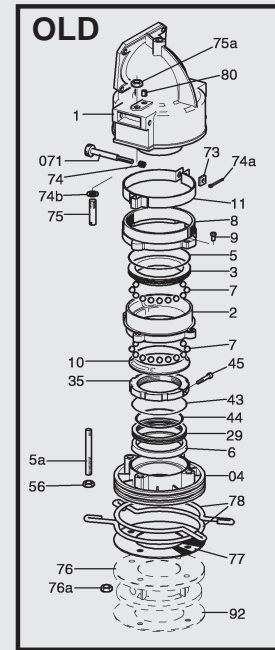
**Pezzi di ricambio:** Ordinando pezzi di ricambio, specificare sempre il tipo di irrigatore e il numero di codice.

**Spare parts:** When ordering spare parts, please specify type of sprinkler and code number.

**Pieces de rechange:** Specifier toujours le modele d'arroseur et le numero de code.

**Piezas de recambio:** Solicitando piezas de recambio, especificar siempre el tipo de aspersor y el número de codice.

**Ersatzteile:** Immer der typ des regners und die zahl der position einzeln.



CODICE	N. PZ.	N. DIS.	DENOMINAZIONE	MATER.
3010769	1	1	Carter	alluminio
10542	1	02	Flangia porta sfere e freno	ottone
3010832	1	2a	Ferodo per freno fissato al corpo centrale	ferodo
3010537	1	3	Calotta porta sfere e OR	ottone
3010761	1	4	Anello basamento porta anelli di fermo	nylon
307020	1	5	OR alla calotta	gomma
301046	4	5a	Tiranti anello basamento	acciaio
20267	1	6	Corpo interno	acc. inox
30048	7	7	Sfere	acc. inox
3010660	7	9	Viti di fissaggio ferodo	acc. inox
3010763	1	10	Calotta porta sfere	ottone
3010539	1	11	Freno completo	acciaio
3010281	1	12	Supp. braccio di avanzam. e inversione	alluminio
3010300	1	12a	Perno supp. braccio di avanzam. e inversione	acciaio
3010333	1	12b	Inserto al supp. braccio di avanzamento	bronzo
10467	1	013	Braccio di avanzamento	alluminio
3010541	1	14	Perno porta braccio	acc. inox
30579	2	14a	Dadi M12 autofrenanti al perno porta braccio	acc. inox
3010303	1	15	Cucchiaio di avanzamento	alluminio
3010304	1	16	Dado al perno per supporto braccio avanzamento e inversione	acc. inox
30056	1	17	Ghiera boccaglio	nylon
30063	8	18	Boccagli	nylon
30064	1	19	OR boccaglio	gomma
301002	2	20	Cuscinetti al perno di supporto ø 15x35x11	acciaio
30551	2	21	Cuscinetti al perno braccio ø 12x32x10	acciaio
3010542	1	22	Distanziatore corto foro ø 12	acc. inox
3010543	6	23	Distanziatore medio foro ø 12	acc. inox
3010307	1	24	Distanziatore lungo foro ø 12	ferro
3010308	2	25	Anelli di tenuta laterali al supporto	gomma
3010309	1	26	Anello di tenuta superiori al supporto	gomma
3010310	1	27	Anello di tenuta inferiore al supporto	gomma
10465	1	028	Testata tubo di lancio	alluminio
3010314	1	30	Rondella distanziatore cuscinetti al supp. braccio	bronzo
301003	1	31	Anello elastico interno	acciaio
3010315	2	32	Distanziatori foro ø 15	acc. inox
10488	1	033	Appoggio per braccio e custodia pistoncino scatto	nylon
3010546	1	34	Disco fissato all'appoggio braccio	nylon
3010762	1	35	Ghiera di registrazione calotte	ottone
10466	1	036	Leva scatto	nylon
3010318	1	37	Morsetto di fissaggio leva scatto	ottone
3010441	3	38	Viti di fissaggio morsetto leva scatto	acc. inox
3010548	1	39	Molla scatto	acc. inox
3010549	1	40	Pistoncino porta molla scatto	bronzo
20239	1	41	Tubo di lancio	alluminio
3010764	1	42	OR piccolo di tenuta	gomma
3010765	1	43	OR grande di tenuta	gomma
301014	1	45	Vite di fermo ghiera di registrazione	acciaio
30783	1	46	Viti di fissaggio cucchiaino e morsetti	acc. inox
10463	1	047	Perno a forcella porta molla flessibile	bronzo
3010322	1	48	Leva a morsetto porta asta scatto	acciaio
3010524	1	48a	Molla flessibile al perno a forcella	acc. inox
30530	1	49	Vite fissaggio perno a forcella	acc. inox
30270	6	50	Dadi per viti	acc. inox
3010323	1	51	Pernetto di centraggio asta porta leva scatto	acc. inox
3010324	2	52	Boccoline per asta porta leva scatto	nylon
3010550	1	53	Morsetto inferiore porta braccio	alluminio

CODICE	N. PZ.	N. DIS.	DENOMINAZIONE	MATER.
3010551	1	54	Morsetto superiore porta braccio	alluminio
30617	4	54a	Viti per fissaggio morsetti M8x35 TCE	acc. inox
30426	2	55	Viti di registrazione corsa cucchiaino	acc. inox
30116	4	56	Dadi per tiranti anello basamento	acciaio
3010325	2	57	Pastiglie battente viti di registrazione	nylon
3010552	2	58	Contrappeso al braccio	ghisa
30545	4	59	Viti fissaggio contrappeso	acc. inox
30511	6	60	Dadi per viti	acc. inox
3010327	1	61	Cappello porta molla registrabile	nylon
3010553	1	62	Molla per braccio avanzamento	acc. inox
3010554	1	63	Pernetto di fermo cappello porta molla	acc. inox
3010555	1	64	Pernetto di fermo con gradino cappello porta molla	acc. inox
3010556	1	65	Corpo giunto variabile	alluminio
10469	1	066	Morsetto al tubo di lancio	alluminio
3010558	2	67	Viti bloccaggio orientam. tubo di lancio	acc. inox
3010175	2	67a	Dadi per viti di blocc. orient. tubo di lancio	ottone
30439	2	67b	Rondelle per viti	acc. inox
3010176	2	68	Viti di fissaggio morsetto al tubo di lancio	acc. inox
3010559	1	69	Anello tonico al giunto variabile	acciaio
3010289	4	70	Prgionieri fissaggio corpo giunto al carter	acc. inox
30523	8	70a	Rondelle ai dadi	acciaio
10464	1	071	Perno a vite di registrazione freno	acciaio
3010160	1	72	Pomolo al perno a vite registrazione freno	acciaio
3010205	1	73	Dado rettangolare al perno a vite freno	bronzo
30914	1	74	Molla al perno a vite registrazione freno	acciaio
3010161	1	74a	Coppiglia al perno di registrazione freno	acciaio
3010332	1	75	Perno di fulcro freno	acciaio
30429	1	75a	Dado di bloccaggio perno di fulcro freno	acc. inox
3010374	1	76	Flangia attacco irrigatore	alluminio
30121	1	76a	Dadi di fissaggio irrigatore	acc. inox
3010372	1	77	Guarnizione tenuta flange	gomma
301072	2	78	Anelli di fermo inversione	acciaio
30102	1	79	Tappo lato manometro	ottone
30475	6	93	Rondella per tappo lato manometro	fibra
30724	2	80	Grani di chiusura foro carter	acc. inox
3010344	1	81	Camme rompigiunto	nylon
3010148	4	81a	Viti fissaggio camme e supporto di frenata	acc. inox
30557	4	81b	Rondelle elastiche Grower alle camme e supp.	acc. inox
10357	1	082	Leva rompigiunto	ottone
3010349	1	83	Rullo rompigiunto	nylon
3010346	1	84	Spina elastica	acc. inox
3010347	1	85	Molla rompigiunto	acc. inox
301084	1	86	Vite fissaggio rompigiunto	acc. inox
20241	1	87	Rompigiunto	acc. inox
30459	5	88	Viti registratore rompigiunto, fissag. appog. braccio e rullo	acc. inox
30904	1	89	Dado ad alette	acc. inox
30587	1	90	Rondella al rullo di frenata	acc. inox
30950	3	91	Bronzine rompigiunto	bronzo
3010373	1	92	Guarnizione interflangia	gomma
3010563	6	93	Dadi di registro corsa cucchiaino e fissag. morsetti	acc. inox
3010560	1	94	Porte rullo di frenata fissata al braccio	nylon
30569	1	95	Rullo di frenata	delrin
30960	1	96	Boccolina al rullo di frenata	acc. inox
20249	1	97	Asta porta leva scatto	acc. inox
3010462	5	98	Viti di fissag. morsetto a supp. e perno a scatto	acc. inox
3010561	1	99	Morsetto portapistoncino di fren. fissato al supp. braccio	nylon

CODICE	N. PZ.	N. DIS.	DENOMINAZIONE	MATER.
3010562	1	100	Ghiera al pistoncino	delrin
3010563	1	101	Ghiera porta tappo al pistoncino	delrin
10487	1	0102	Tubo per pistoncino di frenata	acciaio
3010564	1	103	Tappo per ghiera	ottone
20243	1	104	Perno per pistoncino porta stantuffo	acciaio
3010565	1	105	Stantuffo fissato al perno	ottone
3010566	1	106	Disco di battuta bloccato al perno	delrin
3010580	1	107	Rondella a membrana	nylon
30530	1	108	Vite di fissaggio pistoncino	acc. inox
30726	1	109	Dado autobloccante	acc. inox
3010582	1	110	Molla interna al pistoncino	acc. inox
3010588	2	111	Seeger alle ghiera	acciaio
3010569	2	112	Guarnizioni a labbro	gomma
3010650	1	113	Boccola per fissaggio soffietto	delrin
3010570	2	114	OR di tenuta alle ghiera pistoncino	gomma
3010571	1	115	OR di tenuta al tappo fissa alla ghiera poster.	gomma
3010578	1	116	Seeger all'albero	acc. inox
3010572	1	117	Grano di fissaggio stantuffo	acc. inox
3010573	2	118	Distanziatore tra braccio e supporto braccio	delrin
3010574	1	119	Distanziatore per rullo	delrin
3010575	1	120	Tappo per molla scatto	nylon
3010576	1	121	Perno fissaggio alla leva scatto	acciaio
30532	1	122	Rondella alla vite fissaggio perno alla leva scatto	acciaio
30910	1	123	Spina di fulcro pistoncino scatto	acc. inox
3010577	2	124	Rondella di battuta guarnizione pistoncino	ottone
30513	2	125	Viti fissaggio supporto 6x25 TE	inox
3010375	6	126	Viti fissaggio irrigatore 10x30 TE	acc. zinc.
3010178	1	127	Viti fissaggio rullo 6x50 TE	inox
10546	1	012	Supporto braccio completo	
			<b>OLD</b>	
3010535	1	1	Carter	alluminio
3010536	1	2	Flangia porta sfere e freno	ottone
10390	1	04	Anello basamento porta anelli di fermo	alluminio
301046	4	5a	Tiranti anello basamento	acciaio
301047	1	6	Anello a U di tenuta	gomma
3010538	2	8	Freno fissato al corpo centrale	fibra vetro
3010619	1	9	Viti di fissaggio freno	acciaio
301053	1	10	Calotta porta sfere	ottone
301063	1	29	Anello centrale porta OR	alluminio
301052	1	35	Ghiera di registrazione calotte	ottone
301066	1	43	OR di tenuta esterno all'anello centrale	gomma
301067	1	44	OR di tenuta interno all'anello centrale	gomma
3010205	1	73	Dado rettangolare al perno a vite freno	bronzo
30914	1	74	Molla al perno a vite registrazione freno	acc. inox
30438	1	74b	Rondella distanziatore freno	acc. inox
30930	1	75	Perno di fulcro freno	acc. inox
3010735	2	78	Anelli di fermo inversione	acciaio



# Quasar 27°÷15°



## Quasar

Cod. 10381

Attacco a vite femm. <b>Fem. connection screw</b> Raccord fileté fem. <b>Conexión con tornillo fem.</b> Anschluss mit Schraubenmutter		Inch	2 1/2
Peso netto <b>Net weight</b> Poids net <b>Peso neto</b> Net gewicht		kg	8,5
Dimensioni imballo <b>Packing size</b> Dimensions de l'emballage <b>Dimensiones del embalaje</b> Packung		cm	84x26x24



**Irrigatore ad angolo variabile per medie portate**, con funzionamento circolare o a settori, a ritorno lento. Costruito per irrigazione su macchine semoventi o per impianti mobili o fissi, è particolarmente indicato per irrigazione in zone a forte vento, in terreni percorsi da basse linee elettriche aeree e per fertilizzazione ecologica. Lavora senza problemi anche in terreni a forte pendenza.

**Slow reverse sprinkler with variable jet-angle for middle capacity** rotating at full or part circle. Suitable for watering machines or normal installations, particularly in windswept land, fields with low electric air-lines at high voltage and for fertilization. It works without problems also slopewise.

**Arroseurs à retour lente avec angle d'inclinaison variable**, pour moyen débit, à rotation circulaire ou à secteur. C'est l'arroseur particulièrement étudié pour l'arrosage dans les régions venteuses, pour les terrains avec cable aérien à haute tension et pour l'irrigation fertilisante. Il peut travailler même sur terrain en pente.

**Aspersor de medio capacidad**, con chorro a inclinacion variable y funcionamiento circular y por sectores con retorno lento. Realizado para el riego mediante aparados de riego automatico y instalaciones fijas o moviles, especialmente en zonas con viento, en terrenos con lineas electricas aereas bajas y para el riego con fertilizantes. Trabaja perfectamente en terrenos con gran pendiente.

**Beregner mit veränderlichem Winkel für mittlere Tragweite**, mit Kreis oder Sektorarbeitsweise, mit langsamer Rückfahrt. Er ist für Berechnungsmaschinen oder festen Anlagen gebaut. Er ist besonders für Zonen mit steiferem Wind, für Boden mit niedrigen Elektrizitätslinien und für ökologische Düngung angezeigt.

CON ANGOLO BASSO RIDURRE LA GITTATA DAL 5% AL 15%  
**DEDUCT JET-LENGTH FROM 5% TO 15% WITH LOW ANGLE**  
AVEC ANGLE BAS REDUIR LA PORTEE DE 5% A 15%

**CON ANGOLO BAJO REDUIR RADIO DE LO CHORRO DE 5% A 15%**

MIT DEM NIEDRIGEM WINKEL, BEARBEITEN SIE DIE TRAGWEITE VON 5% BIS 15%

BOCCAGLI DISPONIBILI - AVAILABLE NOZZLES - BUSES DISPONIBLE - TOBERAS DISPONIBLE - DÜSEN SIND VERFÜGBAR  
Ø 12 + 24 mm

U		P		G		Q			□				△													
Diametro ugello <b>Nozzle diameter</b> Diamètre de la buse <b>Diámetro de la tobera</b> Durchmesser der Hauptdüse		Pressione <b>Pressure</b> Pression <b>Presión</b> Wasserdruck im Beregner		Gittata <b>Jet length</b> Portée <b>Chorro</b> Tragweite		Portata <b>Capacity</b> Débit <b>Capacidad</b> Kapazität			Disposizione in quadrato <b>Square pattern</b> Arroseur en carré <b>Aspersores en cuadrado</b> Quadratische Disposition				Disposizione in triangolo <b>Triangular pattern</b> Arroseur en triangle <b>Aspersores en triángulo</b> Rechteckposition													
						Dati relativi ad 1 irrigatore <b>Values for a single sprinkler</b> Données pour 1 arros. tout seul <b>Datos para cada rociador</b> technische Daten für Einzelberegner			S		I		D <sub>1</sub>		S		I		D		D <sub>1</sub>		S		I	
						Superficie irrigata <b>Irrigated area</b> Surface arrosée <b>Superficie irrigada</b> Beregnete Fläche			Intensità oraria <b>Rainfall per hour</b> Pluviométrie horaire <b>Intensidad horaria</b> Wassermenge pro Stunde		Distanza fra 2 all'piovane contigue <b>Distance between 2 contiguous pipelines</b> Distance entre 2 conduites de pluie <b>Distanza entre 2 alas de lluvia contiguas</b> max. Distanz zwischen zwei nebeneinander liegenden Röhren		Superficie irrigata <b>Irrigated area</b> Surface arrosée <b>Superficie irrigada</b> Beregnete Fläche		Intensità oraria <b>Rainfall per hour</b> Pluviométrie horaire <b>Intensidad horaria</b> Wassermenge pro Stunde		Distanza irrigatori sull'ala piovana <b>Distance of the sprinklers on the pipeline</b> Distance des arroseurs sur la conduite de pluie <b>Distanza de los aspersores sobre el ala de lluvia</b> max. Distanz zwischen den Nebenerosern auf einem Rohr		Distanza fra 2 all'piovane contigue <b>Distance between 2 contiguous pipelines</b> Distance entre 2 conduites de pluie <b>Distanza entre 2 alas de lluvia contiguas</b> max. Distanz zwischen zwei nebeneinander liegenden Röhren		Superficie irrigata <b>Irrigated area</b> Surface arrosée <b>Superficie irrigada</b> Beregnete Fläche		Intensità oraria <b>Rainfall per hour</b> Pluviométrie horaire <b>Intensidad horaria</b> Wassermenge pro Stunde			
mm	inch	kg/cm <sup>2</sup>	lbs/inch	m	feet	l/min	m <sup>3</sup> /h	G.P.M.	m <sup>2</sup>	mm/h	m	m <sup>2</sup>	mm/h	m	m	m	m	m <sup>2</sup>	mm/h							
12	.47	1,5	22	22	72	110	6,6	29,0	1519	4,3	32	1024	6,5	39	33	1287	5,1									
		2	29	24	79	127	7,6	33,5	1808	4,2	34	1156	6,5	41	36	1476	5,1									
		3	44	28	92	155	9,3	41,0	2461	3,8	38	1444	6,4	48	42	2016	4,6									
		4	56	31,5	103	179	10,7	47,3	3115	3,4	44	1936	5,5	54	47	2538	4,2									
14	.55	1,5	22	23	75	150	9,0	39,6	1662	5,4	32	1024	8,8	39	34	1236	6,8									
		2	29	25,5	84	174	10,4	46,0	2041	5,1	36	1296	8,0	44	38	1672	6,5									
		3	44	30	98	212	12,7	56,1	2826	4,5	42	1764	7,2	52	45	2340	5,4									
		4	56	33,5	110	245	14,7	64,8	3523	4,2	47	2209	6,6	58	50	2900	5,0									
16	.63	2	29	27	89	226	13,5	59,8	2289	5,8	38	1444	9,3	46	40	1840	7,3									
		3	44	32	105	276	16,5	73,0	3217	5,1	45	2025	8,2	55	48	2640	6,3									
		4	56	36	118	320	19,2	84,6	4069	4,7	50	2500	7,7	62	54	3348	5,7									
		5	70	39	128	356	21,3	94,2	4775	4,4	54	2916	7,3	67	58	3886	5,5									
18	.71	2	29	29	95	286	17,1	75,6	2640	6,4	40	1660	10,7	50	43	2150	7,9									
		3	44	34	112	350	21,0	92,6	3629	5,8	48	2304	9,1	58	51	2958	7,1									
		4	56	38	125	404	24,2	106	4534	5,3	53	2809	8,6	66	57	3762	6,4									
		5	70	42	138	452	27,1	119	5538	4,9	59	3481	7,8	72	63	4536	6,0									
20	.78	2	29	31	102	354	21,2	93,6	3017	7,0	44	1936	10,9	53	46	2438	8,7									
		3	44	36	115	432	25,9	114	4069	6,4	51	2601	9,9	62	54	3348	7,7									
		4	56	40	128	501	30,0	132	5024	6,0	56	3136	9,6	69	60	4140	7,2									
		5	70	44	141	580	33,6	148	6079	5,5	62	3844	8,7	76	66	5016	6,7									
22	.86	3	44	37	122	522	31,3	138	4298	7,2	52	2704	11,6	64	55	3520	8,9									
		4	56	42,5	140	604	36,2	159	5671	6,4	60	3600	10,1	73	64	4672	7,7									
		5	70	45	148	676	40,5	178	6358	6,3	63	3969	10,2	77	67	5159	7,8									
		6	85	48	158	741	44,4	196	7238	6,1	67	4489	9,9	83	72	5976	7,4									
24	.95	3	44	38	125	623	37,3	164	4534	8,2	53	2809	13,2	66	57	3762	9,9									
		4	56	44	145	720	43,2	190	6082	7,1	62	3844	11,2	76	66	5016	8,6									
		5	70	48	157	806	48,3	213	7238	6,7	67	4489	10,7	83	72	5976	8,1									
		6	85	51	168	882	52,9	233	8167	6,4	72	5184	10,2	88	76	6688	7,9									



# Ranger 43°



## Ranger 43°

Cod. 10337

Attacco a vite femm. <b>Fem. connection screw</b> Raccord fileté fem. <b>Conexión con tornillo fem.</b> Anschluss mit Schraubenmutter		Inch	3"
Peso netto <b>Netweight</b> Poids net <b>Peso neto</b> Net gewicht		kg	10
Dimensioni imballo <b>Packing size</b> Dimensions de l'emballage <b>Dimensiones del embalaje</b> Packung		cm	107x28x33

Irrigatore con angolo di 43° per abbattimento e controllo polveri nell'industria. (carbone - legname - edilizia).

43 degrees angle sprinkler for dust suppression and dust control in industrial operations. (coal - wood - building industries).

Canon a 43 degree pour abaissement et control des poudres dans l'industrie. (stabilisation de mineraux).

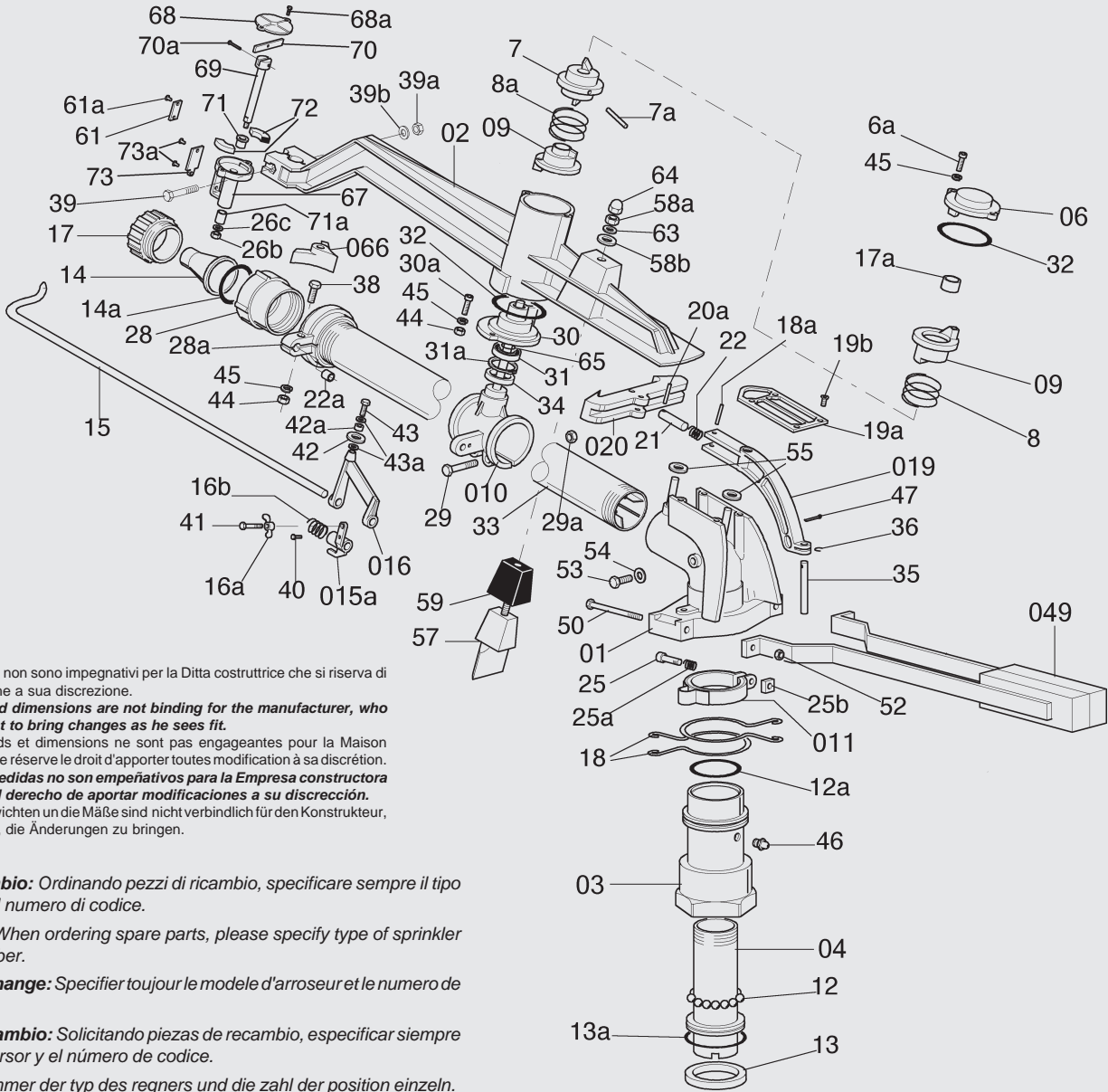
Aspersores con angulo de 43 grados para el abatimiento y control de los polvos en la industria. (carbon - madera).

Industriettenstaubungsregner mit ecken 43° grad. (Kohle - Holz - Bauwesen).

BOCCAGLI DISPONIBILI - AVAILABLE NOZZLES - BUSES DISPONIBLE - TOBERAS DISPONIBLE - DÜSEN SIND VERFÜGBAR  
Ø 18 + 36 mm

U		P		G		Q			S		I		H		DH	
Diametro ugello <b>Nozzle diameter</b> Diamètre de la bluse <b>Diámetro de la tobera</b> Durchmesser der Hauptdüse		Pressione <b>Pressure</b> Pression <b>Presión</b> Wasserdruck		Gittata <b>Jet length</b> Portée <b>Chorro</b> Tragweite		Portata <b>Capacity</b> Débit <b>Capacidad</b> Kapazität			Superficie irrigata <b>Irrigated area</b> Surface arrosée <b>Superficie irrigada</b> Berechnete Fläche		Intensità oraria <b>Rainfall per hour</b> Pluviométrie horaire <b>Intensidad horaria</b> Wassermenge pro Stunde		Apogeo del getto d'acqua <b>Apogee of stream water</b> Apogée du jet d'eau <b>Altura maxima del chorro de agua del suelo</b> Maximale wasserstrahlhöhe über grund		Distanza al suolo fra irrigatore ed apogeo <b>Distance at the soil from sprinkler to apogee</b> Distance au stop entre canon et apogée <b>Distancia al suelo entre aspersor y apogeo</b> Bodensabstand zwischen regner und erdfeme	
mm	inch	kg/cm <sup>2</sup>	lbs/inch	m	feet	l/min	m <sup>3</sup> /h	G.P.M.	m <sup>2</sup>	mm/h	m	feet	m	feet	m	feet
22	0.86"	3	44	34	111	522	31,3	138	3629	8,6	12	36	21	64		
		4	56	38	124	604	36,2	159	4534	8,0	14	43	24	73		
		5	70	41	134	676	40,5	178	5281	7,6	16	48	27	82		
		6	85	44	144	741	44,4	196	6079	7,3	18	55	29	88		
24	15/16	3	44	35	114	623	37,3	164	3830	9,7	13	39	22	67		
		4	56	40	131	720	43,2	190	5024	8,6	14,5	44	26	79		
		5	70	43	141	806	48,3	213	5808	8,3	16,5	50	29	88		
		6	85	46	150	882	52,9	233	6644	7,9	18	55	31	94		
26	1"	3	44	37	121	732	43,9	193	4298	10,2	13	39	23	70		
		4	56	42	137	846	50,7	223	5538	9,1	15	45	26	79		
		5	70	45	147	946	56,7	250	6358	8,9	17	52	28	85		
		6	85	48	157	1037	62,2	274	7238	8,6	18,5	56	31	94		
28	1,10"	3	44	38	124	848	50,9	224	4534	11,2	14	43	24	73		
		4	56	44	144	981	59,0	259	6082	9,7	16	49	27	82		
		5	70	47	154	1096	65,7	289	6936	9,4	17,5	53	29	88		
		6	85	50	164	1202	72,1	317	7853	9,2	19	58	31	95		
30	1" 3/16	3	44	38	124	974	58,4	257	4534	12,8	14,5	44	24	73		
		4	56	46	150	1127	67,6	297	6644	10,2	16,5	50	27	82		
		5	70	49	160	1260	75,6	332	7539	10,0	18	55	30	91		
		6	85	52	170	1381	82,8	364	8494	9,7	19,5	59	32	97		
32	1" 1/4	3	44	39	127	1155	69,3	306	4775	14,5	15	45	25	76		
		4	56	47	154	1282	76,9	338	6936	11,0	17	52	28	85		
		5	70	50	164	1433	85,9	378	7850	10,9	19	58	31	94		
		6	85	53	173	1570	94,2	414	8820	10,6	21	64	33	100		
		7	100	55	180	1694	101,6	447	9498	10,6	22,5	67	36	109		





Dati, pesi e misure non sono impegnativi per la Ditta costruttrice che si riserva di apportare modifiche a sua discrezione.

**Data, weights and dimensions are not binding for the manufacturer, who reserves the right to bring changes as he sees fit.**

Les données, poids et dimensions ne sont pas engageantes pour la Maison constructrice, qui se réserve le droit d'apporter toutes modifications à sa discrétion.

**Datos, pesos y medidas no son empeñativos para la Empresa constructora que se reserva el derecho de aportar modificaciones a su discreción.**

Die Daten, die Gewichten und die Maße sind nicht verbindlich für den Konstrukteur, der das Recht hat, die Änderungen zu bringen.

**Pezzi di ricambio:** Ordinando pezzi di ricambio, specificare sempre il tipo di irrigatore e il numero di codice.

**Spare parts:** When ordering spare parts, please specify type of sprinkler and code number.

**Pieces de rechange:** Specifier toujours le modele d'arroseur et le numero de code.

**Piezas de recambio:** Solicitando piezas de recambio, especificar siempre el tipo de aspersor y el número de codice.

**Ersatzteile:** Immer der typ des regners und die zahl der position einzeln.

CODICE	N. PZ.	N. DIS.	DENOMINAZIONE	MATER.
20130	1	5	Perno porta braccio	acc. inox
30889	2	6a	Vite fiss. quarcella al braccio	acc. inox
30890	1	7	Anello fisso sul perno centrale braccio	nylon
30891	1	7a	Spina fis. anello perno centr. braccio	acciaio
30892	1	8	Molla movimento braccio	acciaio
30893	1	8a	Molla movimento braccio	acciaio
30048	23	12	Sfere reggispinga	acc. inox
30900	1	12a	OR di tenuta corpo esterno	gomma
30901	1	13	Anello a U di tenuta lato centrale	gomma
30935	1	13a	OR di tenuta lato centrale	gomma
30063	3	14	Boccegii	nylon
30064	1	14a	Guarnizione bocceglio	gomma
20132	1	15	Rompigetto	acc. inox
30904	1	16a	Contro dado registro romp. (galletto)	acc. inox
30905	1	16b	Molla alla leva rompigetto	acc. inox
30056	1	17	Ghiera di bocceglio	nylon
30936	1	17a	Distanziatore cusc. quarc. a anello braccio	ferro
30906	2	18	Anelli di fermo inversione	acc. inox
30937	1	18a	Spina per leva scatto 2,5 x 27	acciaio
30908	1	19a	Quarcella al gruppo leve scatto	alluminio
30938	4	19b	Viti di fiss. quarcella	acciaio
30910	1	20a	Spina per leva battente scatto 3 x 29	acciaio
30911	1	21	Custodia molla scatto	ottone
30939	1	21a	Bronzina alla leva scatto	ottone
30912	1	22	Molla scatto	acc. inox
30950	2	22a	Bronzina all'anello testata tubo di lancio	ottone
30913	2	23	Perni di fulc. leva scat. e leva bat. scat.	acc. inox
30930	1	24	Perno di fulcro freno	acc. inox
30965	1	25	Vite di registrazione freno	acc. inox
30914	1	25a	Molla alla vite registrazione freno	acc. inox
3010205	1	25b	Dado quadro vite registrazione freno	ottone
30501	1	26b	Dado autobloccante al pernetto farfalla	acc. inox
30587	1	26c	Rondella foro 6 al pernetto	acc. inox
301035	1	28	Testata tubo di lancio	alluminio
30919	1	28a	Anello fissato alla testata	alluminio
30920	2	29	Vite fiss. morsetto porta perno braccio	acc. inox
30475	2	29a	Dadi per viti fiss. morsetto	acc. inox
30922	2	30a	Vite fiss. quarcella al braccio	acc. inox
30465	3	31	Cuscinetti quarcella e anelli braccio	acciaio
30518	1	31a	Seeger fiss. cuscinetti al braccio	acciaio
3010352	1	31b	Cuscinetto (6203 - 2RS)	acciaio

CODICE	N. PZ.	N. DIS.	DENOMINAZIONE	MATER.
30923	2	32	OR di tenuta al braccio quarcella	gomma
20133	1	33	Tubo di lancio	alluminio
30022	1	34	Anello di tenuta al braccio	gomma
30940	1	35	Pernetto orientabile leva scatto	acc. inox
30941	1	36	Molletta di freno al pernetto	acc. inox
30934	1	38	Vite fiss. anello alla testata tubo di lancio	acc. inox
30942	1	39	Vite di bloccaggio supporto farfalla	acc. inox
30475	1	39a	Dado alla vite supporto farfalla	acc. inox
30476	1	39b	Rondella per vite supporto farfalla	acc. inox
30091	1	40	Vite di fermo leva registro rompigetto	acc. inox
30513	1	41	Registro rompigetto	ottone
30569	1	42	Rullo alla leva guida rompigetto	nylon
30960	1	42a	Boccolina al rullo leva rompigetto	ottone
30443	1	43	Vite di fulcro leva rompigetto	acc. inox
30587	2	43a	Rondella alla vite di fulcro leva romp. g.	acc. inox
30270	3	44	Dadi per viti fiss. quarcella e anel. testata	acc. inox
30532	5	45	Rondelle Grower viti quarcella braccio	acc. inox
30233	1	46	Ingrassatore	acciaio
30492	1	47	Coppiglia al pernetto orientabile	acc. inox
30926	2	50	Viti fiss. staffe sostegno contrappeso	acc. inox
30475	4	52	Dadi per viti fiss. contrappeso e staffe	acc. inox
30102	1	53	Tappo lato manometro	ottone
30103	1	54	Rondella per tappo lato manometro	fibra
30961	2	55	Rondella di battuta leva scatto	ottone
301026	1	57	Tassello battente braccio	alluminio
30475	1	58a	Dado al prigioniero tassello	acc. inox
301024	1	58b	Rondella al prigioniero tassello	teflon
301019	1	59	Cappello ammortizzatore braccio	gomma
301020	1	61	Indicatore per piastrina	alluminio
301023	2	61a	Rivetti fiss. indicatore	acc. inox
30476	2	63	Rondella piana appoggio dadi ai prig.	acc. inox
301028	1	64	Dado cieco a prigioniero tassello	acc. inox
301034	1	65	OR tenuta alla quarcella perno braccio	gomma
3010290	1	67	Supporto farfalla ammortizzata	alluminio
3010278	1	68	Quarcella copri supporto farfalla ammort.	alluminio
3010279	2	68a	Viti fiss. quarcella	acc. inox
3010280	1	69	Pernetto alla farfalla ammortizzata	acc. inox
20194	1	70	Lama di fermo al perno porta farfalla	acc. inox
3010282	1	70a	Vite fiss. piastrina sul perno	acc. inox
3010283	1	71	Bronzina al supporto farfalla lato perno	DU
3010283	1	71a	Bronzina al supporto farfalla lato farfalla	DU

CODICE	N. PZ.	N. DIS.	DENOMINAZIONE	MATER.
3010284	2	72	Ammortizzatore battente farfalla	gomma
3010285	1	73	Piastrina orientamento farfalla ammort.	alluminio
3010286	2	73a	Rivetti fiss. piastrina farfalla ammort.	acc. inox
10182	1	01	Curva attacco al tubo di lancio	alluminio
10232	1	02	Braccio oscillante	alluminio
10185	1	03	Corpo esterno	ottone
10186	1	04	Corpo interno	acc. inox
10373	1	06	Quarcella al braccio superiore	alluminio
10187	2	09	Anelli porta molle movimento braccio	nylon
10283	1	010	Morsetto porta perno braccio	alluminio
10184	1	011	Freno registrabile	acc. inox
10242	1	015a	Leva rompigetto	ottone
10367	1	016	Leva guida rompigetto	ottone
10349	1	019	Leva scatto	alluminio
10234	1	020	Leva battente scatto	nylon
10444	1	028a	Anello testata	alluminio
10374	1	030	Quarcella al braccio inferiore	alluminio
10180	1	049	Contrappeso	ferro
10352	1	066	Farfalla	nylon
10351	1	067	Supporto completo	
10382	1	069	Perno completo	

# Ranger



## Ranger

Cod. 10164

Attacco a vite femm. <b>Fem. connection screw</b> Raccord fileté fem. <b>Conexión con tornillo fem.</b> Anschluss mit Schraubenmutter	Inch	3"
Peso netto <b>Net weight</b> Poids net <b>Peso neto</b> Net gewicht	kg	10
Dimensioni imballo <b>Packing size</b> Dimensions de l'emballage <b>Dimensiones del embalaje</b> Packung	cm	107x28x33



Irrigatore di media e grande portata con funzionamento circolare e a settoni, a ritorno lento. Costruito in particolare per irrigazione su macchine semoventi, si presta pure per impianti mobili o fissi su qualsiasi tipo di coltura. Il suo funzionamento, imperniato su una grande dolcezza e silenziosità dei movimenti, è di concezione estremamente nuova ed elimina tutte le vibrazioni ed i contraccolpi che portano al ribaltamento di carrelli o slitte, garantendo l'assoluta sicurezza per l'operatore e l'uso su terreni pure in forte pendenza. Uno speciale rompicoglio ad intermittenza, funzionante solo sul ritorno per permettere di ottenere durante l'avanzamento la massima gittata, garantisce un'ottima distribuzione anche nelle immediate vicinanze dell'irrigatore.

Sprinkler of middle or high capacity, and pressure, rotating at full circle or parts circle, with slow return. Particularly suitable for all types of watering machines, can be used also for center pivots and normal installations. An intermittent and adjustable jet-breaker working only on the return, allows to get an uniform distribution of rain fall all over the irrigated area. Its operation, of entirely new conception, prevent any vibrations and counterstrokes, granting absolute safety to the user and the utilisation on very steep fields as well.

Arroseurs à moyen et grand débit pour haute et moyenne pression, avec un retour lent, pour enrouleurs. Pour sa versatilité on peut l'employer sur toute les modèles d'appareil d'arrosage. Il est fourni d'un brise jet réglable à interférence intermittente, assurant une distribution d'eau très fine. Son fonctionnement, de conception complètement nouvelle, permet d'éliminer toute vibration et contre-coup, assurant l'absolue sécurité pour l'agriculteur et permettant également l'utilisation dans des terrains très en pente.

Regador de medio y gran caudal. Funcionamiento circular y por sectores, retorno lento. Realizado especialmente para el riego mediante equipos móviles, también resulta muy útil en instalaciones móviles o fijas en toda clase de cultivo. Su funcionamiento, basado en movimientos extremadamente suaves y silenciosos, lo hace algo nuevo eliminando cuantas vibraciones y golpes podrían ocasionar volcamiento de carros o correderas, asegurando de tal forma la más completa seguridad para el operador. Un dispositivo especial corta-chorros de intermitencia, funcionando tan solo en el recorrido de atrás, posibilita el máximo alcance en el movimiento hacia adelante, asegurando en mismo tiempo una distribución óptima incluso en proximidad del regador.

Beregner für lange und mittlere Tragweite mit Kreis oder Sektorarbeitsweise und mit langsamer Rückfahrt. Er ist für Beregnungsmaschinen oder festen Anlagen und für jede Anbauart gebaut. Die Funktion, die auf weichen und leisen Bewegungen basiert, ist die neueste Konzeption, jedes Vibrieren und die Rückstoß, was zum Kippen der Wagen oder der Schlitzen führen würden, sind beseitigt worden; somit wird die Sicherheit des Benutzers absolut garantiert und ermöglicht die Benutzung auf sehr schrägem Boden. Ein Spezial Strahlbrecher intermittierend, der nur auf dem Rücklauf funktioniert, ermöglicht die größte Reichweite beim Vorrücken, garantiert eine optimale Verteilung auch unmittelbar des Beregners.

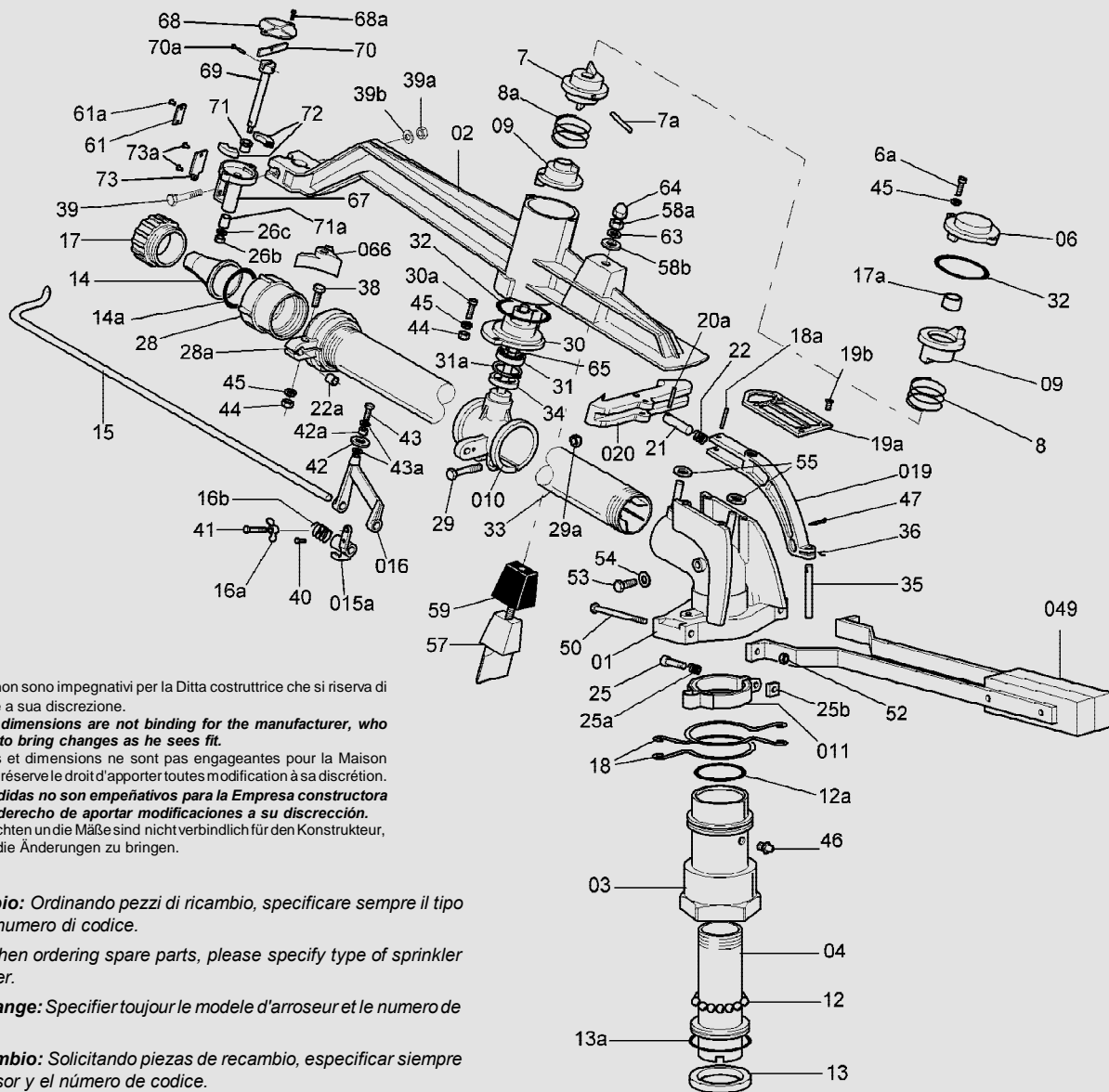
BOCCAGLI DISPONIBILI - AVAILABLE NOZZLES - BUSES DISPONIBLE - TOBERAS DISPONIBLE - DÜSEN SIND VERFÜGBAR  
Ø 18 + 36 mm

U		P		G		Q			O	
Diametro ugello <b>Nozzle diameter</b> Diamètre de la buse <b>Diámetro de la tobera</b> Durchmesser der Hauptdüse		Pressione <b>Pressure</b> Pression <b>Presión</b> Wasserdruck im Beregner		Gittata <b>Jet length</b> Portée <b>Chorro</b> Tragweite		Portata <b>Capacity</b> Débit <b>Capacidad</b> Kapazität			Dati relativi ad 1 irrigatore <b>Values for a single sprinkler</b> Données pour 1 arros. tout seul Datos para cada rociador technische Daten für Einzelberegner	
mm	inch	kg/cm <sup>2</sup>	lbs/inch	m	feet	l/min	m <sup>3</sup> /h	G.P.M.	m <sup>2</sup>	mm/h
16	.63	3	44	32,5	107	276	16,5	73	3316	4,9
		4	56	36,5	119	320	19,2	84	4183	4,6
		5	70	39,5	129	356	21,3	94	4899	4,3
		6	85	42,5	139	391	23,4	102	5671	4,1
18	.71	3	44	34,0	111	350	21	93	3629	5,8
		4	56	38,0	125	404	24,2	106	4534	5,3
		5	70	42,0	138	452	27,1	119	5538	4,9
		6	85	44,5	146	496	29,7	130	6217	4,8
20	.78	3	44	36,0	118	432	25,9	114	4069	6,3
		4	56	40,0	131	501	30	132	5024	5,9
		5	70	44,0	144	560	33,6	148	6082	5,5
		6	85	47,0	154	613	36,8	162	6936	5,3
22	.86	3	44	38,5	127	522	31,3	138	4654	6,7
		4	56	42,5	140	604	36,2	159	5671	6,4
		5	70	46,0	151	676	40,5	178	6644	6,1
		6	85	49,5	163	741	44,4	196	7693	5,8
24	.95	3	44	40,0	128	623	37,3	164	5024	7,4
		4	56	44,5	150	720	43,2	190	6217	6,9
		5	70	49,0	161	806	48,3	213	7539	6,4
		6	85	52,5	171	882	52,9	233	8654	6,1

U		P		G		Q			O	
Diametro ugello <b>Nozzle diameter</b> Diamètre de la buse <b>Diámetro de la tobera</b> Durchmesser der Hauptdüse		Pressione <b>Pressure</b> Pression <b>Presión</b> Wasserdruck im Beregner		Gittata <b>Jet length</b> Portée <b>Chorro</b> Tragweite		Portata <b>Capacity</b> Débit <b>Capacidad</b> Kapazität			Dati relativi ad 1 irrigatore <b>Values for a single sprinkler</b> Données pour 1 arros. tout seul Datos para cada rociador technische Daten für Einzelberegner	
mm	inch	kg/cm <sup>2</sup>	lbs/inch	m	feet	l/min	m <sup>3</sup> /h	G.P.M.	m <sup>2</sup>	mm/h
26	1,02	3	44	41,0	135	732	43,9	193	5281	8,3
		4	56	46,0	151	846	50,7	223	6664	7,6
		5	70	50,0	164	946	56,7	250	7850	7,2
		6	85	54,0	177	1037	62,2	274	9156	6,8
28	1,10	3	44	43,0	141	848	50,9	224	5808	8,7
		4	56	48,0	157	981	58,8	259	7238	8,1
		5	70	52,0	170	1096	65,7	289	8494	7,7
		6	85	56,0	184	1202	72,1	317	9847	7,3
30	1,18	3	44	44,5	146	974	58,4	257	6217	9,4
		4	56	50,0	164	1127	67,6	297	7850	8,6
		5	70	54,0	177	1260	75,6	332	9156	8,2
		6	85	58,0	190	1381	82,8	364	10562	7,8
32	1,26	4	56	52,0	170	1282	76,9	337	8494	9,0
		5	70	56,0	184	1433	85,9	377	9847	8,7
		6	85	59,5	195	1570	94,2	413	11116	8,5
		7	100	63,0	207	1694	101,6	445	12462	8,1
34	1,34	4	56	54,0	177	1448	86,9	382	9156	9,5
		5	70	57,5	187	1619	97,1	427	10381	9,3
		6	85	61,0	202	1774	106,4	468	11683	9,1
		7	100	65,0	218	1913	114,8	505	13266	8,6



IDROMECCANICA SRL



Dati, pesi e misure non sono impegnativi per la Ditta costruttrice che si riserva di apportare modifiche a sua discrezione.

**Data, weights and dimensions are not binding for the manufacturer, who reserves the right to bring changes as he sees fit.**

Les données, poids et dimensions ne sont pas engageantes pour la Maison constructrice, qui se réserve le droit d'apporter toutes modifications à sa discrétion.

**Datos, pesos y medidas no son empeñativos para la Empresa constructora que se reserva el derecho de aportar modificaciones a su discreción.**

Die Daten, die Gewichte und die Maße sind nicht verbindlich für den Konstrukteur, der das Recht hat, die Änderungen zu bringen.

**Pezzi di ricambio:** Ordinando pezzi di ricambio, specificare sempre il tipo di irrigatore e il numero di codice.

**Spare parts:** When ordering spare parts, please specify type of sprinkler and code number.

**Pieces de rechange:** Specifier toujours le modele d'arroseur et le numero de code.

**Piezas de recambio:** Solicitando piezas de recambio, especificar siempre el tipo de aspersor y el número de código.

**Ersatzteile:** Immer der typ des regners und die zahl der position einzeln.

CODICE	N. PZ.	N. DIS.	DENOMINAZIONE	MATER.
30887	1	4a	Anello porta OR al corpo interno	ottone
20130	1	5	Perno porta braccio	acc. inox
30889	2	6a	Vite fiss. quarcella al braccio	acc. inox
30890	1	7	Anello fisso sul perno centrale braccio	nylon
30891	1	7a	Spina fis. anello perno centr. braccio	acciaio
30892	1	8	Molla movimento braccio	acciaio
30893	1	8a	Molla movimento braccio	acciaio
30048	23	12	Sfere regaspinta	acc. inox
30900	1	12a	OR di tenuta corpo esterno	gomma
30901	1	13	Anello a U di tenuta lato centrale	gomma
30935	1	13a	OR di tenuta lato centrale	gomma
30063	3	14	Boccali	nylon
30064	1	14a	Guarnizione boccalio	gomma
20132	1	15	Rompigetto	acc. inox
30904	1	16a	Contro dado registro romp. (galletto)	acc. inox
30905	1	16b	Molla alla leva rompigetto	acc. inox
30056	1	17	Ghiera per boccalio	nylon
30936	1	17a	Distanziatore cusc. quarc. e anello braccio	ferro
30906	2	18	Anelli di fermo inversione	acc. inox
30937	1	18a	Spina per leva scatto	acciaio
30908	1	19a	Quarcella al gruppo leve scatto	alluminio
30938	4	19b	Viti di fiss. quarcella	acciaio
30910	1	20a	Spina per leva battente scatto	acciaio
30911	1	21	Custodia molla scatto	ottone
30939	1	21a	Bronzina alla leva scatto	ottone
30912	1	22	Molla scatto	acc. inox
30950	2	22a	Bronzina all'anello testata tubo di lancio	ottone
30913	2	23	Perni di fulc. leva scat. e leva bat. scat.	acc. inox
30930	1	24	Perno di fulcro freno	acc. inox
30965	1	25	Vite di registrazione freno	acc. inox
30914	1	25a	Molla alla vite registrazione freno	acc. inox
3010205	1	25b	Dado quadro vite registrazione freno	ottone
30501	1	26c	Dado autobloccante al pernetto farfalla	acc. inox
30587	1	26c	Rondella foro 6 al pernetto	acc. inox
301035	1	28	Testata tubo di lancio	alluminio
30919	1	28a	Anello fissato alla testata	alluminio
30920	2	29	Vite fiss. morsetto porta perno braccio	acc. inox
30475	2	29a	Dadi per viti fiss. morsetto	acc. inox
30922	2	30a	Vite fiss. quarcella al braccio	acc. inox
30465	3	31	Cuscinetti quarcelle e anelli braccio	acciaio
30518	1	31a	Seeger fiss. cuscinetti al braccio	acciaio

CODICE	N. PZ.	N. DIS.	DENOMINAZIONE	MATER.
3010352	1	31b	Cuscinetto	acciaio
30923	2	32	OR di tenuta al braccio quarcella	gomma
20133	1	33	Tubo di lancio	alluminio
30022	1	34	Anello di tenuta al braccio	gomma
30940	1	35	Pernetto orientabile leva scatto	acc. inox
30941	1	36	Molletta di freno al pernetto	acc. inox
30934	1	38	Vite fiss. anello ala testata tubo di lancio	acc. inox
30942	1	39	Vite di bloccaggio supporto farfalla	acc. inox
30475	1	39a	Dado alla vite supporto farfalla	acc. inox
30476	1	39b	Rondella per vite supporto farfalla	acc. inox
30091	1	40	Vite di fermo leva registro rompigetto	acc. inox
30513	1	41	Registro rompigetto	ottone
30569	1	42	Rullo alla leva guida rompigetto	nylon
30960	1	42a	Boccolina al rullo leva rompigetto	ottone
30443	1	43	Vite di fulcro leva rompigetto	acc. inox
30587	2	43a	Rondella alla vite di fulcro leva romp.	acc. inox
30270	3	44	Dadi per viti fiss. quarcella e anel. testata	acc. inox
30532	5	45	Rondelle grover viti quarcella braccio	acc. inox
30233	2	46	Ingrassatore	acciaio
30492	1	47	Coppiglia al pernetto orientabile	acc. inox
30926	2	50	Viti fiss. staffe sostegno contappeso	acc. inox
30475	4	52	Dadi per viti fiss. contappeso e staffe	acc. inox
30102	1	53	Tappo lato manometro	ottone
30103	1	54	Rondella per tappo lato manometro	fibra
30961	2	55	Rondella di battuta leva scatto	ottone
301026	1	57	Tassello battente braccio	alluminio
30475	1	58a	Dado al prigioniero tassello	acc. inox
301024	1	58b	Rondella al prigioniero tassello	teflon
301019	1	59	Cappello ammortizzatore braccio	gomma
301020	1	61	Indicatore per piastrina	alluminio
301023	2	61a	Rivetti fiss. indicatore	acc. inox
30476	2	63	Rondella piana appoggio dadi ai priq.	acc. inox
301028	1	64	Dado cieco a prigioniero tassello	acc. inox
301034	1	65	OR tenuta alla quarcella perno braccio	gomma
3010290	1	67	Supporto farfalla ammortizzata	alluminio
3010278	1	68	Quarcella copri supporto farfalla ammort.	alluminio
3010279	2	68a	Viti fiss. quarcella	acc. inox
3010280	1	69	Pernetto alla farfalla ammortizzata	acc. inox
20194	1	70	Lama di fermo al perno porta farfalla	acc. inox
3010282	1	70a	Vite fiss. piastrina sul perno	acc. inox
3010283	1	71	Bronzina al supporto farfalla lato perno	DU

CODICE	N. PZ.	N. DIS.	DENOMINAZIONE	MATER.
3010291	1	71a	Bronzina al supporto farfalla lato farfalla	DU
3010284	2	72	Ammortizzatore battente farfalla	gomma
3010285	1	73	Piastrina orientamento farfalla ammort.	alluminio
3010286	2	73a	Rivetti fiss. piastrina farfalla ammort.	acc. inox
10182	1	01	Curva completa	alluminio
10232	1	02	Braccio completo	alluminio
10185	1	03	Corpo est. completo	ottone
10186	1	04	Corpo int. completo	acc. inox
10373	1	06	Quarcella completa sup.	alluminio
10187	2	09	Anello completo	nylon
10283	1	010	Morsetto completo	alluminio
10184	1	011	Freno completo	acciaio
10242	1	015a	Leva completa	ottone
10367	1	016	Leva completa guida	ottone
10233	1	019	Leva completa	alluminio
10234	1	020	Leva completa	nylon
10444	1	028a	Anello testata completo	alluminio
10374	1	030	Quarcella completa inf.	alluminio
10180	1	049	Contrappeso completo	ferro
10352	1	066	Farfalla completa	nylon
10351	1	067	Supporto completo	alluminio
10382	1	069	Perno completo	acc. inox



## Reflex

Cod. 10504

Misura/flangia di attacco 6 fori <b>Connection/size flange 6 holes</b> Mesures/bride de raccord 6 trous <b>Medidas/brida de conexión 6 orif.</b> Maß/Anschlussflansch 6 loch	mm 78x130
Peso netto <b>Net weight</b> Poids net <b>Peso neto</b> Net gewicht	kg 10,5
Dimensioni imballo <b>Packing size</b> Dimensions de l'emballage <b>Dimensiones del embalaje</b> Packung	cm 107x28x33



**Irrigatore di media e grande portata** con funzionamento circolare e a settori, a ritorno lento. Costruito in particolare per irrigazione su macchine semoventi, si presta pure per impianti mobili o fissi su qualsiasi tipo di coltura. Il suo funzionamento, imperniato su una grande dolcezza e silenziosità dei movimenti, è di concezione estremamente nuova ed elimina tutte le vibrazioni ed i contraccolpi che portano al ribaltamento di carrelli o slitte, garantendo l'assoluta sicurezza per l'operatore. Uno speciale rompigetto ad intermittenza, funzionante solo sul ritorno per permettere di ottenere durante l'avanzamento la massima gittata, garantisce un'ottima distribuzione anche nelle immediate vicinanze dell'irrigatore. Lavora senza problemi anche in terreni a forte pendenza.

**Sprinkler of middle or high capacity**, and pressure, rotating at full circle, with slow return. Particularly suitable for all types of watering machines, can be used also for center pivots and normal installations. An intermittent and adjustable jet-breaker working only on the return, allows to get an uniform distribution of rain fall all over the irrigated area. Its operation, of entirely new conception, prevent any vibrations and counterstokes, granting absolute safety to the user. It works without problems also slopewise.

**Arroseurs à moyen et grand débit** pour haute et moyenne pression, avec un retour lent, pour enrouleurs. Pour sa versatilité on peut l'employer sur toute les modèles d'appareil d'arrosage. Il est fourni d'un brisejet réglable à intermittenza, assurant une distribution d'eau très fine. Son fonctionnement, de conception complètement nouvelle, permet d'éliminer toute vibration et contrecoup, assurant l'absolue sécurité pour l'agriculteur. Il peut travailler même sur terrain en pente.

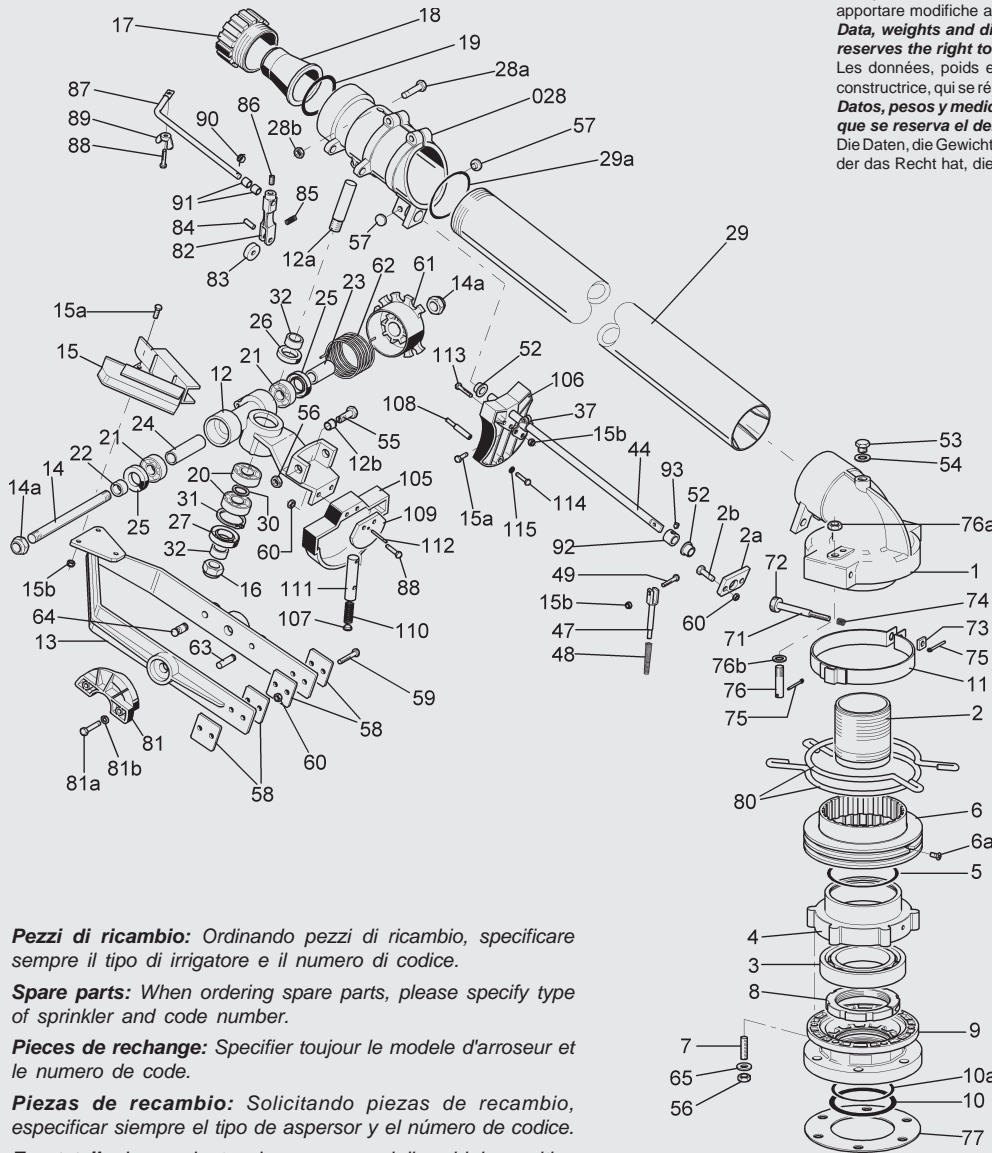
**Regador de medio y gran caudal.** Funcionamiento circular y por sectores, retorno lento. Realizado especialmente para el riego mediante equipos móviles, también resulta muy útil en instalaciones móviles o fijas en toda clase de cultivo. Su funcionamiento, basado en movimientos extremadamente suaves y silenciosos, lo hace algo nuevo eliminando cuantas vibraciones y golpes podrían ocasionar volcamiento de carros o correderas, asegurando de tal forma la más completa seguridad para el operador. Un dispositivo especial corta-chorros de intermittenza, funcionando tan solo en el recorrido de atrás, posibilita el máximo alcance en el movimiento hacia adelante, asegurando en mismo tiempo una distribución óptima incluso en proximidad del regador. Trabaja perfectamente en terrenos con gran pendiente.

**Beregner für lange und mittlere Tragweite** mit Kreis oder Sektorarbeitsweise und mit langsamer Rückfahrt. Er ist für Beregnungsmaschinen oder festen Anlagen und für jede Anbauart gebaut. Die Funktion, die auf weichen und leisen Bewegungen basiert, ist die neueste Konzeption, jedes Vibrieren und die Rückstoß, was zum Kippen der Wagen oder der Schlitten führen würden, sind beseitigt worden; somit wird die Sicherheit des Benutzers absolut garantiert und ermöglicht die Benutzung auf sehr schrägem Boden. Ein spezial Strahlbrecher intermitterend, der nur auf dem Rücklauf funktioniert, ermöglicht die größte Reichweite beim Vorrücken, garantiert eine optimale Verteilung auch unmittlerbar des Beregner.

BOCCAGLI DISPONIBILI - AVAILABLE NOZZLES - BUSES DISPONIBLE - TOBERAS DISPONIBLE - DÜSEN SIND VERFÜGBAR  
Ø 22 + 40 mm

U		P		G		Q			O	
Diametro ugello <b>Nozzle diameter</b> Diamètre de la buse <b>Diámetro de la tobera</b> Durchmesser der Hauptdüse		Pressione <b>Pressure</b> Pression <b>Presión</b> Wasserdruck im Beregner		Gittata <b>Jet length</b> Portée <b>Chorro</b> Tragweite		Portata <b>Capacity</b> Débit <b>Capacidad</b> Kapazität			Dati relativi ad 1 irrigatore <b>Values for a single sprinkler</b> Données pour 1 arros. tout seul <b>Datos para cada rociador</b> technische Daten für Einzelberegner	
mm	inch	kg/cm <sup>2</sup>	lbs/inch	m	feet	l/min	m <sup>3</sup> /h	G.P.M.	S	I
16	.63	3	44	32,5	107	276	16,5	73	3316	4,9
		4	56	36,5	119	320	19,2	84	4183	4,6
		5	70	39,5	129	356	21,3	94	4899	4,3
		6	85	42,5	139	391	23,4	102	5671	4,1
18	.71	3	44	34,0	111	350	21	93	3629	5,8
		4	56	38,0	125	404	24,2	106	4534	5,3
		5	70	42,0	138	452	27,1	119	5538	4,9
		6	85	44,5	146	496	29,7	130	6217	4,8
20	.78	3	44	36,0	118	432	25,9	114	4069	6,3
		4	56	40,0	131	501	30	132	5024	5,9
		5	70	44,0	144	560	33,6	148	6082	5,5
		6	85	47,0	154	613	36,8	162	6936	5,3
22	.86	3	44	38,5	127	522	31,3	138	4654	6,7
		4	56	42,5	140	604	36,2	159	5671	6,4
		5	70	46,0	151	676	40,5	178	6644	6,1
		6	85	49,5	163	741	44,4	196	7693	5,8
24	.95	3	44	40,0	128	623	37,3	164	5024	7,4
		4	56	44,5	150	720	43,2	190	6217	6,9
		5	70	49,0	161	806	48,3	213	7539	6,4
		6	85	52,5	171	882	52,9	233	8654	6,1

U		P		G		Q			O	
Diametro ugello <b>Nozzle diameter</b> Diamètre de la buse <b>Diámetro de la tobera</b> Durchmesser der Hauptdüse		Pressione <b>Pressure</b> Pression <b>Presión</b> Wasserdruck im Beregner		Gittata <b>Jet length</b> Portée <b>Chorro</b> Tragweite		Portata <b>Capacity</b> Débit <b>Capacidad</b> Kapazität			Dati relativi ad 1 irrigatore <b>Values for a single sprinkler</b> Données pour 1 arros. tout seul <b>Datos para cada rociador</b> technische Daten für Einzelberegner	
mm	inch	kg/cm <sup>2</sup>	lbs/inch	m	feet	l/min	m <sup>3</sup> /h	G.P.M.	S	I
26	1,02	3	44	41,0	135	732	43,9	193	5281	8,3
		4	56	46,0	151	846	50,7	223	6664	7,6
		5	70	50,0	164	946	56,7	250	7850	7,2
		6	85	54,0	177	1037	62,2	274	9156	6,8
28	1,10	3	44	43,0	141	848	50,9	224	5808	8,7
		4	56	48,0	157	981	58,8	259	7238	8,1
		5	70	52,0	170	1096	65,7	289	8494	7,7
		6	85	56,0	184	1202	72,1	317	9847	7,3
30	1,18	3	44	44,5	146	974	58,4	257	6217	9,4
		4	56	50,0	164	1127	67,6	297	7850	8,6
		5	70	54,0	177	1260	75,6	332	9156	8,2
		6	85	58,0	190	1381	82,8	364	10562	7,8
32	1,26	4	56	52,0	170	1282	76,9	337	8494	9,0
		5	70	56,0	184	1433	85,9	377	9847	8,7
		6	85	59,5	195	1570	94,2	413	11116	8,5
		7	100	63,0	207	1694	101,6	445	12462	8,1
34	1,34	4	56	54,0	177	1448	86,9	382	9156	9,5
		5	70	57,5	187	1619	97,1	427	10381	9,3
		6	85	61,0	202	1774	106,4	468	11683	9,1
		7	100	65,0	218	1913	114,8	505	13266	8,6



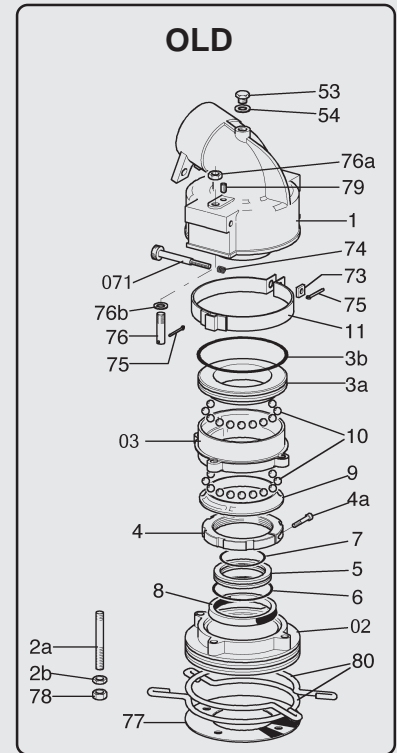
Dati, pesi e misure non sono impegnativi per la Ditta costruttrice che si riserva di apportare modifiche a sua discrezione.

**Data, weights and dimensions are not binding for the manufacturer, who reserves the right to bring changes as he sees fit.**

Les données, poids et dimensions ne sont pas engageantes pour la Maison constructrice, qui se réserve le droit d'apporter toutes modifications à sa discrétion.

**Datos, pesos y medidas no son empeñativos para la Empresa constructora que se reserva el derecho de aportar modificaciones a su discreción.**

Die Daten, die Gewichten und die Maße sind nicht verbindlich für den Konstrukteur, der das Recht hat, die Änderungen zu bringen.



**Pezzi di ricambio:** Ordinando pezzi di ricambio, specificare sempre il tipo di irrigatore e il numero di codice.

**Spare parts:** When ordering spare parts, please specify type of sprinkler and code number.

**Pieces de rechange:** Specifier toujours le modele d'arroseur et le numero de code.

**Piezas de recambio:** Solicitando piezas de recambio, especificar siempre el tipo de aspersor y el número de codice.

**Ersatzteile:** Immer der typ des regners und die zahl der position einzeln.

CODICE	N. PZ.	N. DIS.	DENOMINAZIONE	MATER.
3010664	1	1	Carter	alluminio
20258	1	2	Corpo interno	acc.inox
3010530	1	2a	Supporto porta asta leva scatto	osteoform
30513	2	2b	Viti fissaggio supporto	acciaio
30455	1	3	Cuscinetto	inox
3010657	1	4	Flangia cuscinetto	alluminio
3010658	1	5	OR di tenuta flangia	gomma
3010659	1	6	Corpo freno	acetaltica
3010660	2	6a	Viti di fissaggio corpo freno	inox
30474	1	7	Priogonieri flangia	inox
3010739	1	8	Ghiera di fissaggio cuscinetto	ottone
3010661	1	9	Flangia di base	acetaltica
3010532	1	10	OR di tenuta al basamento	gomma
3010531	1	10a	OR di tenuta al basamento	gomma
3010122	1	11	Freno registrabile	acc.inox
3010281	1	12	Supporto braccio	alluminio
3010300	1	12a	Perno per supporto bracci	inox
3010333	2	12b	Insero al supporto braccio	ottone
3010301	1	13	Braccio avanzamento	alluminio
3010302	1	14	Perno porta braccio	acc.inox
30579	2	14a	Dado al perno porta braccio M12	acc.inox
3010303	1	15	Cucchiolo di avanzamento	alluminio
30783	4	15a	Viti fissaggio cucchiolo	acc.inox
30270	7	15b	Dadi per viti fissaggio cucchiolo	acc.inox
3010304	1	16	Dado per perno M14 autobloccante	acc.inox
30056	1	17	Ghiera per bocceglio	nylon
30063	6	18	Bocceglio	nylon
30064	1	19	Guarnizione bocceglio	gomma
301002	2	20	Cuscinetto Ø 15-35-11	acciaio
30551	2	21	Cuscinetto Ø 12-32-10	acciaio
3010305	1	22	Distanziatore foro Ø 12 corto	acc.inox
3010306	1	23	Distanziatore foro Ø 12 medio	acc.inox
3010307	1	24	Distanziatore foro Ø 12 lungo	ferro
3010308	2	25	Paraolio	gomma
3010309	1	26	Paraolio	gomma
3010310	1	27	Paraolio	gomma
30926	2	28a	Viti fissaggio testata	acc.inox
3010480	2	28b	Dadi per viti	acc.inox
20260	1	29	Tubo di lancio	alluminio
3010667	1	29a	Guarnizione OR alla testata	gomma
3010314	1	30	Rondella distanz. cuscinetti	ottone
301003	1	31	Anello seeger interno	acciaio
3010315	2	32	Distanziatore foro Ø 15	acc.inox
3010318	1	37	Morsetto fissaggio leva scatto	ottone
20261	1	44	Asta porta leva scatto	acc.inox

CODICE	N. PZ.	N. DIS.	DENOMINAZIONE	MATER.
3010145	1	47	Perno a forcella porta molla flessibile	ottone
30510	1	48	Molla flessibile al perno a forcella	acc.inox
30530	1	49	Vite fissaggio perno a forcella	acc.inox
3010324	1	52	Bronzina per asta porta leva scatto	nylon
30102	1	53	Tappo lato manometro	ottone
30103	1	54	Rondella per tappo lato manometro	fibra
30426	2	55	Viti di registrazione corsa cucchiolo	acc.inox
30475	8	56	Dadi per viti	acc.inox
3010325	2	57	Pastiglie battenti viti di registrazione	nylon
3010326	8	58	Piastrina contrappeso	acc.inox
30443	4	59	Viti fissaggio piastrina contrappeso	acc.inox
30511	5	60	Dadi per viti	acc.inox
3010327	1	61	Cappello porta molla registrabile	nylon
3010328	1	62	Molla per braccio avanzamento	acc.inox
3010329	1	63	Pernetto di fermo cappello porta molla	acc.inox
3010330	1	64	Perno con gradino cappello portamolla	acc.inox
30523	6	65	Rondelle	acc.inox
3010159	1	71	Perno vite di registrazione	inox
3010160	1	72	Pomolo perno vite di registrazione	inox
3010205	1	73	Dado rettangolare al perno a vite freno	ottone
30914	1	74	Molla al perno vite registrazione freno	acc.inox
3010161	2	75	Coppiglia al perno a vite registraz. freno	acc.inox
3010850	1	76	Perno di fulcro freno	acc.inox
30429	1	76a	Dado bloccaggio perno di fulcro freno	acc.inox
30438	1	76b	Rondella distanziatore freno	acc.inox
30471	1	77	Guarnizione interflangia	gomma
3010109	2	80	Anelli inversione	acciaio
3010344	1	81	Camme rompigitto	nylon
3010148	2	81a	Viti fissaggio camme	acc.inox
30557	2	81b	Rondelle elastiche Grower	acc.inox
3010345	1	82	Leva rompigitto	ottone
3010349	1	83	Rullo rompigitto	nylon
3010346	1	84	Spina elastica	acc.inox
3010347	1	85	Molla rompigitto	acc.inox
301084	1	86	Vite fissaggio leva rompigitto 6MAx12	acc.inox
20203	1	87	Rompigitto	acc.inox
30459	3	88	Viti registro rompigitto	acc.inox
30904	1	89	Dado ad alette	acc.inox
30492	1	90	Coppiglia a occhio	acc.inox
30950	2	91	Bronzina rompigitto	ottone
3010351	1	92	Bussola di fermo asta	inox
3010445	1	93	Grano fissaggio bussola 6MAx6	acc.inox
3010597	1	105	Appoggio braccio	Ultraform
3010547	1	106	Leva scatto	Ultraform
3010575	1	107	Tappo	nylon

CODICE	N. PZ.	N. DIS.	DENOMINAZIONE	MATER.
3010576	1	108	Perno pistoncino	nylon
3010546	1	109	Disco	nylon
3010608	1	110	Molla scatto	inox
3010612	1	111	Custodia molla	ottone
30910	1	112	Spina 3x29	inox
3010441	3	113	Vite M5x35 TE	inox
3010462	1	114	Vite M5x10 TCTC	inox
30532	1	115	Rondella Ø5	inox
10541	1	04	Flangia + freno	alluminio
10355	1	012	Supporto braccio completo	
10499	1	028	Testata tubo di lancio	alluminio
10279	1	047	Vite inv. completo	
10357	1	082	Leva romp. completa	
10489	1	0105	Sostegno completo	
10466	1	0106	Leva scatto completa	
<b>OLD REFLEX</b>				
3010495	1	1	Carter	alluminio
10363	1	02	Anello basamento porta anelli di fermo	alluminio
3010113	4	2a	Tiranti anello basamento	acciaio
30116	4	2b	Dadi per tiranti anello basamento	acciaio
10344	1	03	Anello porta freno registrabile	ottone
3010115	1	03	Calotta porta sfere e OR	ottone
301067	1	3b	OR alla calotta porta sfere	gomma
3010116	1	4	Ghiera di registrazione	ottone
301014	1	4a	Vite di fermo ghiera di registrazione	acc.inox
3010117	1	5	Anello porta OR di tenuta centrale	alluminio
3010123	1	6	OR di tenuta all'anello centrale esterno	gomma
30946	1	7	OR di tenuta all'anello centrale interno	gomma
3010179	1	8	Anello a U di tenuta al carter	gomma
3010134	1	9	Calotta porta sfere	ottone
30048	60	10	Sfere reggispinta	acc.inox
3010122	1	11	Freno registrabile	acc.inox
30102	1	53	Tappo lato manometro	ottone
30103	1	54	Rondella per tappo lato manometro	fibra
10281	1	071	Registro freno	acc.inox
3010205	1	73	Dado rettangolare al perno a vite freno	ottone
30914	1	74	Molla al perno vite registrazione freno	acc.inox
3010161	2	75	Coppiglia al perno a vite registraz. freno	acc.inox
3010332	1	76	Perno di fulcro freno	acc.inox
30429	1	76a	Dado bloccaggio perno di fulcro freno	acc.inox
30438	1	76b	Rondella distanziatore freno	acc.inox
3010170	1	77	Guarnizione interflangia	gomma
30121	4	78	Dadi fissaggio irrigatore	acciaio
30724	2	79	Grani di chiusura fori carter	acc.inox
3010109	2	80	Anelli inversione	acciaio

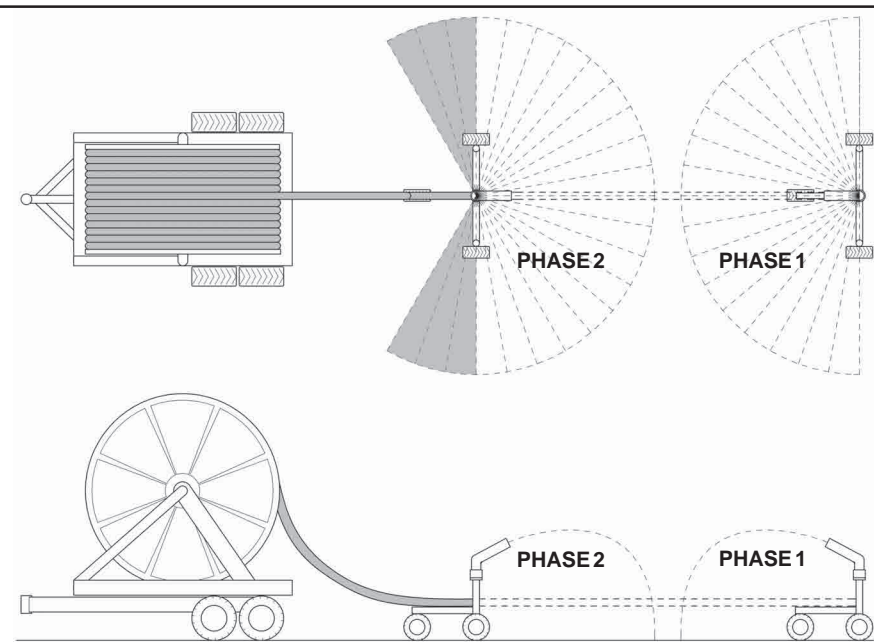
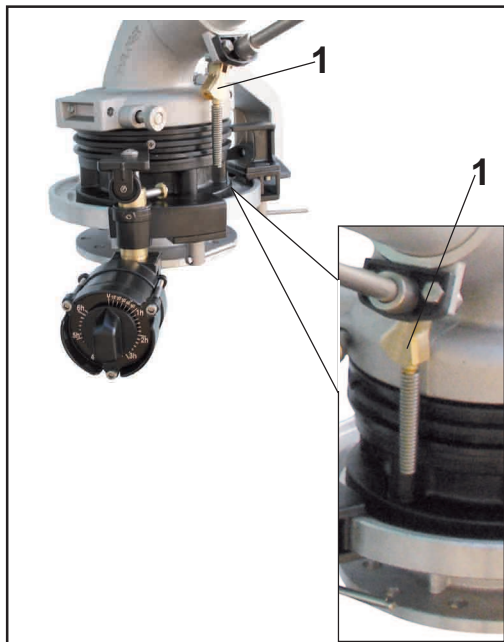
**DISPOSITIVO TEMPORIZZATO AUTOMATICO PER INVERSIONE SENSO ROTAZIONE**

**MECHANICAL TIMED DEVICES FOR AUTOMATIC REVERSAL OF THE IRRIGATION DIRECTION**

**AUTOMATIQUE MECANIQUE APPAREIL POUR L'INVERSION DE LA DIRECTION DU TRAVAIL D'UN CANON D'ARROSAGE**

**AUTOMATISCH ZEITGEBSICHERUNG FÜR DIE UMSTELLUNG DER DREHRICHTUNG**

**DISPOSITIVO TEMPORIZADO AUTOMÁTICO PARA INVERSIÓN SENTIDO ROTACIÓN ASPERSOR**



La leva (1) permette di aumentare il settore d'irrigazione da ambo i lati, garantendo una migliore uniformità di pioggia lateralmente che, come noto, sarebbe altrimenti penalizzata dal movimento di rientro della slitta. Evita di bagnare strade, ferrovie o terreni confinanti

This lever (1) increase sideways the angle of irrigation, granted better uniformity of rain on lateral sides, otherwise partially penalized by the motion of the sledge. To avoid irrigation of road, railways or border-land.

Cette levier (1) permetre d'augmenter les angles d'arrosage, pour avoir une meilleur pluviometrie lateral, normalement penalisee par le mouvement du chariot. Pour eviter l'arrosage de routes, chemin de fer ou terrain frontalier.

Dieser Hebel ermöglicht (1) es lshnen, auf dem Gebiet der Bewässerung zusteigern. Auf diese Weise wird eine bessere, Einheitlichkeit der regen an den Seiten, wie bekannt, die sonst durch die Bewegung des Schlittens wieder bestraft werden. Er Vermeidet die Straßen, die Bahnen oder die Angrenzende Böden zu bewässern.

Esta leva (1) permite aumentar el sector de riego en los dos lados, garantizando una mejor uniformidad de lluvia que, como se ha señalado, seria de otro modo penalizado del movimiento del carro portaspersor. Evita regar calles, ferrocarriles o terrenos de confines.

## METODO D'USO

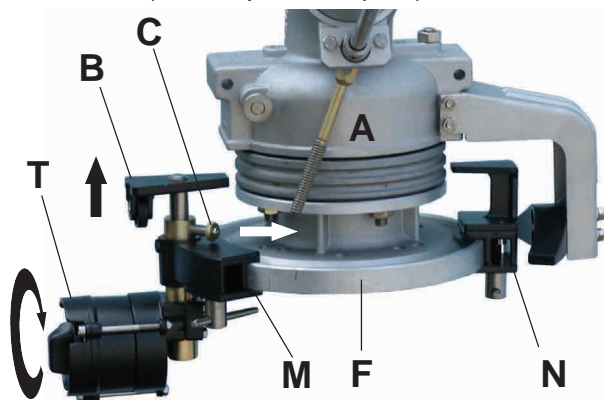
## HOW TO USE

## METHODE D'EMPLOI

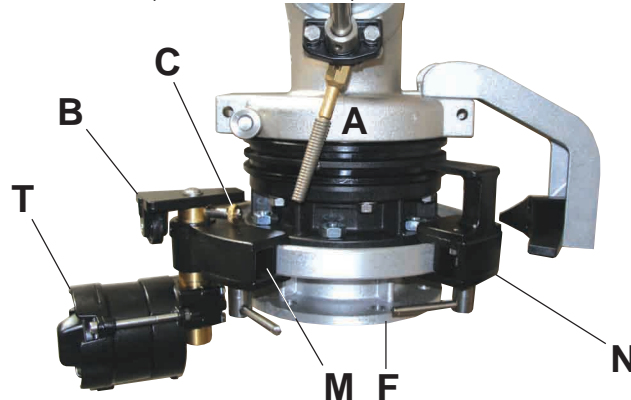
## ARBEITS-METHODE

## MÈTODO DE USO

Posizione flangia F per Master e vecchio modello Explorer - Reflex - Kronos.  
Position flange F for Master and old model Explorer - Reflex - Kronos.  
Position bride F pour Master et vieux modeles Explorer - Reflex - Kronos.  
Flansch-Stellung F für Master und alte Regner wie Explorer - Reflex - Kronos.  
Posicion brida F por Master y modelos viejos Explorer - Reflex - Kronos.



Posizione flangia F per nuovi modelli Explorer - Reflex - Kronos.  
Position flange F for new model Explorer - Reflex - Kronos.  
Position bride F pour nouveau modeles Explorer - Reflex - Kronos.  
Flansch-Stellung F für neue Regner wie Explorer - Reflex - Kronos.  
Posicion brida F por nuevos modelos Explorer - Reflex - Kronos.



**A:** posizione dell'irrigatore all'inizio dell'irrigazione con morsetti **M - N** a 180 gradi.

- 1) Alzare la staffa **B** come in foto.
- 2) Posizionare il temporizzatore **T** con scelta di tempo.
- 3) Tirare esternamente la ghiera **C**. Alla scadenza del tempo prefissato l'irrigatore inverte automaticamente il senso d'irrigazione.

**A:** initial position of the irrigator with clampers **M - N** at 180 degrees as on picture.

- 1) Lift up the stirrup **B**.
- 2) Choice programmed time on timer **T**.
- 3) Pull outside washer **C**. To the end of programmed time the irrigator reverse automatically the irrigation direction.

**A:** position du canon avec le butees **M - N** a 180 degrés selon l'illustration.

- 1) Lever l'etrier **B**.
- 2) Regler le programmeur **T** sur le temp prévu.
- 3) Tirer l'écrou **C** extérieurement. A la fin du temps programmeé l'arroseur renverse automatiquement la direction d'arrosage.

**A:** Position des Regners am Anfang der Bewässerung mit den Klammern **M** und **N** mit 180°.

- 1) Aufschlagen Sie den Bügel **B** wie in dem Bild.
- 2) Stellen Sie den Zeitgeber **T** mit der Zeitwahl.
- 3) Ziehen Sie die Zwinge **C** äußerlich. Bei Verfall der Zeit im voraus bestimmt, umstellt der Regner die Drehrichtung automatisch.

**A:** posición del aspersor al inicio del regado con regletas **M - N** a 180°.

- 1) Subir la abrazadera **B** como en la figura.
- 2) Colocar el temporizador **T** eligiendo el tiempo.
- 3) Tensar externamente la arandela **C**. En falta del tiempo prefijado, el aspersor invierte automáticamente el sentido de regado.

**IMPORTANTE !!**



Le operazioni devono essere eseguite nella sequenza sopra descritta.

**IMPORTANT !!**



The settlement must be done according the above written sequence.

**IMPORTANT !!**



Regler l'appareil selon la sequence dessus reportée.

**WICHTIG !!**



Die Handlungen müssen wie die obene geschriebene Folge erledigt sein.

**IMPORTANTE !!**



Por el funcionamiento, imitar las secuencia como sobre.



Dati, pesi e misure non sono impegnativi per la Ditta costruttrice che si riserva di apportare modifiche a sua discrezione.  
**Data, weights and dimensions are not binding for the manufacturer, who reserves the right to bring changes as he sees fit.**  
 Les données, poids et dimensions ne sont pas engageantes pour la Maison constructrice, qui se réserve le droit d'apporter toutes modifications à sa discrétion.  
**Datos, pesos y medidas no son empeñativos para la Empresa constructora que se reserva el derecho de aportar modificaciones a su discrección.**  
 Die Daten, die Gewichten und die Maße sind nicht verbindlich für den Konstrukteur, der das Recht hat, die Änderungen zu bringen.

**Pezzi di ricambio:** Ordinando pezzi di ricambio, specificare sempre il tipo di irrigatore e il numero di codice.  
**Spare parts:** When ordering spare parts, please specify type of sprinkler and code number.  
**Pieces de rechange:** Specifier toujours le modele d'arroseur et le numero de code.  
**Piezas de recambio:** Solicitando piezas de recambio, especificar siempre el tipo de aspersor y el número de codice.  
**Ersatzteile:** Immer der typ des regners und die zahl der position einzeln.

\* 12 ore

CODICE	N. PZ.	N. DIS.	DENOMINAZIONE	MATER.
3010593	1	1	Flangia attacco irrigatore e porta morsetto	alluminio
3010642	1	1	Flangia MASTER	alluminio
3010594	1	2	Morsetto porta temporizzatore	alluminio
20255	1	3	Albero porta perno scatto	ottone
3010596	1	4	Molla per scatto inversione	acciaio
20251	1	5	Perno porta staffa inversione	acciaio
3010572	1	6	Grano di fissaggio perno	acc. inox
3010599	1	7	Morsetto di fissaggio coperchio posteriore	alluminio
301013	4	8	Viti di fissaggio	acc. inox
3010600	1	9	Coperchio posteriore al corpo centrale	alluminio
3010601	1	10	Corpo centrale porta timer	alluminio
3010602	1	11	Coperchio anteriore al corpo centrale	alluminio
3010567	3	12	Viti di fiss. coperchio al corpo centrale timer	acc. inox
3010603	1	13	Dischetto graduato da 0 a 6 h	alluminio
3010579	2	14	Viti fissaggio dischetto graduato	acc. inox
3010604	1	15	Timer tempomatic 6h/12h	-
3010605	1	16	Manopola di regolazione timer	nylon
3010606	1	17	Molla per manopola timer	acciaio
3010607	1	18	Camma	nylon
20252	1	19	Spina al perno porta staffa	acciaio
3010609	1	20	Anello di guida inserito nell'albero porta scatto	ottone
3010610	1	21	Tenuta anteriore al timer	plastica
3010611	1	22	Molla per disinnesto	acciaio
20253	1	23	Distanziatore per disinnesto	acciaio
20254	1	24	Asta disinnesto	acciaio
3010382	1	26	Rondella sgancia disinnesto	ottone
30484	2	27	Staffetta di bloccaggio morsetto	alluminio
30451	1	28	Morsetto di fermo	alluminio
3010615	1	29	Staffa carter Kronos (old)	alluminio
3010643	1	29m	Staffa MASTER	alluminio
3010666	1	29e	Staffa Explorer - Reflex	alluminio

CODICE	N. PZ.	N. DIS.	DENOMINAZIONE	MATER.
3010841	1	29k	Staffa Kronos (new) - UNIFORM	alluminio
3010598	2	30	Viti fissaggio staffa	acc. inox
3010644	2	30	Vite MASTER	acc. inox
3010526	2	30	Vite Explorer - Reflex - Kronos (new)	acc. inox
30587	6	31	Rondelle alle viti	acc. inox
30511	4	32	Dadi di fissaggio viti	acc. inox
3010616	1	33	Camma inclinata	nylon
30498	2	34	Viti fissaggio camme	acc. inox
30270	3	35	Dadi per fissaggio corpo timer	acc. inox
3010617	1	37	Staffa fissata al morsetto	alluminio
3010618	1	38	Staffa inversione mobile	alluminio
3010346	1	40	Spina elastica	acc. inox
30839	1	41	Dado	acc. inox
3010626	1	42	Vite per perno	acc. inox
3010627	1	43	Rondella	acc. inox
3010628	2	44	Vite per staffa fissata al morsetto	acc. inox
3010629	1	45	Guarnizione coperchio al corpo timer	gomma
3010583	1	46	Raschiatore	gomma
30689	1	47	OR per corpo centrale porta timer	gomma
3010891	1	47c	Leva	acciaio
3010349	1	48	Rullo staffa inversione mobile	nylon
30453	1	49	Dado cilindrico per fissaggio staffa	acciaio
30454	1	50	Astina al dado cilindrico	acciaio
3010630	1	51	Dischetto graduato da 0 - 12 h	alluminio
10496	015		Timer completo	
10476	02		Morsetto porta temporizzatore completo	
10477	05		Perno porta staffa inversione completo	
10478	028		Morsetto di fermo completo	
10479	038		Staffa inversione mobile completa	
10110	049		Dado cilindrico per fissaggio staffa completo	

## Royal

Cod. 10417

Attacco a vite femm. <b>Fem. connection screw</b> Raccord fileté fem. <b>Conexión con tornillo fem.</b> Anschluss mit Schraubenmutter		Inch	2 1/2
Peso netto <b>Net weight</b> Poids net <b>Peso neto</b> Net gewicht		kg	7,8
Dimensioni imballo <b>Packing size</b> Dimensions de l'emballage <b>Dimensiones del embalaje</b> Packung		cm	84x26x24



**Irrigatore di media portata** con funzionamento circolare e a settori, a ritorno lento. Costruito in particolare per irrigazione su macchine semoventi, si presta pure per impianti mobili o fissi su qualsiasi tipo di coltura. Il suo funzionamento, imperniato su una grande dolcezza e silenziosità dei movimenti, è di concezione estremamente nuova ed elimina tutte le vibrazioni ed i contraccolpi che portano al ribaltamento di carrelli o slitte, garantendo l'assoluta sicurezza per l'operatore. Uno speciale rompigetto ad intermittenza, funzionante solo sul ritorno per permettere di ottenere durante l'avanzamento la massima gittata, garantisce un'ottima distribuzione anche nelle immediate vicinanze dell'irrigatore. Lavora senza problemi anche in terreni forte pendenza.

**Sprinkler of middle capacity**, and pressure, rotating at full circle or parts circle, with slow return. Particularly suitable for all types of watering machines, can be used also for center pivots and normal installations. An intermittent and adjustable jet-breaker working only on the return, allows to get an uniform distribution of rain fall all over the irrigated area. Its operation, of entirely new conception, prevent any vibrations and counterstokes, granting absolute safety to the user. It works without problems also slopewise.

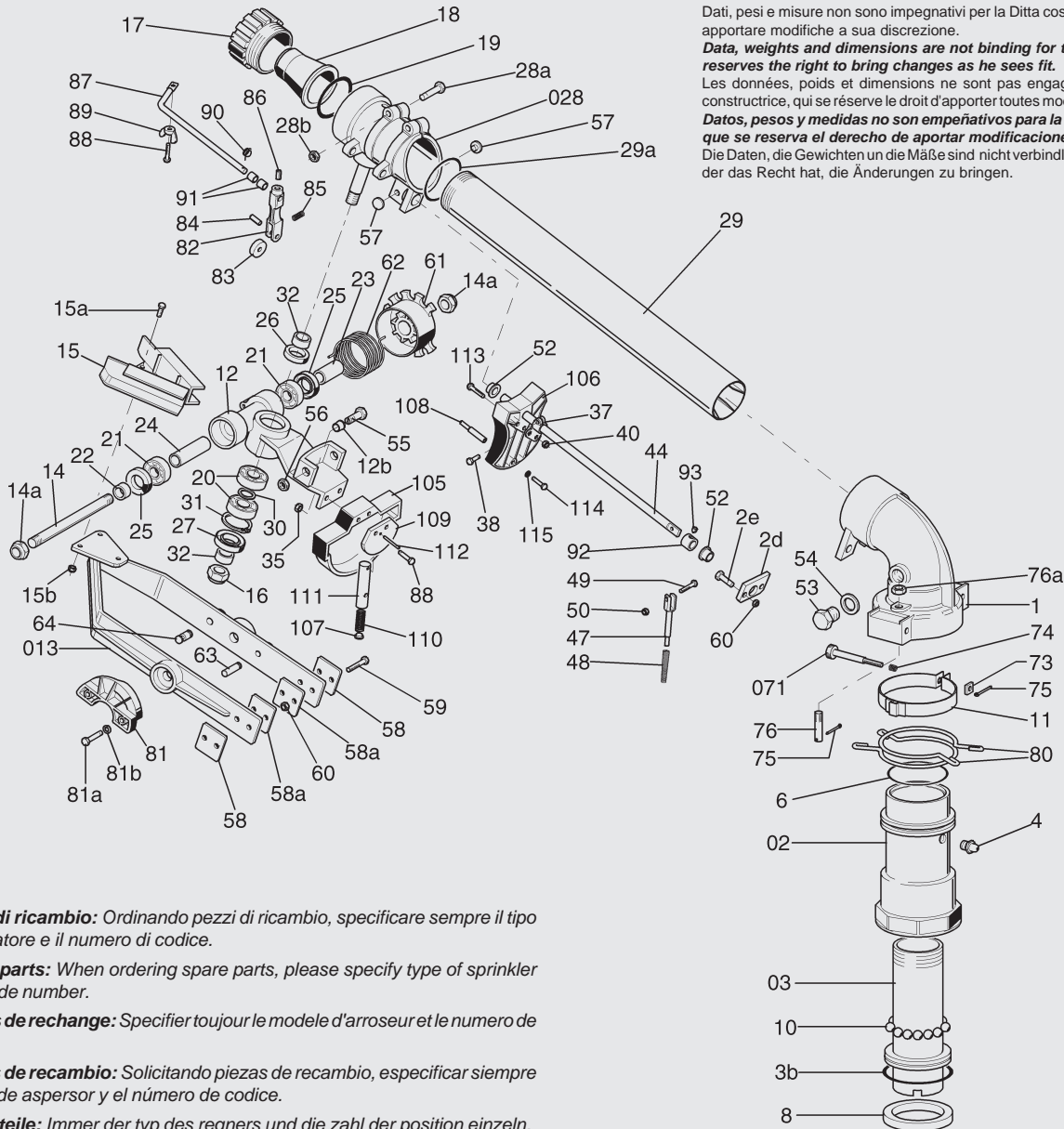
**Arroseurs à moyen débit** pour haute et moyenne pression, avec une retour lente, pour enrouleurs. Pour sa versatilité on peut l'employer sur toute les modèles d'appareil d'arrosage. Il est fourni d'un brise jet réglable à interference intermittente, assurant une distribution d'eau très fine. Son fonctionnement, de conception complètement nouvelle, permet d'éliminer toute vibration et contrecoup, assurant l'absolue sécurité pour l'agriculteur. Il peut travailler même sur terrain en pente.

**Regador de medio caudal.** Funcionamiento circular y por sectores, retorno lento. Realizado especialmente para el riego mediante equipos móviles, también resulta muy útil en instalaciones móviles o fijas en toda clase de cultivo. Su funcionamiento, basado en movimientos extremadamente suaves y silenciosos, lo hace algo nuevo eliminando cuantas vibraciones y golpes podrían ocasionar volcamiento de carros o correderas, asegurando de tal forma la más completa seguridad para el operador. Un dispositivo especial corta-chorros de intermittenza, funcionando tan solo en el recorrido de atrás, posibilita el máximo alcance en el movimiento hacia adelante, asegurando en mismo tiempo una distribución óptima incluso en proximidad del regador. Trabaja perfectamente en terrenos con gran pendiente.

**Beregner für mittlere Tragweite** mit Kreis oder Sektorarbeitsweise und mit langsamer Rückfahrt. Er ist für Berechnungsmaschinen oder festen Anlagen und für jede Anbauart gebaut. Die Funktion, die auf weichen und leisen Bewegungen basiert, ist die neueste Konzeption, jedes Vibrieren und die Rückstoß, was zum Kippen der Wagen oder der Schlitten führen würden, sind beseitigt worden; somit wird die Sicherheit des Benutzers absolut garantiert und ermöglicht die Benutzung auf sehr schrägem Boden. Ein spezial Strahlbrecher intermittenierend, der nur auf dem Rücklauf funktioniert, ermöglicht die größte Reichweite beim Vorrücken, garantiert eine optimale Verteilung auch unmittelbar des Beregners.

BOCCAGLI DISPONIBILI - AVAILABLE NOZZLES - BUSES DISPONIBLE - TOBERAS DISPONIBLE - DÜSEN SIND VERFÜGBAR  
Ø 12 ÷ 24 mm

U		P		G		Q			○			□			△		
Diametro ugello <b>Nozzle diameter</b> Diamètre de la buse <b>Diámetro de la tobera</b> Durchmesser der Hauptdüse		Pressione <b>Pressure</b> Pression <b>Presión</b> Wasserdruck im Beregner		Gittata <b>Jet length</b> Portée <b>Chorro</b> Tragweite		Portata <b>Capacity</b> Débit <b>Capacidad</b> Kapazität			Dati relativi ad 1 irrigatore <b>Values for single sprinkler</b> Données pour 1 arros. tout seul <b>Datos para cada rociador</b> Technische Daten für Einzelberegner			Disposizione in quadrato <b>Square pattern</b> Arroseur en carré <b>Aspersores en cuadrado</b> Quadratische Disposition			Disposizione in triangolo <b>Triangular pattern</b> Arroseur en triangle <b>Aspersores en triángulo</b> Rechteckposition		
mm	inch	kg/cm <sup>2</sup>	lbs/inch	m	feet	l/min	m <sup>3</sup> /h	G.P.M.	S	I	D <sub>1</sub>	S	I	D	D <sub>1</sub>	S	I
									Superficie irrigata <b>Irrigated area</b> Surface arrosée <b>Superficie irrigada</b> Beregnete Fläche	Intensità oraria <b>Rainfall per hour</b> Pluviométrie horaire <b>Intensidad horaria</b> Wassermenge pro Stunde	Distanza fra 2 allipiovane contigue <b>Distance between 2 contiguous pipelines</b> Distance entre 2 conduites de pluie <b>Distancia entre 2 alas de lluvia contiguas</b> max. Distanz zwischen zwei nebeneinanderliegenden Röhren	Superficie irrigata <b>Irrigated area</b> Surface arrosée <b>Superficie irrigada</b> Beregnete Fläche	Intensità oraria <b>Rainfall per hour</b> Pluviométrie horaire <b>Intensidad horaria</b> Wassermenge pro Stunde	Distanza irrigatori sull'ala piovana <b>Distance of the sprinklers on the pipeline</b> Distance des arroseurs sur la conduite de pluie <b>Distancia de los aspersores sobre el ala de lluvia</b> max. Distanz zwischen den Beregnern auf einem Rohr	Distanza fra 2 allipiovane contigue <b>Distance between 2 contiguous pipelines</b> Distance entre 2 conduites de pluie <b>Distancia entre 2 alas de lluvia contiguas</b> max. Distanz zwischen zwei nebeneinanderliegenden Röhren	Superficie irrigata <b>Irrigated area</b> Surface arrosée <b>Superficie irrigada</b> Beregnete Fläche	Intensità oraria <b>Rainfall per hour</b> Pluviométrie horaire <b>Intensidad horaria</b> Wassermenge pro Stunde
12	47	1,5	22	22	72	110	6,6	29,0	1519	4,3	32	1024	6,5	39	33	1287	5,1
		2	29	24	79	127	7,6	33,5	1808	4,2	34	1156	6,5	41	36	1476	5,1
		3	44	28	92	155	9,3	41,0	2461	3,8	38	1444	6,4	48	42	2016	4,6
		4	56	31,5	103	179	10,7	47,3	3115	3,4	44	1936	5,5	54	47	2538	4,2
14	55	1,5	22	23	75	150	9,0	39,6	1662	5,4	32	1024	8,8	39	34	1236	6,8
		2	29	25,5	84	174	10,4	46,0	2041	5,1	36	1296	8,0	44	38	1672	6,5
		3	44	30	98	212	12,7	56,1	2826	4,5	42	1764	7,2	52	45	2340	5,4
		4	56	33,5	110	245	14,7	64,8	3523	4,2	47	2209	6,6	58	50	2900	5,0
16	63	2	29	27	89	226	13,5	59,8	2289	5,8	38	1444	9,3	46	40	1840	7,3
		3	44	32	105	276	16,5	73,0	3217	5,1	45	2025	8,2	55	48	2640	6,3
		4	56	36	118	320	19,2	84,6	4069	4,7	50	2500	7,7	62	54	3348	5,7
		5	70	39	128	356	21,3	94,2	4775	4,4	54	2916	7,3	67	58	3886	5,5
18	71	2	29	29	95	286	17,1	75,6	2640	6,4	40	1660	10,7	50	43	2150	7,9
		3	44	34	112	350	21,0	92,6	3629	5,8	48	2304	9,1	58	51	2958	7,1
		4	56	38	125	404	24,2	106	4534	5,3	53	2809	8,6	66	57	3762	6,4
		5	70	42	138	452	27,1	119	5538	4,9	59	3481	7,8	72	63	4536	6,0
20	78	2	29	31	102	354	21,2	93,6	3017	7,0	44	1936	10,9	53	46	2438	8,7
		3	44	36	115	432	25,9	114	4069	6,4	51	2601	9,9	62	54	3348	7,7
		4	56	40	128	501	30,0	132	5024	6,0	56	3136	9,6	69	60	4140	7,2
		5	70	44	141	560	33,6	148	6079	5,5	62	3844	8,7	76	66	5016	6,7
22	86	3	44	37	122	522	31,3	138	4298	7,2	52	2704	11,6	64	55	3520	8,9
		4	56	42,5	140	604	36,2	159	5671	6,4	60	3600	10,1	73	64	4672	7,7
		5	70	45	148	676	40,5	178	6358	6,3	63	3969	10,2	77	67	5159	7,8
		6	85	48	158	741	44,4	196	7238	6,1	67	4489	9,9	83	72	5976	7,4
24	95	3	44	38	125	623	37,3	164	4534	8,2	53	2809	13,2	66	57	3762	9,9
		4	56	44	145	720	43,2	190	6082	7,1	62	3844	11,2	76	66	5016	8,6
		5	70	48	157	806	48,3	213	7238	6,7	67	4489	10,7	83	72	5976	8,1
		6	85	51	168	882	52,9	233	8167	6,4	72	5184	10,2	88	76	6688	7,9



Dati, pesi e misure non sono impegnativi per la Ditta costruttrice che si riserva di apportare modifiche a sua discrezione.

**Data, weights and dimensions are not binding for the manufacturer, who reserves the right to bring changes as he sees fit.**

Les données, poids et dimensions ne sont pas engageantes pour la Maison constructrice, qui se réserve le droit d'apporter toutes modifications à sa discrétion.

**Datos, pesos y medidas no son empeñativos para la Empresa constructora que se reserva el derecho de aportar modificaciones a su discrección.**

Die Daten, die Gewichte und die Maße sind nicht verbindlich für den Konstrukteur, der das Recht hat, die Änderungen zu bringen.

**Pezzi di ricambio:** Ordinando pezzi di ricambio, specificare sempre il tipo di irrigatore e il numero di codice.

**Spare parts:** When ordering spare parts, please specify type of sprinkler and code number.

**Pieces de rechange:** Specifier toujours le modele d'arroseur et le numero de code.

**Piezas de recambio:** Solicitando piezas de recambio, especificar siempre el tipo de aspersor y el número de codice.

**Ersatzteile:** Immer der typ des regners und die zahl der position einzeln.

CODICE	N. PZ.	N. DIS.	DENOMINAZIONE	MATER.
3010452	1	1	Carter	alluminio
3010530	1	2d	Piastrina porta bronzina	alluminio
30513	2	2e	Viti fissaggio piastrina	acc. inox
30900	1	3b	OR tenuta centrale	gomma
30233	1	4	Ingrassatore	acciaio
30987	1	6	OR di tenuta corpo esterno	gomma
30988	1	8	Anello a U di tenuta al carter	gomma
30048	60	10	Sfere reggispinta	acc. inox
30986	1	11	Freno registrabile	acc. inox
3010281	1	12	Supporto braccio di avanzamento e invers.	alluminio
3010333	2	12b	Inserto al supporto braccio	ottone
3010302	1	14	Perno porta braccio	acc. inox
30579	2	14a	Dado al perno porta braccio M12	acc. inox
3010303	1	15	Cucchiaino di avanzamento	alluminio
30783	3	15a	Viti fissaggio cucchiaino	acc. inox
30270	3	15b	Dadi per viti fissaggio cucchiaino	acc. inox
3010304	1	16	Dado M14	acc. inox
30056	1	17	Ghiera per boccaglio	nylon
30063	5	18	Boccalgi	nylon
30064	1	19	Guarnizione boccaglio	gomma
301002	2	20	Cuscinetto Ø15-35-11	acciaio
30561	2	21	Cuscinetto Ø12-32-10	acciaio
3010305	1	22	Distanziatore foro Ø12 corto	acc. inox
3010306	1	23	Distanziatore foro Ø12 medio	acc. inox
3010307	1	24	Distanziatore foro Ø12 lungo	acc. inox
3010308	2	25	Paraolio	gomma
3010309	1	26	Paraolio	gomma
3010310	1	27	Paraolio	gomma
30920	2	28a	Viti fissaggio testata	acc. inox
3010480	2	28b	Dadi per viti	acc. inox
20218	1	29	Tubo di lancio	alluminio
30690	1	29a	Guarnizione OR alla testata	gomma
3010314	1	30	Rondella distanziatore	ottone
301003	1	31	Anello elastico interno	acciaio
3010315	2	32	Distanziatore foro Ø15	acc. inox
30511	2	35	Dadi per viti	acc. inox
3010318	1	37	Viti per morsetto	ottone
30783	1	38	Viti fissaggio morsetto leva scatto	acc. inox
30270	3	40	Dado per vite fissaggio morsetto	acc. inox
3010320	2	42	Boccolina filettata porta molla scatto	ottone
20219	1	44	Asta porta leva scatto	acc. inox

CODICE	N. PZ.	N. DIS.	DENOMINAZIONE	MATER.
3010145	1	47	Perno a forcella porta molla flessibile	ottone
30510	1	48	Molla flessibile al perno a forcella	acc. inox
30530	1	49	Vite fissaggio perno a forcella	acc. inox
30270	1	50	Dadi per vite	acc. inox
3010324	2	52	Bronzina per asta porta leva scatto	nylon
30102	1	53	Tappo lato manometro	ottone
30103	1	54	Rondella per tappo lato manometro	fibra
30426	2	55	Viti di registrazione corsa cucchiaino	acc. inox
30475	2	56	Dadi per vite	acc. inox
3010325	2	57	Pastiglie battenti viti di registrazione	nylon
3010326	2	58	Piastrina contrappeso	acc. inox
3010350	2	58a	Piastrina contrappeso interna	acc. inox
30443	4	59	Viti fissaggio piastrina contrappeso	acc. inox
30511	5	60	Dadi per viti	acc. inox
3010327	1	61	Cappello porta molla registrabile	nylon
3010328	1	62	Molla per braccio avanzamento	acc. inox
3010329	1	63	Pernetto di fermo cappello porta molla	acc. inox
3010330	1	64	Pernetto di fermo con gradino	acc. inox
3010205	1	73	Dado rettangolare al perno a vite freno	ottone
30914	1	74	Molla al perno a vite registrazione freno	acc. inox
3010161	2	75	Copiglia al perno a vite registraz. freno	acc. inox
30930	1	76	Perno di fulcro freno	gomma
30429	1	76a	Dado bloccaggio perno di fulcro freno	acc. inox
30991	2	80	Anelli inversione	acciaio
3010344	1	81	Camma rompigitto	nylon
3010148	2	81a	Viti fissaggio camma	acc. inox
30557	2	81b	Rondelle elastiche Grower	acc. inox
3010345	1	82	Leva rompigitto	ottone
3010349	1	83	Rullo rompigitto	nylon
3010346	1	84	Spina elastica	acc. inox
3010347	1	85	Molla rompigitto	acc. inox
301084	1	86	Vite fissaggio rompigitto	acc. inox
20203	1	87	Rompigitto	acc. inox
30459	3	88	Vite registro rompigitto	acc. inox
30904	1	89	Dado ad alette	acc. inox
30492	1	90	Copiglia a occhio	acc. inox
30950	2	91	Bronzina rompigitto	ottone
3010351	1	92	Bussola di fermo asta	acc. inox
3010445	1	93	Grano di fermo	acc. inox
3010597	1	105	Appoggio braccio	ultraform
3010547	1	106	Leva scatto	ultraform

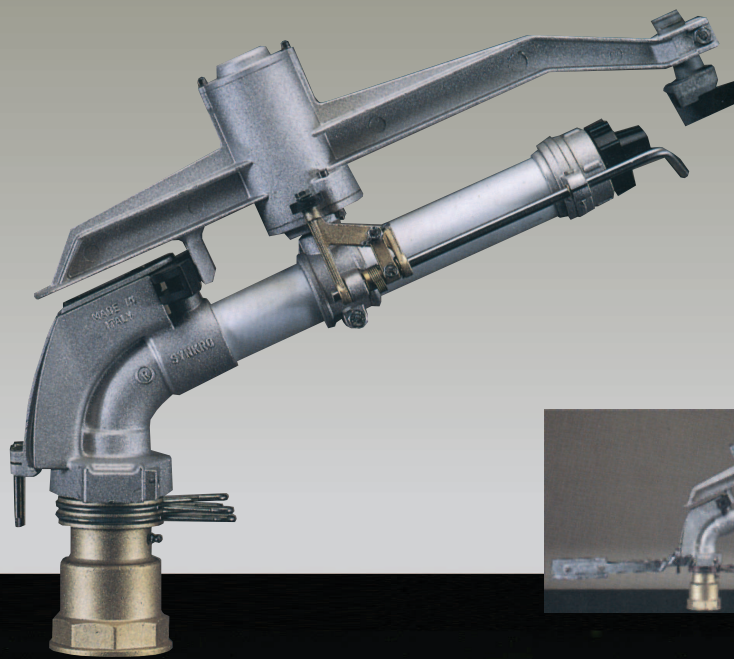
CODICE	N. PZ.	N. DIS.	DENOMINAZIONE	MATER.
3010575	1	107	Tappo	nylon
3010576	1	108	Perno pistoncino	nylon
3010546	1	109	Disco	nylon
3010645	1	110	Molla scatto	inox
3010612	1	111	Custodia molla	ottone
30910	1	112	Spina 3x29	inox
3010441	3	113	Vite 5x35 TE	inox
3010462	1	114	Vite perno M5x10 TCTC	inox
30532	1	115	Rondella Ø5	inox
10383	1	02	Corpo esterno	ottone
10228	1	03	Corpo interno	acc. inox
10355	1	012	Supporto completo	
10356	1	013	Braccio avanzamento	alluminio
10358	1	028	Testata tubo di lancio	alluminio
10279	1	047	Perno forcella completo	
10364	1	071	Perno freno	acc. inox
10357	1	082	Leva completa	
10489	1	0105	Sostegno completo	alluminio
10466	1	0106	Leva completa	acc. inox



## Synkro

Cod. 10178

Attacco a vite femm. <b>Fem. connection screw</b> Raccord fileté fem. <b>Conexión con tornillo fem.</b> Anschluss mit Schraubenmutter	Inch	2"
Peso netto <b>Net weight</b> Poids net <b>Peso neto</b> Net gewicht	kg	6,5
Dimensioni imballo <b>Packing size</b> Dimensions de l'emballage <b>Dimensiones del embalaje</b> Packung	cm	85x25x25



**Irrigatore di media e grande portata** con funzionamento circolare e a settori, a ritorno lento. Costruito in particolare per irrigazione su macchine semoventi, si presta pure per impianti mobili o fissi su qualsiasi tipo di coltura. Il suo funzionamento, imperniato su una grande dolcezza e silenziosità dei movimenti, è di concezione estremamente nuova ed elimina tutte le vibrazioni ed i contraccolpi che portano al ribaltamento di carrelli o slitte, garantendo l'assoluta sicurezza per l'operatore e l'uso su terreni pure in forte pendenza. Uno speciale rompigetto ad intermittenza, funzionante solo sul ritorno per permettere di ottenere durante l'avanzamento la massima gittata, garantisce un'ottima distribuzione anche nelle immediate vicinanze dell'irrigatore.

**Sprinkler of middle or high capacity**, and pressure, rotating at full circle or parts circle, with slow return. Particularly suitable for all types of watering machines, can be used also for center pivots and normal installations. An intermittent and adjustable jet-breaker working only on the return, allows to get an uniform distribution of rain fall all over the irrigated area. Its operation, of entirely new conception, prevent any vibrations and counterstrokes, granting absolute safety to the user and the utilisation on very steep fields as well.

**Arroseur à moyen et grand débit** pour haute et moyenne pression, avec une retour lente, pour rouleurs. Pour sa versatilité on peut l'employer sur toutes les modèles d'appareil d'arrosage. Il est fourni d'un brise jet réglable à interference intermittente, assurant une distribution d'eau très fine. Son fonctionnement, de conception complètement nouvelle, permet d'éliminer toute vibration et contrecoup, assurant l'absolute sécurité pour l'agriculteur et permettant également l'utilisation dans des terrains très en pente.

**Aspersor de medio y gran caudal.** Funcionamiento circular y por sectores, retorno lento. Realizado especialmente para el riego mediante equipos móviles, también resulta muy útil en instalaciones móviles o fijas en toda clase de cultivo. Su funcionamiento, basado en movimientos extremadamente suaves y silenciosos, lo hace algo nuevo eliminando cuantas vibraciones y golpes podrían ocasion volcamiento de carros o correderas, asegurando de tal forma la más completa seguridad para el operador. Un dispositivo especial corta-chorros de intermittenza, funcionando tan solo en el recorrido de atrás, posibilita el máximo alcance en el movimiento hacia adelante, asegurando en mismo tiempo una distribución optimal incluso en proximidad del regador.

**Beregner für lange und mittlere Tragweite** mit Kreis oder Sektorarbeitsweise und mit langsamer Rückfahrt. Er ist für Beregnungsmaschinen oder festen Anlagen und für jede Anbauart gebaut. Die Funktion, die auf weichen und leisen Bewegungen basiert, ist die neueste Konzeption, jedes Vibrieren und die Rückstoß, was zum Kippen der Wagen oder der Schlitzen führen würden, sind beseitigt worden; somit wird die Sicherheit des Benutzers absolut garantiert und ermöglicht die Benutzung auf sehr schrägem Boden. Ein Spezial Strahlbrecher intermittierend, der nur auf dem Rücklauf funktioniert, ermöglicht die größte Reichweite beim Vorrücken, garantiert eine optimale Verteilung auch unmittelbar des Beregners.

BOCCAGLI DISPONIBILI - AVAILABLE NOZZLES - BUSES DISPONIBLE - TOBERAS DISPONIBLE - DÜSEN SIND VERFÜGBAR  
Ø 10 + 24 mm

U		P		G		Q			○				□				△			
Diametro ugello <b>Nozzle diameter</b> Diamètre de la buse <b>Diámetro de la tobera</b> Durchmesser der Hauptdüse		Pressione <b>Pressure</b> Pression <b>Pressión</b> Wasserdruck im Beregner		Gittata <b>Jet length</b> Portée <b>Chorro</b> Tragweite		Portata <b>Capacity</b> Débit <b>Capacidad</b> Kapazität			Dati relativi ad 1 irrigatore <b>Values for a single sprinkler</b> Données pour 1 arros. tout seul <b>Datos para cada rociador</b> technische Daten für Einzelberegner				Disposizione in quadrato <b>Square pattern</b> Arroseur en carré <b>Aspersores en cuadrado</b> Quadratische Disposition				Disposizione in triangolo <b>Triangular pattern</b> Arroseur en triangle <b>Aspersores en triángulo</b> Rechteckposition			
mm	inch	kg/cm <sup>2</sup>	lbs/inch	m	feet	l/min	m <sup>3</sup> /h	G.P.M.	S	I	D <sub>1</sub>	S	I	D	D <sub>1</sub>	S	I			
									Superficie irrigata <b>Irrigated area</b> Surface arrosée <b>Superficie irrigada</b> Beregnete Fläche	Intensità oraria <b>Rainfall per hour</b> Pluviométrie horaire <b>Intensidad horaria</b> Wassermenge pro Stunde	Distanza fra 2 altopiovane contigue <b>Distance between 2 contiguous pipelines</b> Distances entre 2 conduites de pluie <b>Distancia entre 2 alas de lluvia contiguas</b> max. Distanz zwischen zwei nebeneinanderliegenden Rohren	Superficie irrigata <b>Irrigated area</b> Surface arrosée <b>Superficie irrigada</b> Beregnete Fläche	Intensità oraria <b>Rainfall per hour</b> Pluviométrie horaire <b>Intensidad horaria</b> Wassermenge pro Stunde	Distanza irrigatori sull'ala piovana <b>Distance of the sprinklers on the pipeline</b> Distance des arroseurs sur la conduite de pluie <b>Distancia de los aspersores sobre el ala de lluvia</b> max. Distanz zwischen den nebeneinanderliegenden Rohren	Distanza fra 2 altopiovane contigue <b>Distance between 2 contiguous pipelines</b> Distance entre 2 conduites de pluie <b>Distancia entre 2 alas de lluvia contiguas</b> max. Distanz zwischen zwei nebeneinanderliegenden Rohren	Superficie irrigata <b>Irrigated area</b> Surface arrosée <b>Superficie irrigada</b> Beregnete Fläche	Intensità oraria <b>Rainfall per hour</b> Pluviométrie horaire <b>Intensidad horaria</b> Wassermenge pro Stunde			
12	.47	1,5	22	22	72	110	6,6	29,0	1519	4,3	32	1024	6,5	39	33	1287	5,1			
		2	29	24	79	127	7,6	33,5	1808	4,2	34	1156	6,5	41	36	1476	5,1			
		3	44	28	92	155	9,3	41,0	2461	3,8	38	1444	6,4	48	42	2016	4,6			
		4	56	31,5	103	179	10,7	47,3	3115	3,4	44	1936	5,5	54	47	2538	4,2			
14	.55	1,5	22	23	75	150	9,0	39,6	1662	5,4	32	1024	8,8	39	34	1236	6,8			
		2	29	25,5	84	174	10,4	46,0	2041	5,1	36	1296	8,0	44	38	1672	6,5			
		3	44	30	98	212	12,7	56,1	2826	4,5	42	1764	7,2	52	45	2340	5,4			
		4	56	33,5	110	245	14,7	64,8	3523	4,2	47	2209	6,6	58	50	2900	5,0			
16	.63	2	29	27	89	226	13,5	59,8	2289	5,8	38	1444	9,3	46	40	1840	7,3			
		3	44	32	105	276	16,5	73,0	3217	5,1	45	2025	8,2	55	48	2640	6,3			
		4	56	36	118	320	19,2	84,6	4069	4,7	50	2500	7,7	62	54	3348	5,7			
		5	70	39	128	356	21,3	94,2	4775	4,4	54	2916	7,3	67	58	3886	5,5			
18	.71	2	29	29	95	286	17,1	75,6	2640	6,4	40	1660	10,7	50	43	2150	7,9			
		3	44	34	112	350	21,0	92,6	3629	5,8	48	2304	9,1	58	51	2958	7,1			
		4	56	38	125	404	24,2	106	4534	5,3	53	2809	8,6	66	57	3762	6,4			
		5	70	42	138	452	27,1	119	5538	4,9	59	3481	7,8	72	63	4536	6,0			
20	.78	2	29	31	102	354	21,2	93,6	3017	7,0	44	1936	10,9	53	46	2438	8,7			
		3	44	36	115	432	25,9	114	4069	6,4	51	2601	9,9	62	54	3348	7,7			
		4	56	40	128	501	30,0	132	5024	6,0	56	3136	9,6	69	60	4140	7,2			
		5	70	44	141	560	33,6	148	6079	5,5	62	3844	8,7	76	66	5016	6,7			
22	.86	3	44	37	122	522	31,3	138	4298	7,2	52	2704	11,6	64	55	3520	8,9			
		4	56	42,5	140	604	36,2	159	5671	6,4	60	3600	10,1	73	64	4672	7,7			
		5	70	45	148	676	40,5	178	6358	6,3	63	3969	10,2	77	67	5159	7,8			
		6	85	48	158	741	44,4	196	7238	6,1	67	4489	9,9	83	72	5976	7,4			
24	.95	3	44	38	125	623	37,3	164	4534	8,2	53	2809	13,2	66	57	3762	9,9			
		4	56	44	145	720	43,2	190	6082	7,1	62	3844	11,2	76	66	5016	8,6			
		5	70	48	157	806	48,3	213	7238	6,7	67	4489	10,7	83	72	5976	8,1			
		6	85	51	168	882	52,9	233	8167	6,4	72	5184	10,2	88	76	6688	7,9			



## Uniform

Cod. 10527

Misura/lingia di attacco 6 fori <b>Connection/size flange 6 holes</b> Mesures/bride de raccord 6 trous <b>Medidas/brida de conexión 6 orif.</b> Maß/Anschlussflansch 6 loch	mm	78x130
Peso netto <b>Net weight</b> Poids net <b>Peso neto</b> Net gewicht	kg	11
Dimensioni imballo <b>Packing size</b> Dimensions de l'emballage <b>Dimensiones del embalaje</b> Packung	cm	123x28x33

BOCCAGLI DISPONIBILI -  
AVAILABLE NOZZLES -  
BUSES DISPONIBLE -  
TOBERAS DISPONIBLE -  
DÜSEN SIND VERFÜGBAR  
Ø 22 + 50 mm



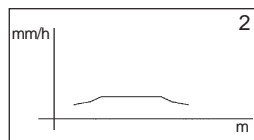
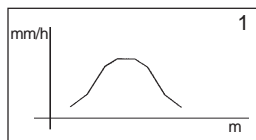
**Irrigatore di media e alta portata** per macchine semoventi (rotoloni). Il diagramma pluviometrico di un irrigatore su semoventi è a forma di campana, con una maggiore quantità d'acqua centralmente (1). Questo modello varia meccanicamente e automaticamente la velocità di rotazione dell'irrigatore, aumentandola passo passo, con il massimo nella zona centrale. Questo permette una minore quantità d'acqua nella zona centrale e quindi una migliore uniformità pluviometrica e risparmio idrico (2).

**Sprinkler of medium and high capacity** for self-propelled machine. The precipitation diagram of a sprinkler mounted on a reel machine is bell-shaped, with a greater quantity of water centrally (1). This model varies mechanically and automatically the rotation speed of the sprinkler, increasing it step by step, with the maximum speed in the central area. This allows a smaller amount of water in the central area and a more uniform rainfall and water conservation (2).

**Arroseur à moyen et grand débit** pour enrouleurs. La pluviométrie d'un arroseur avec anrouleur est en forme de cloche, avec une plus grande quantité d'eau au centre (1). Ce modèle est mécanique et varie automatiquement la vitesse de rotation de l'arroseur pas à pas, avec le maximum dans la zone centrale. Cela permet une plus petite quantité d'eau dans la zone centrale, et donc des précipitations plus uniforme et conservation de l'eau (2).

**Aspersor de media y alta capacidad** de auto-máquina regadora. El diagrama de precipitación de un riego autopropulsado tiene forma de campana, con una mayor cantidad de agua en la zona central (1). Este modelo es mecánico y automáticamente varía la velocidad de rotación del aspersor, aumentando paso a paso, con el máximo en la zona central. Esto permite una menor cantidad de agua en la zona central y por lo tanto una precipitación más uniforme y la conservación del agua (2).

**Mittlerer und hoher Leistung Regner** für Beregnungsmaschinen. Die Fällung Darstellung einer selbst-fahrenden Bewässerung ist glockenförmig, mit einer größeren Menge Wasser zentral (1). Dieses Modell ist mechanisch und automatisch und variiert die Geschwindigkeit der Rotation der Sprinkleranlage, zunehmende Schritt für Schritt, mit dem Maximum im mittleren Bereich. Dies ermöglicht eine geringere Menge an Wasser im zentralen Bereich und damit eine gleichmäßige Niederschläge und Gewässerschutz (2).



U		P		G		Q			O	
Diametro ugello <b>Nozzle diameter</b> Diamètre de la buse <b>Diámetro de la tobera</b> Durchmesser der Hauptdüse		Pressione <b>Pressure</b> Pression <b>Presión</b> Wasserdruck im Beregner		Gittata <b>Jet length</b> Portée <b>Chorro</b> Tragweite		Portata <b>Capacity</b> Débit <b>Capacidad</b> Kapazität			Dati relativi ad 1 irrigatore <b>Values for a single sprinkler</b> Données pour 1 arros. tout seul <b>Datos para cada rociador</b> technische Daten für Einzelberegner	
mm	inch	kg/cm <sup>2</sup>	lbs/inch	m	feet	l/min	m <sup>3</sup> /h	G.P.M.	S	I
									Superficie irrigata <b>Irrigated area</b> Surface arrosée <b>Superficie irrigada</b> Beregnete Fläche	Intensità oraria <b>Rainfall per hour</b> Pluviométrie horaire <b>Intensidad horaria</b> Wassermenge pro Stunde
22	.86	3	44	40	132	522	31,3	138	5024	6,2
		4	56	44	145	604	36,2	159	6082	5,9
		5	70	48	157	676	40,5	178	7238	5,6
		6	85	52	170	741	44,4	196	8494	5,2
24	.95	3	44	41	135	623	37,3	164	5281	7,0
		4	56	46	151	720	43,2	190	6644	6,5
		5	70	50	164	806	48,3	213	7850	6,1
		6	85	54	177	882	52,9	233	9156	5,8
26	1,02	3	44	43	141	732	43,9	193	5808	7,5
		4	56	48	157	846	50,7	229	7238	7,0
		5	70	52,5	172	946	56,7	250	8654	6,5
		6	85	56	184	1037	62,2	274	9847	6,3
28	1,10	3	44	46	151	848	50,9	224	6644	7,6
		4	56	50,5	166	981	58,8	259	8007	7,3
		5	70	54	177	1096	65,7	289	9156	7,1
		6	85	58	190	1202	72,1	317	10562	6,8
30	1,18	3	44	48	157	974	58,4	257	7234	8,1
		4	56	52	170	1127	67,6	297	8490	7,9
		5	70	56	184	1260	75,6	332	9847	7,7
		6	85	60	196	1381	82,8	364	11304	7,4

U		P		G		Q			O	
Diametro ugello <b>Nozzle diameter</b> Diamètre de la buse <b>Diámetro de la tobera</b> Durchmesser der Hauptdüse		Pressione <b>Pressure</b> Pression <b>Presión</b> Wasserdruck im Beregner		Gittata <b>Jet length</b> Portée <b>Chorro</b> Tragweite		Portata <b>Capacity</b> Débit <b>Capacidad</b> Kapazität			Dati relativi ad 1 irrigatore <b>Values for a single sprinkler</b> Données pour 1 arros. tout seul <b>Datos para cada rociador</b> technische Daten für Einzelberegner	
mm	inch	kg/cm <sup>2</sup>	lbs/inch	m	feet	l/min	m <sup>3</sup> /h	G.P.M.	S	I
									Superficie irrigata <b>Irrigated area</b> Surface arrosée <b>Superficie irrigada</b> Beregnete Fläche	Intensità oraria <b>Rainfall per hour</b> Pluviométrie horaire <b>Intensidad horaria</b> Wassermenge pro Stunde
32	1,26	4	56	54	177	1282	76,9	338	9156	8,4
		5	70	58	190	1433	85,9	378	10562	8,1
		6	85	62	202	1570	94,2	414	12070	7,8
		7	100	66	217	1694	101,6	447	13677	7,4
34	1,34	5	70	59	192	1619	97,1	427	10930	8,9
		6	85	64	210	1774	106,4	468	12861	8,3
		7	100	68	223	1913	114,8	505	14519	7,9
		8	115	72	236	2048	122,8	538	16277	7,5
36	1,42	5	70	61	199	1814	108,8	477	11683	9,3
		6	85	66	217	1988	119,3	523	13677	8,7
		7	100	70	229	2144	128,6	564	15386	8,4
		8	115	74	242	2295	137,7	603	17194	8,0
38	1,5	5	70	63	206	2022	121,3	532	12462	9,7
		6	85	68	223	2216	132,9	583	14519	9,2
		7	100	72	236	2390	143,4	628	16277	8,8
		8	115	76	249	2558	153,5	673	18136	8,5
40	1,57	5	70	65	213	2240	134,4	589	13266	10,1
		6	85	69	226	2455	147,3	646	14949	9,9
		7	100	73	239	2648	158,9	696	16733	9,5
		8	115	78	255	2834	170,0	745	19103	8,9



IDROMECCANICA SRL

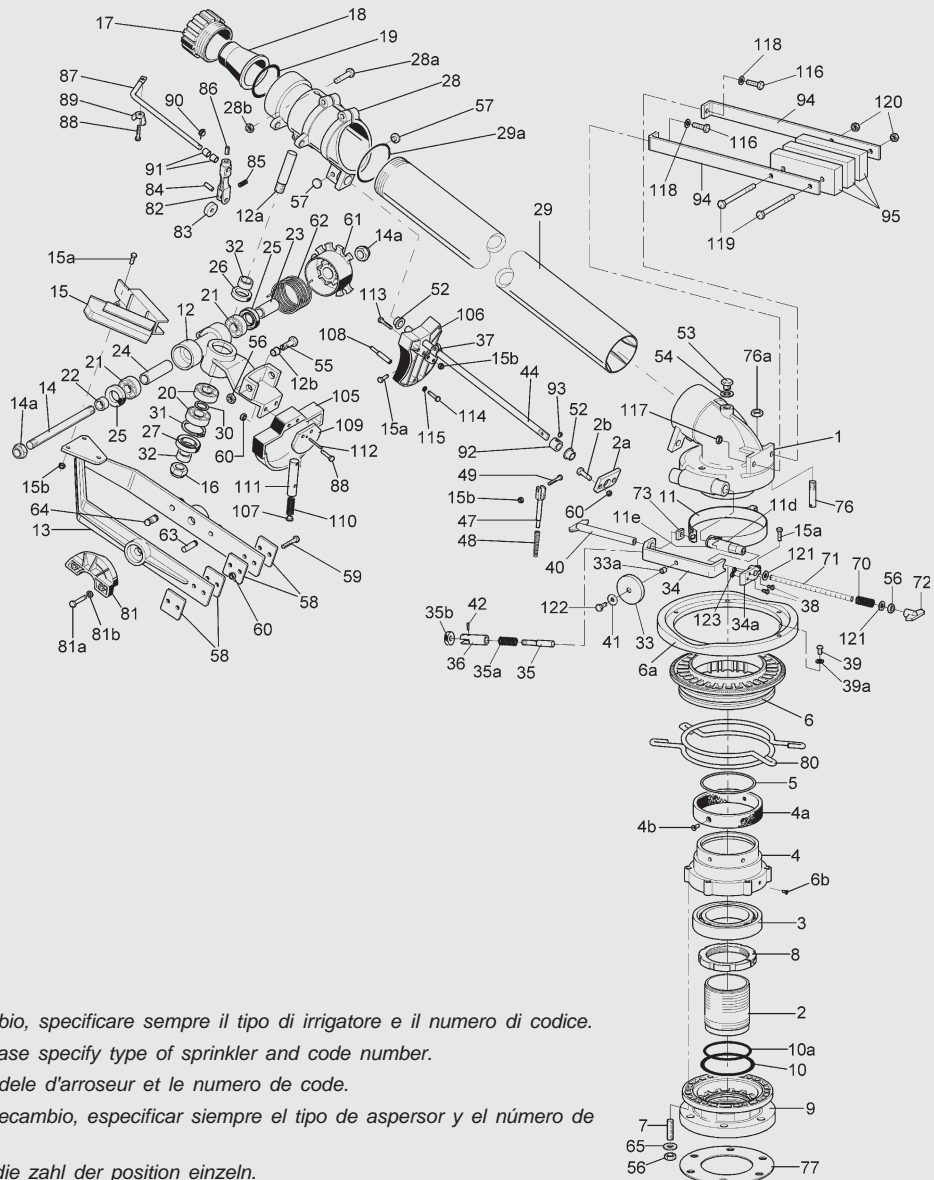
Dati, pesi e misure non sono impegnativi per la Ditta costruttrice che si riserva di apportare modifiche a sua discrezione.

**Data, weights and dimensions are not binding for the manufacturer, who reserves the right to bring changes as he sees fit.**

Les données, poids et dimensions ne sont pas engageantes pour la Maison constructrice, qui se réserve le droit d'apporter toutes modifications à sa discrétion.

**Datos, pesos y medidas no son empeñativos para la Empresa constructora que se reserva el derecho de aportar modificaciones a su discreción.**

Die Daten, die Gewichte und die Maße sind nicht verbindlich für den Konstrukteur, der das Recht hat, die Änderungen zu bringen.



**Pezzi di ricambio:** Ordinando pezzi di ricambio, specificare sempre il tipo di irrigatore e il numero di codice.

**Spare parts:** When ordering spare parts, please specify type of sprinkler and code number.

**Pieces de rechange:** Specifier toujours le modele d'arroseur et le numero de code.

**Piezas de recambio:** Solicitando piezas de recambio, especificar siempre el tipo de aspersor y el número de codice.

**Ersatzteile:** Immer der typ des regners und die zahl der position einzeln.

CODICE	N. PZ.	N. DIS.	DENOMINAZIONE	MATER.
3010825	1	1	Carter	alluminio
20258	1	2	Corpo interno	inox
3010530	1	2a	Supporto porta asta leva scatto	Ultraform
30513	2	2b	Viti fissaggio supporto	inox
30455	1	3	Cuscinetto	inox
3010830	1	4	Flangia cuscinetto	alluminio
3010831	1	4a	Ferodo	ferodo
3010660	6	4b	Vite fissaggio freno M5 x 12	inox
3010658	1	5	OR di tenuta flangia	gomma
3010814	1	6	Flangia freno porta anelli inversione	fibra
3010828	2	6a	Anello camma freno	inox
3010660	2	6b	Viti di fissaggio corpo freno	inox
30474	6	7	Prigionieri flangia	inox
3010739	1	8	Ghiera di fissaggio cuscinetto	ottone
3010661	1	9	Flangia di base	acetaltica
3010532	1	10	OR di tenuta al basamento	gomma
3010531	1	10a	OR di tenuta al basamento	gomma
3010815	1	11	Freno registrabile completo	inox
3010816	1	11d	Elica	bronzo
3010817	1	11e	Mozzo elica	inox
3010281	1	12	Supporto braccio	alluminio
3010300	1	12a	Perno per supporto bracci	inox
3010333	2	12b	Inserito al supporto braccio	ottone
3010301	1	13	Braccio avanzamento	alluminio
3010302	1	14	Perno porta braccio	acc. inox
30579	2	14a	Dado al perno porta braccio M12	acc. inox
3010303	1	15	Cucchiaino di avanzamento	alluminio
30783	4	15a	Viti fissaggio cucchiaino	acc. inox
30270	7	15b	Dadi per fissaggio viti	acc. inox
3010304	1	16	Dado per perno	acc. inox
30056	1	17	Ghiera per boccaglio	Ultraform
30063	6	18	Bocchagli	Ultraform
30064	1	19	Guarnizione boccaglio	gomma
301002	2	20	Cuscinetto Ø 15-35-11	acciaio
30551	2	21	Cuscinetto Ø 12-32-10	acciaio
3010305	1	22	Distanziatore foro Ø 12 corto	acc. inox
3010306	1	23	Distanziatore foro Ø 12 medio	acc. inox
3010307	1	24	Distanziatore foro Ø 12 lungo	ferro
3010308	2	25	Paraolio	gomma
3010309	1	26	Paraolio	gomma
3010310	1	27	Paraolio	gomma
3010311	1	28	Testata tubo di lancio	alluminio
30926	2	28a	Viti fissaggio testata	acc. inox
3010480	2	28b	Dadi per viti	ottone
20200	1	29	Tubo di lancio	alluminio
3010313	1	29a	Guarnizione OR alla testata	gomma
3010314	1	30	Rondella distanz. cuscinetti	ottone
301003	1	31	Anello seeger interno	acc. inox
3010315	2	32	Distanziatore foro Ø 15	acc. inox

CODICE	N. PZ.	N. DIS.	DENOMINAZIONE	MATER.
3010818	1	33	Ruota per freno	Delrin
3010844	1	33a	Boccolina freno	acc. inox
3010819	1	34	Staffa per freno	alluminio
3010820	1	34a	Morsetto per elica	ottone
3010821	1	35	Asta innesto	acc. inox
3010822	1	35a	Molla innesto	acc. inox
30094	1	35b	Controrodda di registro	ottone
3010827	1	36	Distanziatore per innesto	ottone
3010318	1	37	Morsetto fissaggio leva scatto	ottone
30783	2	38	Viti fissaggio morsetto a staffa freno	acc. inox
3010511	6	39	Viti fissaggio flangia freno e anello	acc. inox
3010164	6	39a	Rondella	inox
3010823	1	40	Perno a vite	ottone
30520	1	41	Rondella per ruota freno	acc. inox
3010849	1	42	Spina	acc. inox
20272	1	44	Asta porta leva scatto	acc. inox
3010846	1	47	Perno a forcella porta molla flessibile	ottone
3010524	1	48	Molla flessibile al perno a forcella	acc. inox
30530	1	49	Vite fissaggio perno a forcella	acc. inox
3010324	1	52	Bronzina per asta porta leva scatto	Ultraform
30102	1	53	Tappo lato manometro	ottone
30103	1	54	Rondella per tappo lato manometro	fibra
30426	2	55	Viti di registrazione corsa cucchiaino	acc. inox
30475	9	56	Dadi per viti	acc. inox
3010325	2	57	Pastiglie battenti viti di registrazione	Ultraform
3010326	8	58	Piastrina contrappeso	acc. inox
30443	5	59	Viti fissaggio piastrina contrappeso	acc. inox
30511	8	60	Dadi per viti	acc. inox
3010327	1	61	Cappello porta molla registrabile	Ultraform
3010328	1	62	Molla per braccio avanzamento	acc. inox
3010329	1	63	Pernetto di fermo cappello porta molla	acc. inox
3010330	1	64	Perno con gradino cappello portamolla	acc. inox
30523	6	65	Rondelle	acc. inox
3010847	1	70	Molla al perno	ottone
3010852	1	71	Registro al freno	ottone
3010845	1	72	Pomolo perno vite di registrazione	inox
3010824	1	73	Dado al perno a vite freno	ottone
3010850	1	76	Perno di fulcro freno	acc. inox
30429	1	76a	Dado bloccaggio perno di fulcro freno	acc. inox
30471	1	77	Guarnizione interflangia	gomma
3010109	2	80	Anelli inversione	acciaio
3010344	1	81	Camme rompigitto	Ultraform
3010148	2	81a	Viti fissaggio camme	acc. inox
30557	2	81b	Rondelle elastiche Grower	acc. inox
3010345	1	82	Leva rompigitto	ottone
3010349	1	83	Rullo rompigitto	Ultraform
3010346	1	84	Spina elastica	acc. inox
3010347	1	85	Molla rompigitto	acc. inox
301084	1	86	Vite fissaggio leva rompigitto 6MAx12	acc. inox

CODICE	N. PZ.	N. DIS.	DENOMINAZIONE	MATER.
20203	1	87	Rompigitto	acc. inox
30459	3	88	Viti registro rompigitto	acc. inox
30904	1	89	Dado ad alette	acc. inox
30492	1	90	Coppiglia a occhio	acc. inox
30950	2	91	Bronzina rompigitto	ottone
3010652	1	92	Bussola di fermo asta	inox
3010445	1	93	Grano fissaggio bussola 6MAx6	acc. inox
3010826	2	94	Staffa sostegno contrappesi	acciaio
30963	3	95	Contrappeso	acciaio
3010597	1	105	Appoggio braccio	Ultraform
3010547	1	106	Leva scatto	Ultraform
3010575	1	107	Tappo	nylon
3010576	1	108	Perno pistoncino	acc. inox
3010546	1	109	Disco	Ultraform
3010608	1	110	Molla scatto	inox
3010612	1	111	Pistoncino porta molla	ottone
30910	1	112	Spina 3x29	inox
3010441	3	113	Vite M5x35 TE	inox
3010462	1	114	Vite M5x10 TCTC	inox
30532	1	115	Rondella dentata Ø5	inox
30426	2	116	Viti fissaggio staffa contrappeso	inox
30475	2	117	Dado per viti	inox
30476	2	118	Rondella per staffa	inox
3010152	2	119	Viti fissaggio contrappeso	inox
30475	2	120	Dado per viti	inox
30476	2	121	Rondella per perno	inox
3010851	1	122	Vite fissaggio ruota	inox
30270	2	123	Dado M5	inox
10534		04	Flangia completa	
10533		011	Fascetta completa	
10355		012	Supporto completo	
10359		028	Testata completa	
10535		047	Perno completo	
10532		072	Dado completo	
10357		082	Leva rompigitto completa	
10489		1005	Sostegno completo	
10466		1016	Leva scatto completa	

# Wing (PIVOTS)



## Wing

Cod. 10441

Attacco a vite femm. <b>Fem. connection screw</b> Raccord fileté fem. <b>Conexión con tornillo fem.</b> Anschluss mit Schraubmutter		Inch	2"
Peso netto <b>Net weight</b> Poids net <b>Peso neto</b> Net gewicht		kg	5,8
Dimensioni imballo <b>Packing size</b> Dimensions de l'emballage <b>Dimensiones del embalaje</b> Packung		cm	84x26x24



**Irrigatore di media portata** a ritorno lento, per basse o alte pressioni, con funzionamento circolare o a settori di cerchio. L'angolo d'inclinazione a 18° gradi lo rende ideale per l'uso come irrigatore finale sui center pivots, in zone ventose o percorsi da basse linee elettriche.

**Irrigun of middle capacity** for low-high pressures, rotating at full or part circle, with slow reverse action.

The 18 degrees trajectory-angle, is particularly designed for use on center pivots, but it can be used on hose reel machines or for fix and mobile installations.

It is suitable in windswept areas and on field with low electric-air lines.

**Canon d'arrosage à demi-longue portée** à retour lent, avec fonctionnement à secteur ou circulaire.

L'angle d'inclination à 18 degrés est particulièrement étudié pour l'arrosage sûr les pivots, pour les régions venteuses et les terrains avec câble aérien électrique.

**Aspersor de media capacidad** y retorno lento, para bajas o alta presiones, con funcionamiento circular o sectorial.

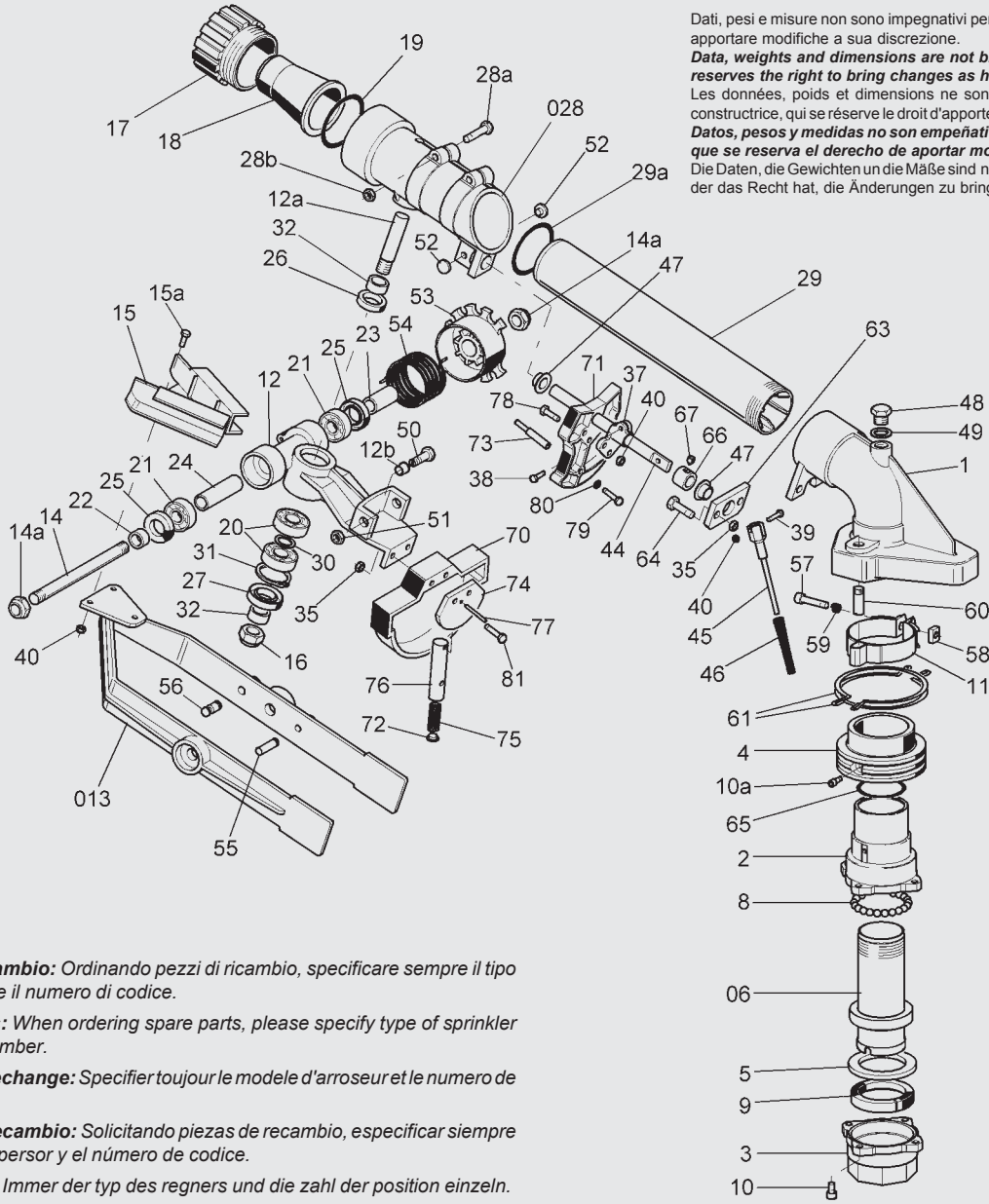
El ángulo de inclinación de 18° grados lo permite ideal para el uso como aspersor final sobre los Center Pivots, en zonas de mucho vientos o peligrosas por tener líneas eléctricas bajas.

**Mittel Fördermenge Schlagregner** für niedrigen und hohen Druck mit langsamem Zurücklauf und mit Kreis- bzw. Sektorbetrieb.

Der 18° Winkel macht es ideal als Spitzenregner für Kreisanlagen, in windige oder mit niedrigen Stromkabeln Zonen.

BOCCAGLI DISPONIBILI - AVAILABLE NOZZLES - BUSES DISPONIBLE - TOBERAS DISPONIBLE - DÜSEN SIND VERFÜGBAR  
Ø 12 + 24 mm

U		P		G		Q			○				□				△			
Diametro ugello <b>Nozzle diameter</b> Diamètre de la bluse <b>Diámetro de la tobera</b> Durchmesser der Hauptdüse		Pressione <b>Pressure</b> Pression <b>Presión</b> Wasserdruck		Gittata <b>Jet length</b> Portée <b>Chorro</b> Tragweite		Portata <b>Capacity</b> Débit <b>Capacidad</b> Kapazität			Dati relativi ad 1 irrigatore <b>Values for a single sprinkler</b> Données pour 1 arros. tout seul <b>Datos para cada aspersor</b> Technische Daten für Einzelberegner				Disposizione in quadrato <b>Square pattern</b> Arroseur en carré <b>Aspersores en cuadrado</b> Quadratposition				Disposizione in triangolo <b>Triangular pattern</b> Arroseur en triangle <b>Aspersores en triángulo</b> Dreieckposition			
									S	I	D <sub>1</sub>	S	I	D	D <sub>1</sub>	S	I			
									Superficie irrigata <b>Irrigated area</b> Surface arrosée <b>Superficie irrigada</b> Beregnete Fläche	Intensità oraria <b>Rainfall per hour</b> Pluviométrie horaire <b>Intensidad horaria</b> Wassermenge pro Stunde	Distanza fra 2 all'piovane contigue <b>Distance between 2 contiguous pipelines</b> Distance entre 2 conduites de pluie <b>Distancia entre 2 alas de lluvia contiguas</b> Max. Distanz zwischen zwei nebeneinander-liegenden Röhren	Superficie irrigata <b>Irrigated area</b> Surface arrosée <b>Superficie irrigada</b> Beregnete Fläche	Intensità oraria <b>Rainfall per hour</b> Pluviométrie horaire <b>Intensidad horaria</b> Wassermenge pro Stunde	Distanza irrigatori sull'ala piovana <b>Distance of the sprinklers on the pipeline</b> Distance des arroseurs sur la conduite de pluie <b>Distancia de los aspersores sobre el ala de lluvia</b> Max. Distanz zwischen den Nebeneinander-liegenden Röhren	Distanza fra 2 all'piovane contigue <b>Distance between 2 contiguous pipelines</b> Distance entre 2 conduites de pluie <b>Distancia entre 2 alas de lluvia contiguas</b> Max. Distanz zwischen zwei nebeneinander-liegenden Röhren	Superficie irrigata <b>Irrigated area</b> Surface arrosée <b>Superficie irrigada</b> Beregnete Fläche	Intensità oraria <b>Rainfall per hour</b> Pluviométrie horaire <b>Intensidad horaria</b> Wassermenge pro Stunde			
mm	inch	kg/cm <sup>2</sup>	lbs/inch	m	feet	l/min	m <sup>3</sup> /h	G.P.M.	m <sup>2</sup>	mm/h	m	m <sup>2</sup>	mm/h	m	m	m <sup>2</sup>	mm/h			
12	.47	2	29	22	72	127	7,6	33,5	1519	5,0	32	1024	7,4	39	33	1287	5,9			
		3	44	25,5	83,6	155	9,3	40,9	2041	4,5	36	1296	7,2	44	38	1672	5,5			
		4	56	29	95	179	10,7	47,3	2640	4,0	40	1600	6,7	50	43	2150	4,9			
		5	70	32	105	202	12,1	53,3	3217	3,7	45	2025	6,0	55	48	2640	4,6			
14	.55	2	29	24	78,7	174	10,4	45,9	1808	5,7	34	1156	9,0	41	36	1476	7,0			
		3	44	29	95	212	12,7	56,0	2640	4,8	40	1600	7,9	50	43	2150	6,0			
		4	56	32	105	245	14,7	64,7	3217	4,6	45	2025	7,3	55	48	2640	5,6			
		5	70	35,5	116	274	16,4	72,4	3957	4,2	50	2500	6,6	61	53	3233	5,0			
16	.63	2	29	25	82	226	13,5	59,7	1962	6,8	35	1225	11,0	43	37	1591	8,4			
		3	44	30,5	100	276	16,5	72,9	2921	5,7	43	1849	8,9	52	45	2340	7,0			
		4	56	34,5	113	320	19,2	84,5	3737	5,1	49	2401	8,0	59	51	3009	6,4			
		5	70	37,5	123	356	21,3	94,0	4415	4,8	53	2809	7,6	64	56	3584	5,9			
18	.71	2	29	26,5	87	286	17,1	75,5	2205	7,7	37	1369	12,5	45	39	1755	9,7			
		3	44	32	105	350	21,0	92,4	3217	6,5	45	2025	10,4	55	48	2640	7,9			
		4	56	36,5	119,7	404	24,2	106,7	4183	5,8	51	2601	9,3	63	54	3402	7,1			
		5	70	40	131	452	27,1	119,4	5024	5,4	56	3136	8,6	69	60	4140	6,5			
20	.78	3	44	33	108	432	25,9	114,1	3419	7,6	46	2116	12,2	57	49	2793	9,2			
		4	56	37,5	123	501	30,0	132,3	4415	6,8	53	2809	10,7	64	56	3584	8,4			
		5	70	41	134,5	560	33,6	147,9	5278	6,4	58	3364	10,0	70	61	4270	7,8			
		6	85	44,5	146	613	36,8	161,9	6218	5,9	63	3969	9,3	76	66	5016	7,3			
22	.86	3	44	34	111	522	31,3	137,9	3629	8,6	48	2304	13,6	58	51	2958	10,6			
		4	56	39,5	129,6	604	36,2	159,5	4899	7,4	55	3025	12,0	68	59	3604	10,0			
		5	70	43,5	142,7	676	40,5	178,6	5941	6,8	61	3721	10,9	75	65	4875	8,3			
		6	85	47,5	155,8	741	44,4	195,7	7084	6,5	67	4489	9,9	82	71	5822	7,6			
24	.95	4	56	40,5	132,8	720	43,2	190,2	5150	8,4	57	3249	13,3	70	60	4200	10,3			
		5	70	45,5	149	806	48,3	212,1	6500	7,4	64	4096	11,8	78	68	5304	9,1			
		6	85	49,5	162	882	52,9	233,0	7693	6,9	70	4900	10,8	85	74	6290	8,4			
		7	100	52	170,6	952	57,1	251,5	8490	6,7	73	5329	10,7	89	78	6942	8,2			



Dati, pesi e misure non sono impegnativi per la Ditta costruttrice che si riserva di apportare modifiche a sua discrezione.

**Data, weights and dimensions are not binding for the manufacturer, who reserves the right to bring changes as he sees fit.**

Les données, poids et dimensions ne sont pas engageantes pour la Maison constructive, qui se réserve le droit d'apporter toutes modifications à sa discrétion.

**Datos, pesos y medidas no son empeñativas para la Empresa constructora que se reserva el derecho de aportar modificaciones a su discreción.**

Die Daten, die Gewichten und die Maße sind nicht verbindlich für den Konstrukteur, der das Recht hat, die Änderungen zu bringen.

**Pezzi di ricambio:** Ordinando pezzi di ricambio, specificare sempre il tipo di irrigatore e il numero di codice.

**Spare parts:** When ordering spare parts, please specify type of sprinkler and code number.

**Pieces de rechange:** Specifier toujours le modele d'arroseur et le numero de code.

**Piezas de recambio:** Solicitando piezas de recambio, especificar siempre el tipo de aspersor y el número de código.

**Ersatzteile:** Immer der typ des regners und die zahl der position einzeln.

CODICE	N. PZ.	N. DIS.	DENOMINAZIONE	MATER.
3010454	1	1	Carter	alluminio
3010455	1	2	Corpo esterno	bronzo
3010457	1	3	Manicotto al corpo esterno	bronzo
3010456	1	4	Porta anelli e freno fissato al corpo est.	nylon
30688	1	5	Anellino interno	alluminio
3010458	22	8	Sfere reggispinta	acc. inox
3010459	1	9	Anello a U di tenuta	gomma
3010465	4	10	Viti di fissaggio manicotto al corpo	acc. inox
3010462	2	10a	Dado autofrenanti al corpo	acc. inox
30986	1	11	Freno	acc. inox
3010281	1	12	Supporto	alluminio
3010333	2	12b	Bocca	ottone
3010302	1	14	Perno porta braccio	acc. inox
30579	2	14a	Dado autofrenanti al perno	acc. inox
3010461	1	15	Cucchiolo di avanzamento	alluminio
30783	3	15a	Viti fissaggio cucchiolo	acc. inox
3010304	1	16	Dado per perno per supp. braccio	acc. inox
30056	1	17	Ghiera per boccaglio	nylon
30063	6	18	Boccagli	nylon
30064	1	19	Guarnizione boccaglio	gomma
301002	2	20	Cuscinetti 6202	acciaio
30561	2	21	Cuscinetti 6201	acciaio
3010305	1	22	Distanziatore corto foro Ø 12	acc. inox
3010306	1	23	Distanziatore medio foro Ø 12	acc. inox
3010307	1	24	Distanziatore lungo foro Ø 12	acciaio
3010308	2	25	Anelli di tenuta	gomma
3010309	1	26	Anelli di tenuta	gomma
3010310	1	27	Anelli di tenuta	gomma
30920	2	28a	Viti di fissaggio testata	acc. inox
3010480	2	28b	Dadi per viti fissaggio testata	ottone
20232	1	29	Tubo di lancio	alluminio
30690	1	29a	Guarnizione OR al tubo di lancio	gomma
3010314	1	30	Rondella distanz. cuscinetti al supp. braccio	acciaio
301003	1	31	Anello elastico interno	ottone
3010315	2	32	Distanziatore foro Ø 15	acc. inox
3010316	1	33	Sost. appoggio braccio avanzamento	nylon
30513	2	34	Viti fissaggio sostegno braccio	acc. inox
30511	4	35	Dadi per viti di fissaggio	acc. inox
3010317	1	36	Leva scatto	nylon
3010318	1	37	Morsetto fissaggio leva scatto	bronzo
30783	1	38	Vite per fissaggio morsetto	acc. inox
30530	4	39	Viti fissaggio morsetto	acc. inox
30270	1	40	Dadi per viti fissaggio	acc. inox
3010319	1	41	Molla scatto	acc. inox
3010320	2	42	Boccoline filettate porta molla scatto	bronzo

CODICE	N. PZ.	N. DIS.	DENOMINAZIONE	MATER.
30532	2	43	Rondelle elastiche a dentatura esterna	acc. inox
20233	1	44	Asta porta leva scatto	acc. inox
3010145	1	45	Perno a forcella porta molla flessibile	ottone
30510	1	46	Molla flessibile al perno a forcella	acc. inox
3010324	1	47	Boccole per asta porta leva scatto	nylon
30102	1	48	Tappo lato manometro	ottone
30103	1	49	Rondella per tappo lato manometro	fibra
30426	2	50	Viti di registrazione corsa cucchiolo	acc. inox
30475	2	51	Dadi per viti	acc. inox
3010325	1	52	Pastiglie battenti viti di registrazione	nylon
3010327	1	53	Cappello porta molla registrabile	nylon
3010463	1	54	Molla per braccio avanzamento	acc. inox
3010329	1	55	Pernetto di fermo cappello porta molla	acc. inox
3010330	1	56	Pernetto di fermo	acc. inox
30965	1	57	Vite di registrazione freno	acc. inox
3010205	1	58	Dado rettangolare al perno a vite freno	ottone
30914	1	59	Molla alla vite di registrazione freno	acc. inox
30930	1	60	Perno di fulcro freno	acc. inox
30905	2	61	Anelli di fermo inversione	acciaio
3010530	1	63	Piastrina porta bronzina	alluminio
30443	2	64	Viti di fissaggio piastrina	acc. inox
3010466	1	65	OR di tenuta al corpo esterno	gomma
3010652	1	66	Bussola di fermo asta	acc. inox
3010445	1	67	Grano di fissaggio bussola	acc. inox
3010597	1	70	Sostegno braccio	nylon
3010547	1	71	Leva scatto	nylon
3010575	1	72	Tappo	nylon
3010576	1	73	Perno	acc. inox
3010546	1	74	Disco	nylon
3010645	1	75	Molla	acc. inox
3010612	1	76	Custodia molla	ottone
30910	1	77	Spina 3x29	acc. inox
3010441	3	78	Vite M5x35 TE	acc. inox
3010462	1	79	Vite M5x10TCTC	acc. inox
30532	1	80	Rondella Ø5	acc. inox
30459	2	81	Vite registro	acc. inox

CODICE	N. PZ.	N. DIS.	DENOMINAZIONE	MATER.
10489	1	070	Supporto completo (new)	
10466	1	071	Leva scatto completa (new)	